NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

Statement of compliance

(a)

1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

These financial statements have been prepared in accordance with all applicable Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs"), which collective term includes all applicable individual Hong Kong Financial Reporting Standards, Hong Kong Accounting Standards ("HKASs") and Interpretations issued by the HKICPA, accounting principles generally accepted in Hong Kong and the requirements of the Hong Kong Companies Ordinance. These financial statements also comply with the applicable disclosure provisions of the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited. A summary of the significant accounting policies adopted by the Group is set out below.

The HKICPA has issued a number of new and revised HKFRSs that are effective or available for early adoption for accounting periods beginning on or after 1 January 2005. Information on the changes in accounting policies resulting from initial application of these new and revised HKFRSs for the current and prior accounting periods reflected in these financial statements is provided in note 2.

Basis of preparation of the financial statements

The consolidated financial statements for the year ended 31 December 2005 comprise the Company and its subsidiaries (together referred to as the "Group") and the Group's interest in associates.

The measurement basis used in the preparation of the financial statements is the historical cost basis except that the following assets are stated at their fair value as explained in the accounting policies set out below:

- (i) investment properties;
- investments in debt and equity securities classified as available-(ii) for-sale: and
- investments in debt and equity securities designated at fair value through profit or loss.

The preparation of financial statements in conformity with HKFRSs requires management to make significant judgements, estimates and assumptions that affect the application of policies and reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. The estimates and associated assumptions are based on historical experience and various other factors that are believed to be reasonable under the circumstances, the results of which form the basis of making the judgements about carrying values of assets and liabilities that are not readily apparent from other sources. Actual results may differ from these estimates.

主要會計政策

(a) 遵例聲明

本財務報告已按照香港會計師公會頒布的所有適用的 《香港財務報告準則》(其統稱已包括個別適用的《香港 財務報告準則》、《香港會計準則》及詮釋)編製,並符 合《香港公認會計準則》及香港《公司條例》之規定。此 外,本財務報告亦符合《香港聯合交易所有限公司證 券上市規則》有關的披露規定。以下是本集團及本公 司採用的主要會計政策概要。

香港會計師公會頒布數項新增及經修訂的《香港財務 報告準則》,並於二零零五年一月一日(或可被提早採 納)或以後的會計期生效。因首次採納該等新增及經 修訂的《香港財務報告準則》引致會計政策轉變而須反 映在本年及往年會計期的資料分析,已詳載於附註

財務報告的編製基準

截至二零零五年十二月三十一日止年度的綜合財務報 告包括本公司及其附屬公司(合稱為「本集團」)及本集 **围應佔聯營公司之權益。**

除以下資產是以公平價值列賬外,本財務報告是以歷 史成本作為編製基準。有關詳情載列於下列會計政

- 投資物業; (i)
- 歸類為可供出售的債務及股本證券投資;及
- 歸類為通過損益以反映公平價值的債務及股本 證券投資。

按《香港財務報告準則》之要求,在編製財務報告時, 管理層須作重大判斷、估計及假設從而影響政策實施 及資產、負債、收入及支出之呈報金額。有關估計及 假設乃按在既定情況下可合理地相信,根據過往之經 驗及其他因素,作出判斷那些未能從其他來源確定的 資產及負債的賬面值。實際結果可能與此等估計不儘

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

(b) Basis of preparation of the financial statements (Continued)

The estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognised in the period in which the estimate is revised if the revision affects only that period, or in the period of the revision and future periods if the revision affects both current and future periods.

Judgements made by management in the application of HKFRSs that have significant effect on the financial statements and estimates with a significant risk of material adjustment in the next year are discussed in note 48.

(c) Classification of contracts

Contracts under which the Group accepts significant insurance risk from another party ("the policyholder") by agreeing to compensate the policyholder if a specified uncertain future event ("the insured event") adversely affects the policyholder are classified as insurance contracts. Insurance risk is the risk other than financial risk. Financial risk is the risk of a possible future change in one or more of a specified interest rate, security price, commodity price, foreign exchange rate, index of prices or rates, credit rating or credit index or other variable, provided in the case of a non-financial variable that the variable is not specific to a party of the contract. Insurance contracts may also transfer some financial risk.

Insurance risk is significant if, and only if, an insured event could cause the Group to pay significant additional benefits. Once a contract is classified as an insurance contract it remains classified as an insurance contract until all rights and obligations are extinguished or expired.

Contracts under which the transfer of insurance risk to the Group from the policyholder is not significant are classified as investment contracts.

Contracts with discretionary participation features ("DPF")

Certain insurance contracts issued by the Group contain a DPF. A DPF is a contractual right held by a policyholder to receive, as a supplement to guaranteed minimum payments, additional payments that are likely to be a significant portion of the total contractual benefits, whose amount or timing is contractually at the Group's discretion and are contractually based on:

- the performance of a specified pool of contracts or a specified type of contract;
- (ii) realised and/or unrealised investment returns on a specified pool of assets; or
- (iii) the profit or loss of the company that issues the contracts.

1 主要會計政策(續)

(b) 財務報告的編製基準(續)

有關估計及假設須不斷檢討。若修訂只影響該修訂 期,會計估計的修訂於該修訂期內確認:或如該修訂 影響本期及未來會計期,則於修訂期及未來會計期確 認。

在附註48內,已載有管理層估計《香港財務報告準則》 對下年度的財務報告及估計有重大影響引致可能產生 重大的調整風險。

(c) 合約分類

倘將來特定的不確定事件(「承保事件」)對另一方(「保單持有人」)有不利影響,而本集團透過合約接受來自該保單持有人的重大保險風險並同意賠償該保單持有人,該等合約歸類為保險合約。保險風險為財務風險以外的風險。財務風險指特定利率、證券價格、商品價格、匯率、價格或利率指數、信貸評級或信貸指數或其他變量等等的其中一項或多項將來可能出現變動的風險,惟倘為非財務變量,則並非專門針對合約的某一訂約方。保險合約亦可轉移財務風險。

當承保事件可能引致本集團賠付重大額外利益時,保 險風險乃屬重大。一旦合約歸類為保險合約,在全部 權利及義務獲解除或屆滿前,其將一直歸類為保險合 約。

保單持有人轉嫁予本集團的保險風險並不重大的合約 分類為投資合約。

酌情分紅型(「酌情分紅型」)合約

本集團訂立的部份保險合約包括酌情分紅型。酌情分紅型乃保單持有人持有可收取額外款項的一項合約權利,該額外款項作為最低擔保付款的增補款項,可能構成合約利益總額的大部份,合約利益總額的數額或時間安排乃由本集團按合約並根據以下各項酌情釐定:

- (i) 一組特定合約或特定類別合約的表現:
- (ii) 一組特定資產的已變現及/或未變現投資回 報:或
- (iii) 訂立合約的公司的損益情況。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

Reinsurance business

Recognition and measurement

Revenue

(d)

Gross premiums written reflect business written during the year, and exclude any taxes or duties based on premiums. Premiums written include estimates for "pipeline" premiums and adjustments to estimates of premiums written in previous years.

The earned proportion of premiums is recognised as revenue. Premiums are earned from the date of attachment of risk, over the indemnity period, based on the pattern of risks underwritten.

Unearned premium provisions

The unearned premium provisions comprise the proportion of gross premiums written which is estimated to be earned in the following or subsequent financial years, computed separately for each insurance contract using the daily pro rata method, adjusted if necessary to reflect any variation in the incidence of risk during the period covered by the contract.

Policyholders' benefits

Policyholders' benefits incurred comprise the settlement and handling costs of paid and outstanding claims arising from events occurring during the financial year together with adjustments to prior year claims provisions.

Provision for outstanding claims comprises provision for the Group's estimate of the ultimate cost of settling all claims incurred but unpaid at the balance sheet date whether reported or not, and related internal and external claims handling expenses and an appropriate prudential margin. Provision for outstanding claims is assessed by reviewing individual claims and making allowance for claims incurred but not yet reported, the effect of both internal and external foreseeable events, such as changes in claims handling procedures, inflation, judicial trends, legislative changes and past experience and trends. Provision for outstanding claims is not discounted. Adjustments to claims provisions established in prior years are reflected in the financial statements in the period in which the adjustments are made and disclosed separately if material. The methods used, and the estimates made, are reviewed regularly.

Unexpired risk provision

Provision is made for unexpired risks arising from general reinsurance contracts where the expected value of claims and expenses attributable to the unexpired periods of policies in force at the balance sheet date exceeds the unearned premium provisions in relation to such policies. The unexpired risk provision is calculated by reference to classes of business which are managed together, after taking into account the future investment return on investments held to back the unearned premium provisions and unexpired risk provision.

主要會計政策(續)

(d) 確認及計量

再保險業務

收益

毛承保保費總額可反映年內已承保的保險業 務,並經扣除任何保費税項或税務。毛承保保 費包括「在途」保費估計及對過往年度承保保費 估計作出的調整。

已賺取保費部份確認為收益。已賺保費乃於賠 償期內按已承保的風險類別自風險受保之日起 計算。

未到期責任準備金

未到期責任準備金包括毛承保保費總額中估計 將於下個或其後財政年度賺取的部份,各保險 合約均按日數比例法分別計算,如有必要,可 予以調整,以反映合約承保期內風險產生的任 何變動。

保單持有人利益

所產生的保單持有人利益包括因財政年度內發 生的事件而引致的已付及未付賠款的結算及處 理成本以及對上個年度的賠款準備作出的調

未決賠款準備包括就本集團於結算日已產生但 尚未支付(不論是否已申報)的全部賠款最終結 算成本所估計作出的準備,及相關內部及外部 賠款處理費用以及合適的保守利潤。評估未決 賠款準備時,需對個別賠款進行審核、並對已 發生但尚未申報的賠款、內部及外部可預見事 件(如賠款處理程序變動、通脹、司法趨勢、 立法變動及過往經驗及趨勢等)的影響提撥準 備。未決賠款準備不予貼現。對於過往年度賠 款準備作出的調整載於作出該等調整期間的財 務報表,如屬重大,須分開披露。所採用的方 法及所作估計會定期檢討。

未到期風險準備金

倘於結算日未到期的有效保單應佔賠款及開支 的估計價值超過就相關保單作出的未到期責任 準備金,則會就一般再保險合約的未到期風險 提撥準備。未到期風險準備金乃參照與其一併 管理的業務種類,並經計及為進行未到期責任 準備金及未到期風險準備金而持有投資的未來 投資回報計算。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

(d) Recognition and measurement (Continued)

(ii) Life insurance business

Revenue

Gross premiums written in respect of life insurance contracts other than linked life insurance contracts, are recognised as revenue when due. Gross premiums written in respect of unit-linked life insurance contracts are recognised when the corresponding units are allocated to policyholders.

Policyholders' benefits

Policyholders' benefits include maturities, annuities, surrenders and death claims, and policyholder bonuses allocated in anticipation of a bonus declaration. Maturity and annuity claims are recognised as an expense when due for payment. Surrender claims are recognised when paid. Death claims are recognised when notified.

Life insurance funds

Provisions for life insurance contracts other than linked life insurance contracts are determined using the net level premium approach, in which the assumptions used in assessing the actuarial valuation of life insurance funds reflect management's assessment of the most likely outcome of future policy cash flows subject to reasonable and prudent allowances, and a deferral approach on the acquisition costs related to the acquisition of new business, including but not limited to commissions, underwriting, marketing and policy issue expenses, in so far as there are sufficient margins in the future premiums of the new policies to fund the amortisation of the acquisition costs over the life time of the policies. Profits are expected to emerge on a level basis over the life of the insurance contracts.

Investment contracts

Investment contracts without DPF are recognised as financial liabilities in the balance sheet when the Group becomes party to their contractual provisions. Contributions received from policyholders are not recognised in the income statement but are accounted for as deposits.

All investment contracts issued by the Group are designated by the Group on initial recognition at fair value through profit or loss. This designation eliminates or significantly reduces a measurement inconsistency that would otherwise arise if these financial liabilities were not measured at fair value.

Changes in the fair value of investment contracts are included in the income statement in the period in which they arise.

1 主要會計政策(續)

(d) 確認及計量(續)

(ii) 壽險業務

收益

除投資相連壽險合約以外的壽險合約毛承保保 費總額於到期時確認為收益。投資相連壽險合 約的毛承保保費總額於相應投資撥歸保單持有 人時確認。

保單持有人利益

保單持有人利益包括到期、年金、退保及死亡 賠款,以及按預期將宣派的花紅配發予保單持 有人的花紅。到期及年金賠款於到期付款時確 認為開支。退保賠款於支付時予以確認。死亡 賠款於獲得通知時予以確認。

壽險責任準備金

除投資相連壽險合約以外的壽險合約準備乃以 淨平均保費計算法釐定,即用作計算將來壽險 責任準備金的精算估值之假設是管理層作出合 理及謹慎的預算後,對未來保單現金流量最可 能出現情況的評估:以及採用遞延方法處理取 得新業務的相關成本,包括但不限於佣金、包 銷、市場推廣及簽發保單之費用:只要新保單 的未來保費收入所得利潤足以支付收購成本在 保單期內的分攤。溢利預計將會在保險合約期 內平均計入。

投資合約

倘本集團成為非酌情分紅型投資合約合約條款內的一方,則該等合約將於資產負債表中須確認為財務負債。自保單持有人收取的供款不在收益表中確認,惟以按金列賬。

本集團簽發的所有投資合約,本集團將指定於 初始確認時按公平價值在收益表列賬。指定以 此方式列賬後可消除或大幅減少當該等財務負 債不以公平價值計量時而產生的不一致。

投資合約的公平價值變動乃於其產生期間的收 益表列賬。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

(d)

1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

Life insurance business (Continued) (ii)

Recognition and measurement (Continued)

Liability adequacy test

At each balance sheet date, liability adequacy tests are performed to determine if the life insurance funds are adequate. Current best estimates of all future contractual cash flows and related expenses, such as claims handling expenses, and investment income from assets backing the life insurance funds are used in performing these tests. Any deficiency is recognised in the income statement for the current year.

Derivatives embedded in contracts with DPF

The Group does not separately measure embedded derivatives that meet the definition of an insurance or investment contract or options to surrender the insurance contracts for a fixed amount (or for an amount based on a fixed amount and an interest rate).

Reinsurance

The Group cedes reinsurance in the normal course of business for the purpose of limiting its net loss potential through the diversification of its risks. Assets, liabilities and income and expense arising from ceded reinsurance contracts are presented separately from the related assets, liabilities, income and expense from the related insurance contracts because the reinsurance arrangements do not relieve the Group from its direct obligations to policyholders.

Only contracts that give rise to a significant transfer of insurance risk are accounted for as reinsurance contracts. Rights under contracts that do not transfer significant insurance risk, are accounted for as financial instruments.

Premiums ceded to reinsurers are recognised as an expense on a basis that is consistent with the recognition basis for the gross premiums written on the related insurance contracts. For general reinsurance business, premiums ceded to reinsurers are expensed over the period that the reinsurance cover is provided based on the expected pattern of the reinsured risks. The unexpensed portion of premiums ceded to reinsurers is included in the reinsurers' share of unearned premium provisions.

主要會計政策(續)

(d) 確認及計量(續)

壽險業務(續) (ii)

負債充足性測試

於各結算日,本集團均會進行負債充足性測 試,以確定壽險責任準備令是否充足。在進行 該等測試時,將採用目前對例如賠款處理費用 等所有將來的合約現金流及相關費用的當期最 佳估計以及就壽險責任準備金所持資產的投資 收入。任何虧絀會於當年的收益表內確認。

嵌入在酌情分紅型合約的衍生工具

本集團並無單獨計量可界定為保險或投資合約 的嵌入式衍生工具,或保險合約的定額退保選 擇權(或基於定額及利率的數額)。

再保險

本集團在日常業務過程中會分出再保險以分散 風險,限制其潛在賠款淨額。已分出的再保險 合約所產生的資產、負債、收入及開支與有關 保險合約的相關資產、負債、收入及開支分開 呈列,原因為再保險安排並無解除本集團對保 單持有人的直接責任。

只有引致保險風險大部份轉移的合約,方可列 作再保險合約。合約下並無轉移大部份保險風 險的權利列作財務工具。

已分出予再保險公司的保費乃根據有關保險合 約的毛承保保費總額的確認基準確認為開支。 就一般再保險業務而言,已分出予再保險公司 的保費根據預期再保險風險種類於相關再保險 承保期間予以支銷。已分出予再保險公司的保 費中未支銷部份計入再保險公司應佔未到期責 任準備金。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

(d) Recognition and measurement (Continued)

(iii) Reinsurance (Continued)

The net amounts of premiums ceded to reinsurers paid to a life reinsurer at the inception of a contract may be less than the reinsurers' share of life insurance funds recognised by the Group in respect of its rights under such contracts. Any difference between the premiums ceded to reinsurers and the reinsurers' share of life insurance funds recognised is included in the income statement in the period in which the premiums ceded to reinsurers are due.

The amounts recognised as the reinsurers' share of life insurance funds are measured on a basis that is consistent with the measurement of the provisions held in respect of the related insurance contracts.

Recoveries due from reinsurance companies in respect of claims paid are classified as receivables and are included within the insurance debtors in the balance sheet.

Recoveries due from reinsurance companies are assessed for impairment at each balance sheet date. An asset is deemed impaired if there is objective evidence, as a result of an event that occurred after its initial recognition, that the Group may not recover all amounts due, and that the event has a reliably measurable impact on the amounts that the Group will receive from the reinsurer.

(e) Subsidiaries

A subsidiary, in accordance with the Hong Kong Companies Ordinance, is a company in which the Group, directly or indirectly, holds more than half of the issued share capital or controls more than half the voting power, or controls the composition of the board of directors. Subsidiaries are considered to be controlled if the Company has the power, directly or indirectly, to govern the financial and operating policies, so as to obtain benefits from their activities.

Intra-group balances and transactions and any unrealised profits arising from intra-group transactions are eliminated in full in preparing the consolidated financial statements. Unrealised losses resulting from intra-group transactions are eliminated in the same way as unrealised gains but only to the extent that there is no evidence of impairment.

Minority interests at the balance sheet date, being the portion of the net assets of subsidiaries attributable to equity interests that are not owned by the Company, whether directly or indirectly through subsidiaries, are presented in the consolidated balance sheet and statement of changes in equity within equity, separately from equity attributable to the equity shareholders of the Company. Minority interests in the results of the Group are presented on the face of the consolidated income statement as an allocation of the total profit or loss for the year between the minority interests and the equity shareholders of the Company.

1 主要會計政策(續)

(d) 確認及計量(續)

(iii) 再保險(續)

確認為再保險公司應佔壽險責任準備金的數額 乃按就有關保險合約所作準備的計量方法計量。

就已付索賠應收再保險公司的回撥款項歸類為 應收賬款,並在資產負債表內列為保險客戶應 收賬款。

於各結算日,應收再保險公司的回撥款項均會 進行減值評估。倘有客觀證據顯示,於該資產 初次被確認後發生了一些事項,令本集團不可 收回全部到期款項,以及該事項可對本集團自 再保險公司所收取金額造成能可靠地計量的影 響,則相關資產會被視為出現減值。

(e) 附屬公司

根據香港《公司條例》, 附屬公司是指本集團直接或間接持有其過半數已發行股本,或控制其過半數投票權,或控制其董事會組成的公司。倘本公司有權直接或間接支配附屬公司的財務及經營政策,並藉此在其業務中得益,則應視為受本公司控制。

集團內部往來的餘額及交易,以及由集團內交易引致 的未變現溢利,於編製綜合財務報告時至部抵銷。由 集團內交易引致的未變現虧損,以適用於未變現收 益的相同方式作抵銷,但抵銷時必須確保不存在減值 跡象。

少數股東權益是指在結算日該部份淨資產,不論是直接或間接地通過附屬公司,並不屬於公司在附屬公司所擁有的權益:少數股東權益在綜合資產負債表及綜合股東權益變動表內的股東權益列示,但與集團股東應佔權益分開。少數股東權益在集團至年業績所佔部份亦在損益表上。少數股東權益佔集團年度內溢利或虧損在綜合損益表表面以分配為少數股東權益及公司股東應佔權益形式呈報。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

(e) Subsidiaries (Continued)

Where losses applicable to the minority exceed the minority's interest in the equity of a subsidiary, the excess, and any further losses applicable to the minority, are charged against the Group's interest except to the extent that the minority has a binding obligation to, and is able to, make additional investment to cover the losses. If the subsidiary subsequently reports profits, the Group's interest is allocated all such profits until the minority's share of losses previously absorbed by the Group has been recovered.

In the Company's balance sheet, an investment in a subsidiary is stated at cost less impairment losses (see note 1(o)).

(f) **Associates**

An associate is an entity in which the Group or Company has significant influence, but not control or joint control, over its management, including participation in the financial and operating policy decisions.

An investment in an associate is accounted for in the consolidated financial statements under the equity method and is initially recorded at cost and adjusted thereafter for the post acquisition change in the Group's share of the associate's net assets, unless it is classified as held for sale (or included in a disposal group that is classified as held for sale). The consolidated income statement includes the Group's share of the post-acquisition, post-tax results of the associates for the year, including any impairment loss on goodwill relating to the investment in associates recognised for the year (see note 1(o)).

When the Group's share of losses exceeds its interest in the associates, the Group's interest is reduced to nil and recognition of further losses is discontinued except to the extent that the Group has incurred legal or constructive obligations or made payments on behalf of the associate. For this purpose, the Group's interest in the associate is the carrying amount of the investment under the equity method together with the Group's long-term interests that in substance form part of the Group's net investment in the associate.

Unrealised profits and losses resulting from transactions between the Group and its associates are eliminated to the extent of the Group's interest in the associate, except where unrealised losses provide evidence of an impairment of the asset transferred, in which case they are recognised immediately in the income statement.

In the Company's balance sheet, its investments in associates are stated at cost less impairment losses (see note 1(o)), unless it is classified as held for sale (or included in a disposal group that is classified as held for sale).

主要會計政策(續)

(e) 附屬公司(續)

倘少數股東於附屬公司應佔之虧損超出少數股東於該 附屬公司應佔之權益,超出之數額及任何少數股東應 佔之進一步虧損,將計入本集團之權益,除非少數股 東受責任約束並有能力作出額外投資以彌補虧損。倘 該附屬公司日後錄得溢利,本集團之權益將獲分配所 有該等溢利,直至本集團以往承受之少數股東應佔虧 損已被彌補。

在本公司的資產負債表中,附屬公司投資是以成本減 去減值虧損(附註1(o))列賬。

聯營公司 (f)

聯營公司是本集團或本公司可以對其管理層發揮重大 影響力的公司,包括參與制定其財務及經營政策,但 不能控制或共同控制其管理層。

於聯營公司的投資在最初產生時按權益法以成本記入 綜合財務報告,然後就收購後本集團所佔聯營公司資 產淨值的變動作出調整,除非此投資被歸類為持有作 出售(或包括在出售組別內被歸類為持有作出售)。綜 合損益表包括本集團應佔購入聯營公司權益後年度除 税後之業績,及減除按附註1(o)所述有關年度內聯營 公司投資的商譽減值虧損。

除不超出本集團對該聯營公司所作具法律或推定義務 或替該公司償付的承擔外,當本集團應佔該聯營公司 的虧損超出本集團應佔該聯營公司之權益時,超出的 虧損將不被確認,而本集團應佔該聯營公司之權益將 被減值至零。為此,按權益會計法計算本集團應佔該 聯營公司權益即按權益會計法計算投資賬面值及實質 構成本集團應佔該聯營公司淨資產的長期權益。

本集團與聯營公司之間的交易產生的未變現盈虧,按 本集團於該聯營公司所佔的權益抵銷,但若未變現虧 損顯示所轉讓的資產出現減值,則未變現虧損會即時 在綜合損益表內確認。

本公司資產負債表所示於聯營公司的投資,是按成本 減去減值虧損入賬(附註1(o)),除非此投資被歸類為 持有作出售(或包括在出售組別內被歸類為持有作出

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

1 主要會計政策(續)

(g) Goodwill

Goodwill represents the excess of the cost of a business combination or an investment in an associate over the Group's interest in the net fair value of the acquiree's identifiable assets, liabilities and contingent liabilities.

Goodwill is stated at cost less accumulated impairment losses. Goodwill is allocated to cash-generating units and is tested annually for impairment (see note 1(o)). In respect of associates, the carrying amount of goodwill is included in the carrying amount of the interest in the associate.

Any excess of the Group's interest in the net fair value of the acquiree's identifiable assets, liabilities and contingent liabilities over the cost of a business combination or an investment in an associate is recognised immediately in the income statement.

On disposal of a cash generating unit or an associate during the year, any attributable amount of purchased goodwill is included in the calculation of the profit or loss on disposal.

(h) Investments in debt and equity securities

Investments are recognised/derecognised on the date the Group commits to purchase/sell the investments or they expire. Further details of the Group's policies for investments in debt and equity securities are as follows:

(i) Securities designated at fair value through profit or loss

Securities designated at fair value through profit or loss are financial instruments which on initial recognition are designated by the Group as being at fair value through profit or loss.

A security is classified in this category if it meets the criteria set out below, and is so designated by management. The Group designates securities at fair value through profit or loss because the designation:

- eliminates or significantly reduces a measurement or recognition inconsistency that would otherwise arise from measuring assets or liabilities or recognising the gains and losses on them on different bases; or
- (2) applies to a group of financial assets, financial liabilities or both that is managed and its performance evaluated on a fair value basis, in accordance with the Group's documented risk management or investment strategy, and where information about these instruments are provided internally on that basis to the Group's key management personnel; or

(g) 商譽

商譽即商業合併或投資聯營公司的成本超過本集團應 佔被收購者的可辨別資產、負債及或然負債的公平淨 值。

商譽按成本減累計減值虧損列賬。商譽被分配至現金生產單位,並須每年作減值測試(附註1(o))。就聯營公司而言,商譽的賬面值已包括於聯營公司權益之賬面值內。

若本集團應佔被收購者的可辨別資產、負債及或有負債的公平淨值高於商業合併或投資聯營公司時的成本 價,超出的金額立即在損益賬確認。

在年度內出售單一現金生產單位或聯營公司,計算出 售溢利或虧損時計入任何可歸屬購入商譽的金額。

h) 債務及股本證券投資

確認/終止確認投資的日期為本集團承諾買入/出售該投資或該投資屆滿之時。有關本集團的債務及股本證券投資策略詳見如下:

(i) 指定為通過損益以反映公平價值的證券

指定為通過損益以反映公平價值的證券是被本 集團初始確認為通過損益以反映公平價值的金 融工具。

符合下列準則的證券均會撥歸這個類別,管理 層亦按此定值。本集團可通過損益按公平價值 對金融工具訂值,乃基於下列原因:

- (1) 若按不同基準計算金融資產或金融負債 的價值,或確認其收益及虧損,便會出 現前後不一致的金額或確認數值,按公 平訂值可以消除或大幅減少這種不一致 的情況;或
- (2) 若根據明文規定的風險管理或投資策略,有一組金融資產、金融負債或一組金融資產及負債需按公平價值基準管理及評估表現,而內部亦根據該基準向主要管理人員呈報該組金融工具的資訊,則公平訂值適用;或

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

(h) Investments in debt and equity securities (Continued)

- Securities designated at fair value through profit or loss (Continued)
 - relates to securities containing one or more embedded derivatives which significantly modify the cash flows resulting from the securities, and which would otherwise require separate accounting.

Financial assets and financial liabilities so designated are recognised initially at fair value and transaction costs taken directly to the income statement. Gains and losses from changes in the fair value of such assets and liabilities are recognised in the income statement as they arise.

(ii) Held-to-maturity securities

> Dated debt securities that the Group has the positive ability and intention to hold to maturity are classified as held-tomaturity securities. Held-to-maturity securities are initially recognised in the balance sheet at fair value plus transaction costs. Subsequently, they are stated in the balance sheet at amortised cost less impairment losses (see note 1(o)).

Available-for-sale securities

Other investments in securities, being those held for nontrading purposes, are classified as available-for-sale securities and are initially recognised at fair value plus transaction costs. At each balance sheet date the fair value is remeasured, with any resultant gain or loss being recognised directly in equity in the fair value reserve, except for impairment losses (see note 1(o)) and, in the case of monetary items such as debt securities, foreign exchange gains and losses which are recognised directly in the income statement. Where these investments are interest-bearing, interest calculated using the effective interest method is recognised in the income statement. When these investments are derecognised, the cumulative gain or loss previously recognised directly in equity is recognised in the income statement.

(i) Sales and repurchase agreements

Securities sold under repurchase agreements represent short-term finance arrangements secured by the securities sold. The securities remain on the balance sheet and a liability is recorded in respect of the consideration received. Interest is calculated based upon the effective interest method.

主要會計政策(續)

(h) 債務及股本證券投資(續)

- 指定為通過損益以反映公平價值的證券(續)
 - 牽涉的證券內含一種或多種隱含嵌入式 衍生工具,會大幅改變證券產生的現金 流及或需獨立會計處理。

金融資產和金融負債最初按公平價值列賬及交 易費用直接記入損益表。因該資產和負債的公 平值變動而產生的收益及虧損在損益表內確 認。

持有至到期證券

本集團有肯定能力及意向持有至到期的有期債 務證券,歸類為「持有至到期證券」。持有至到 期證券最初按公平價值加上交易費用列賬,其 後則按已攤銷成本減任何減值虧損後記入資產 負債表(附註1(o))。

可供出售證券

持有作非交易用途的其他證券投資,歸類為可 供出售證券,初始期按公平值加交易費用確 認,並於每個結算日再計算其公平值,任何收 益或虧損,除減值虧損外,直接於權益內的公 平值儲備內確認(參看附件1(o)),貨幣項目如 債務證券,其外匯收益或虧損直接在損益表內 確認。如是帶息投資,利息按有效利率方法計 算並確認在損益賬內。當投資被終止確認時, 過往直接確認於權益的累計收益或虧損,在損 益表內確認。

(i) **曹出回購及買入返售合約**

賣出回購證券指以所出售的證券作抵押之短期財務安 排。該等證券仍留在資產負債表,並就所收取之代價 記錄為負債。利息乃按有效利率方法計算。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

(i) Sales and repurchase agreements (Continued)

Conversely, securities purchased under resale agreements represent short-term investment arrangements secured by the securities purchased. The securities are not recognised on the balance sheet and the consideration paid is recorded as an asset. Interest is calculated based upon the effective interest method.

Both securities sold under repurchase agreements and securities purchased under resale agreements are carried in the balance sheet at amortised cost.

(j) Investment property

Investment properties are land and/or buildings which are owned or held under a leasehold interest to earn rental income and/or for capital appreciation. These include land held for a currently undetermined future use.

Investment properties are stated in the balance sheet at fair value. Any gain or loss arising from a change in fair value or from the retirement or disposal of an investment property is recognised in the income statement. Rental income from investment properties is accounted for as described in note 1(v)(iii).

When the Group holds a property interest under an operating lease to earn rental income and/or for capital appreciation, the interest is classified and accounted for as an investment property on a property-by-property basis. Any such property interest which has been classified as an investment property is accounted for as if it was held under a finance lease, and the same accounting policies are applied to that interest as are applied to other investment properties leased under finance leases.

Property that is being constructed or developed for future use as investment property is classified as property, plant and equipment and stated at cost until construction or development is complete, at which time it is reclassified as investment property at fair value. Any difference between the fair value of the property at that date and its previous carrying amount is recognised in the income statement.

(k) Other property, plant and equipment

The following items of property, plant and equipment are stated in the balance sheet at cost less accumulated depreciation and impairment losses (see note 1(o)):

- land and buildings under which the fair values of the leasehold interest in the land and buildings cannot be measured separately at the inception of the lease; and
- other items of plant and equipment.

1 主要會計政策(續)

(i) 賣出回購及買入返售合約(續)

相反,買入返售證券指以所購買的證券作抵押之短期 投資安排。該等證券不會於資產負債表確認,而已支 付的代價會記入流動資產。利息乃按有效利率方法計 質。

賣出回購證券及買入返售證券是按已攤銷成本記入資 產負債表。

(j) 投資物業

土地及/或房屋若持有或以租約業權擁有,目的為賺取租金或實現資本增值為目的,列為投資物業。投資物業包括未明確日後用途之土地。

投資物業是以公平價值於資產負債表列示。因公平值 變更或報廢或出售而產生的損益在損益賬內確認。投 資物業租金收入按附註1(v)(iii)所載計算。

集團是根據個別情況,把以經營租賃方式持有用作租金收入或資本增值(或二者皆是)的物業權益分類為投資物業。任何已歸類為投資物業的物業權益,當作持有融資租賃入賬。其他根據融資租賃租出的投資物業,採用同一會計政策入賬。

修建或發展作日後用途的投資物業歸類為物業、機械 裝置及設備,並按成本入賬直至完成建築或發展,然 後按公平計轉分類為投資物業。任何物業的公平值與 賬面值之差額,在損益賬內確認。

(k) 其他物業、機械裝置及設備

下列之物業、機械裝置及設備以成本減去累計折舊及減值虧損(附註1(o))後記入資產負債表:

- 其土地及樓宇租賃利益的公平價值不能夠在租 賃初始時分開計量的土地及樓宇;及
- 一 其他機械裝置及設備。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

(k) Other property, plant and equipment (Continued)

Gains or losses arising from the retirement or disposal of an item of property, plant and equipment are determined as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount of the item and are recognised in the income statement on the date of retirement or disposal.

Depreciation is calculated to write off the cost or valuation of items of property, plant and equipment, less their estimated residual value, if any, using the straight line method over their estimated useful lives as follows:

Land and buildings are depreciated over the shorter of the unexpired term of lease and their estimated useful lives, being no more than 50 years after the date of completion.

Plant and machinery 10 years

Other fixed assets 3 - 5 years

Where parts of an item of property, plant and equipment have different useful lives, the cost or valuation of the item is allocated on a reasonable basis between the parts and each part is depreciated separately. Both the useful life of an asset and its residual value, if any, are reviewed annually.

(I) Operating lease charges

Where the Group has the use of assets held under operating leases, payments made under the leases are charged to the income statement in equal instalments over the accounting periods covered by the lease term, except where an alternative basis is more representative of the pattern of benefits to be derived from the leased asset. Lease incentives received are recognised in the income statement as an integral part of the aggregate net lease payments made. Contingent rentals are charged to the income statement in the accounting period in which they are incurred.

Insurance debtors, other debtors and amounts due from group companies

Insurance debtors, other debtors and amounts due from group companies are initially recognised at fair value and thereafter stated at amortised cost less impairment losses for bad and doubtful debts, except where the receivables are interest-free loans made to related parties without any fixed repayment terms or the effect of discounting would be immaterial. In such cases, the receivables are stated at cost less impairment losses for bad and doubtful debts (see note 1(o)).

主要會計政策(續)

(k) 其他物業、機械裝置及設備(續)

由報廢或出售物業、機械裝置及設備項目收益或虧損 是按出售所得淨額與項目賬面金額之間的差額釐定, 並於報廢或出售日在損益表內確認。

固定資產的折舊是根據下列分類,按預計可使用年期 以直線法沖銷其成本或其項目估值減去其估計剩餘價 值,如有:

土地及樓宇按尚餘租賃期及其估計可使用年期 (以較短者為準)計提折舊,即於完成日期後不 多於五十年

十年 廠房及機器

其他固定資產 三至五年

倘某物業、廠房及設備項目之部份有不同可使用年 期,該項目之成本或估值須在各部份間按合理基準釐 定,而各部份須分別計提折舊。資產及其剩餘價值之 可使用年限(如有),須每年檢討。

經營租賃費用 (I)

若本集團或本公司根據經營租賃使用資產,則根據租 賃支付的金額按租賃期涉及的會計期間,以等額在損 益表扣除,除非另有基準能更清楚地反映源自租賃資 產的利益模式。經營租賃協議所涉及的激勵措施收入 均在損益表列作租賃淨付款總額的一部份。或有租金 則於產生的會計期內在損益表列支。

保險客戶應收賬款、其他應收賬款及應收集團內公司 (m) 款項

保險客戶應收賬款、其他應收賬款及應收集團內公司 款項在最初產生時以公平值確認,其後按已攤銷成本 減去呆壞賬減值虧損入賬。然而,如應收賬款是對關 連人士的無固定還款期無息貸款或折算現值後的影響 不大,則按成本減去呆壞賬減值虧損入賬(參看附註 1(o)) °

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

 Insurance creditors, accrued charges and other creditors, and amounts due to group companies

Insurance creditors, accrued charges and other creditors, and amounts due to group companies are initially recognised at fair value and thereafter stated at amortised cost unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at cost.

(o) Impairment of assets

 Impairment of investments in debt and equity securities and other receivables

Investments in debt and equity securities and other current and non-current receivables that are stated at cost or amortised cost or are classified as available-for-sale securities are reviewed at each balance sheet date to determine whether there is objective evidence of impairment. If any such evidence exists, any impairment loss is determined and recognised as follows:

- For current receivables that are carried at cost, the impairment loss is measured as the difference between the carrying amount of the financial assets and the estimated future cash flows, discounted at the current market rate of return for a similar financial asset where the effect of discounting is material. Impairment losses for current receivables are reversed if in a subsequent period the amount of the impairment loss decreases.
- For financial assets carried at amortised cost, the impairment loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows, discounted at the financial asset's original effective interest rate (i.e. the effective interest rate computed at initial recognition of these assets).

If in a subsequent period the amount of an impairment loss decreases and the decrease can be linked objectively to an event occurring after the impairment loss was recognised, the impairment loss is reversed through the income statement. A reversal of an impairment loss shall not result in the asset's carrying amount exceeding that which would have been determined had no impairment loss been recognised in prior years.

1 主要會計政策(續)

(n) 保險客戶應付賬款、應計費用及其他應付賬款及應付 集團內公司款項

> 保險客戶應付賬款、應計費用及其他應付賬款及應付 集團內公司款項在最初產生時以公平值確認,其後按 已攤銷成本入賬。然而,如折算現值後的影響不大, 則按成本入賬。

(o) 資產減值

(i) 債務及股本證券投資及其他應收款減值

債務及股本證券投資,當期及非當期應收款是以成本或已攤銷成本列賬或歸類為可供出售證券,並於每年結算日檢討,以釐定有否客觀證據可以證明需要減值。如任何此等證據存在,任何減值虧損根據下列方法釐定及確認:

- 就按成本入賬的當期應收款而言,如果 折算現值後的影響重大,減值損失將按 金融資產的賬面值及估計未來現金流按 相同金融資產的現時市場回報率折算 後,以二者之差額計算。若在較後期 間,當期應收款減值損失的金額減少, 該減值損失將被撥回。
- 一 金融資產的減值損失按金融資產的賬面 值及估計未來現金流按相同金融資產的 現時市場回報率折算為現值,以二者之 差額計算。(即該資產在初始確認以有 效利率計算)。

若在較後期間,減值損失的金額減少而 該減少是可客觀地與撇銷後發生的事件 有關連,減值損失沖回損益表內。減值 損失沖回損益表的金額不能超過假設該 資產於往年從來未有確認減值損失的賬 面值。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

Impairment of assets (Continued)

(o)

1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

Impairment of investments in debt and equity securities and other (i) receivables (Continued)

For available-for-sale securities, the cumulative loss that had been recognised directly in equity is removed from equity and is recognised in the income statement. The amount of the cumulative loss that is recognised in the income statement is the difference between the acquisition cost (net of any principal repayment and amortisation) and the current fair value, less any impairment loss on that asset previously recognised in the income statement.

Impairment losses recognised in the income statement in respect of available-for-sale equity securities are not reversed through the income statement. Any subsequent increase in the fair value of such assts is recognised directly in equity.

Impairment losses in respect of available-for-sale debt securities are reversed if the subsequent increase in fair value can be objectively related to an event occurring after the impairment loss was recognised. Reversals of impairment losses in such circumstances are recognised in the income statement.

Impairment of other assets

Internal and external sources of information are reviewed at each balance sheet date to identify indications that the following assets may be impaired or, except in the case of goodwill, an impairment loss previously recognised no longer exists or may have decreased:

- property, plant and equipment;
- investments in subsidiaries and associates; and
- aoodwill.

If any such indication exists, the asset's recoverable amount is estimated.

Calculation of recoverable amount (i)

The recoverable amount of an asset is the greater of its net selling price and value in use. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of time value of money and the risks specific to the asset. Where an asset does not generate cash inflows largely independent of those from other assets, the recoverable amount is determined for the smallest group of assets that generates cash inflows independently (i.e. a cashgenerating unit).

主要會計政策(續)

(o) 資產減值(續)

債務及股本證券投資及其他應收款減值(續) (i)

就可供出售證券而言,已直接確認在股東權益 內的累積虧損將被剔除,並於損益賬內確認。 須於損益賬內確認累積虧損之金額,是購入價 (減去任何本金償還及攤銷)與現時公平值二者 之差額,再減去往年已於損益賬內確認的減值 損失。

有關已確認可供出售股份證券的減值損失是不 能沖回損益表的。其後該資產之公平價值增加 須直接在股東權益內確認。

就可供出售債務證券而言,如其後該資產之公 平價值增加,而該增加是可客觀地與確認減值 損失後發生的事件有關連,減值損失可沖回。 在此情況下,沖回減值損失於損益表內確認。

其他資產減值

於每個結算日均會審閱內部及外部資料,以衡 量下列資產有否出現減值或,除商譽外,先前 確認的減值虧損是否已不復存在或已經減

- 物業、廠房及設備;
- 附屬及聯營公司投資:及
- 商譽。

如任何此等徵兆存在,須估計該資產的可收回 額。

計算可收回金額

資產的可收回金額以其銷售淨價和使用 價值兩者中的較高數額為準。在評估使 用價值時,會使用除税前折讓率將估計 未來現金流量折讓至現值。該折讓率應 是反映市場當時所評估的貨幣時間價值 和該資產的獨有風險。如果資產所產生 的現金流入基本上不獨立於其他資產所 產生的現金流入,則以能獨立產生現金 流入的最小資產類別(即現金產生單位) 來釐定可收回金額。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

(o) Impairment of assets (Continued)

(ii) Impairment of other assets (Continued)

(ii) Recognition of impairment losses

An impairment loss is recognised in the income statement whenever the carrying amount of an asset, or the cash-generating unit to which it belongs, exceeds its recoverable amount. Impairment losses recognised in respect of cash-generating units are allocated first to reduce the carrying amount of any goodwill allocated to the cash-generating unit (or group of units) and then, to reduce the carrying amount of the other assets in the unit (or group of units) on a pro rata basis, except that the carrying value of an asset will not be reduced below its individual fair value less costs to sell, or value in use, if determinable.

(iii) Reversals of impairment losses

In respect of assets other than goodwill, an impairment loss is reversed if there has been a favourable change in the estimates used to determine the recoverable amount. An impairment loss in respect of goodwill is not reversed.

A reversal of an impairment loss is limited to the asset's carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised in prior years. Reversals of impairment losses are credited to the income statement in the year in which the reversals are recognised.

(p) Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents comprise cash at bank and on hand, demand deposits with banks and other financial institutions, and short-term, highly liquid investments that are readily convertible into known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value, having been within three months of maturity at acquisition. Bank overdrafts that are repayable on demand and form an integral part of the Group's cash management are also included as a component of cash and cash equivalents for the purpose of the cash flow statement.

(q) Interest bearing borrowings

Interest-bearing borrowings are recognised initially at fair value less attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, interest-bearing borrowings are stated at amortised cost with any difference between cost and redemption value being recognised in the income statement over the period of the borrowings using the effective interest method.

1 主要會計政策(續)

(o) 資產減值(續)

(ii) 其他資產減值(續)

(ii) 減值損失之確認

當資產的賬面值或其所屬的現金生產單位超過可收回金額時,須於損益賬內確認減值損失。有關確認現金生產單位減值損失時,首先減低分配予現金生產單位(或其單位組別)之賬面值,其後再按比例減低在該單位(或其單位組別)其他資產的賬面值,但該資產的賬面值不可低過其個別公平值減出售成本或使用值(如可確定的話)。

(iii) 減值虧損沖回

除商譽外的有關資產,如在用來釐定可 收回金額的估計發生有利的變化,則減 值損失會被沖回。商譽的減值虧損不可 沖回。

減值虧損沖回只局限至該資產的賬面值,猶如該等減值虧損從未在往年被確認。減值虧損沖回在該被確認的年度計入損益賬內。

(p) 現金及現金等價物

現金及現金等價物包括銀行現金及手頭現金、存置於銀行及其他金融機構之即時存款、可隨時兑換作已知現金金額的短期且有高度流動性的投資,該等投資的到期日為其收購日期起三個月內,且受輕微價值變動的風險所影響。於要求時償還的銀行透支組成本集團的現金管理的一部份,亦就現金流量表而計入現金及現金等價物一部份。

(q) 需付息借款

需付息借款在最初確認時按公平價值減去應佔交易費 用。以後,須付息借款是按攤銷成本減去在借款年期 按有效利率方法計算被確認在損益賬內的成本與贖回 價值之差額。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

(r) **Employee benefits**

Short term employee benefits and contributions to defined (i) contribution retirement plans

Salaries, annual bonuses, paid annual leave, contributions to defined contribution plans and the cost of non-monetary benefits are accrued in the year in which the associated services are rendered by employees. Where payment or settlement is deferred and the effect would be material, these amounts are stated at their present values.

Share based payments

The fair value of share options granted to employees is recognised as an employment cost with a corresponding increase in the employee share-based compensation reserve within equity. The fair value is measured at grant date using the Black Scholes pricing model, taking into account the terms and conditions upon which the options were granted. Where the employees have to meet vesting conditions before becoming unconditionally entitled to the share options, the total estimated fair value of the share options is spread over the vesting period, taking into account the probability that the options will vest.

During the vesting period, the number of share options that is expected to vest is reviewed. Any adjustment to the cumulative fair value recognised in prior years is charged/credited to the income statement for the year of the review, unless the original employee expenses qualify for recognition as an asset, with a corresponding adjustment to the employee share-based compensation reserve. On vesting date, the amount recognised as an expense is adjusted to reflect the actual number of share options that vest (with a corresponding adjustment to the employee share-based compensation reserve) except where forfeiture is only due to not achieving vesting conditions that relate to the market price of the Company's shares. The equity amount is recognised in the employee share-based compensation reserve until either the option is exercised (when it is transferred to the share premium account) or the option expires (when it is released directly to retained profits).

(s) Income tax

Income tax for the year comprises current tax and movements in deferred tax assets and liabilities. Current tax and movements in deferred tax assets and liabilities are recognised in the income statement except to the extent that they relate to items recognised directly in equity, in which case they are recognised in equity.

主要會計政策(續)

(r) 僱員福利

短期僱員福利及已訂定供款計劃供款 (i)

> 僱員所提供的服務有關的薪金、年度花紅、有 薪假期、已訂定供款計劃供款及非金錢利益的 成本均累計在年度內。倘有任何遞延付款或還 款而帶有重大影響,則該等金額乃以其現值列 賬。

股份為本支付

賦予員工的認股權之公平值被確認為員工成 本,並在股東權益內的以股份為本之僱員補償 儲備作相應的增加。公平價值乃採用Black Scholes認股權定價模式,按認股權授予日計 算,並顧及授予認股權的條款。當僱員須符合 歸屬期條件才可無條件享有該等認股權,預計 公平價值總額在歸屬期內攤分入賬,並已考慮 認股權歸屬的或然率。

估計可歸屬認股權的數目須在歸屬期內作出檢 討。除非原本支出符合資產確認之要求,任何 已在往年確認的累積公平價值之調整須在檢討 期內的損益賬支銷或回撥,並在以股份為本之 僱員補償儲備作相應調整。在歸屬日,除非因 未能符合歸屬條件引致權利喪失純粹與本公司 股份的市價有關,確認為支出之金額按歸屬認 股權的實際數目作調整(並在以股份為本之僱 員補償儲備作相應調整)。屬股東權益的金額 在以股份為本之僱員補償儲備確認, 直至當認 股權被行使時(轉入股本溢價),或當認股權之 有效期屆滿時(轉入保留溢利)。

利得税 (s)

年度的利得税包括當期税項及遞延税項資產及 (i) 負債的變動。除該項目應在股東權益內入賬的 數額外,當期稅項及遞延稅項資產及負債的變 動確認在損益表內。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

Income tax (Continued)

(s)

1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

(ii) Current tax is the expected tax payable on the taxable income for the year, using tax rates enacted or substantively enacted

- at the balance sheet date, and any adjustment to tax payable in respect of previous years.
- (iii) Deferred tax assets and liabilities arise from deductible and taxable temporary differences respectively, being the differences between the carrying amounts of assets and liabilities for financial reporting purposes and their tax bases. Deferred tax assets also arise from unused tax losses and unused tax credits.

Apart from certain limited exceptions, all deferred tax liabilities, and all deferred tax assets to the extent that it is probable that future taxable profits will be available against which the asset can be utilised, are recognised. Future taxable profits that may support the recognition of deferred tax assets arising from deductible temporary differences include those that will arise from the reversal of existing taxable temporary differences, provided those differences relate to the same taxation authority and the same taxable entity, and are expected to reverse either in the same period as the expected reversal of the deductible temporary difference or in periods into which a tax loss arising from the deferred tax asset can be carried back or forward. The same criteria are adopted when determining whether existing taxable temporary differences support the recognition of deferred tax assets arising from unused tax losses and credits, that is, those differences are taken into account if they relate to the same taxation authority and the same taxable entity, and are expected to reverse in a period, or periods, in which the tax loss or credit can be utilised.

The limited exceptions to recognition of deferred tax assets and liabilities are those temporary differences arising from goodwill not deductible for tax purposes and the initial recognition of assets or liabilities that affect neither accounting nor taxable profit (provided they are not part of a business combination).

The amount of deferred tax recognised is measured based on the expected manner of realisation or settlement of the carrying amount of the assets and liabilities, using tax rates enacted or substantively enacted at the balance sheet date. Deferred tax assets and liabilities are not discounted.

The carrying amount of a deferred tax asset is reviewed at each balance sheet date and is reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profits will be available to allow the related tax benefit to be utilised. Any such reduction is reversed to the extent that it becomes probable that sufficient taxable profits will be available.

Additional income taxes that arise from the distribution of dividends are recognised when the liability to pay the related dividends is recognised.

1 主要會計政策(續)

(s) 利得税 (續)

- (ii) 當期稅項是本年度應課稅收入所預計的應付稅款,並包括前年度應付稅款的任何調整數,所用的稅率已在結算日有規定或已有頒令實施。
- (iii) 遞延税項資產及負債是指由於財務報告與稅項 基準的資產及負債的賬面值有差異,而差異的 產生是由於可扣減及應課稅額出現暫時性差 異。遞延稅項資產的產生亦由於有尚未使用的 稅項虧損及稅項抵免。

除了某此有限度的例外情況外,所有遞延税項 負債,及未來會出現應課税利潤並可以將該資 產使用的所有遞延税項資產,均會被確認。用 以支持確認遞延税項資產的未來應課税利潤是 由可扣減暫時性差異所產生,並包括將現有的 應課税額暫時性差異轉回,惟該等差異須來自 同一税務機構及同一應課税實體,並預計與現 有課税額暫時性差異所預期轉回發生在同一時 期,或在遞延税項資產所產生的税項虧損是在 可以向前或往後撥轉的期限之內。同樣的準則 將應用於確定現有應課税暫時性差異是否支持 確認由尚未使用的税項虧損及減免所產生的遞 延税項資產,即會考慮該等差異是否來自同一 税務機構及同一應課税實體,並是否預期該等 差異的轉回與稅項虧損及減免發生在同一時期 或期限之內。

對確認遞延資產及負債所指的例外情況,是指由於不能用作減稅的商譽而引致的暫時性差異,在首次確認資產或負債時,不論會計上或應課稅的利潤均未受其影響(但不可屬業務合併部份)。

遞延税項所確認的金額是以資產及負債的賬面 值按預期可以變現或清理值計算。所用的稅率 已在結算日有規定或已有頒令實施。遞延稅項 資產及負債均未有貼現計算。

遞延税項資產的賬面值會於每年結算日檢討。 當出現並不可能產生足夠應課税利潤使用相關 的稅項益處時,則會將該稅項資產調低。而當 再出現有足夠應課稅利潤可供使用時,已調低 的金額會被撥回。

由派發股息引起的額外所得税在有關股息的支付責任獲確立時確認。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

(s) Income tax (Continued)

- Current tax balances and deferred tax balances, and movements therein, are presented separately from each other and are not offset. Current tax assets are offset against current tax liabilities, and deferred tax assets against deferred tax liabilities if the Company or the Group has the legally enforceable right to set off current tax assets against current tax liabilities and the following additional conditions are met:
 - in the case of current tax assets and liabilities, the Company or the Group intends either to settle on a net basis, or to realise the asset and settle the liability simultaneously; or
 - in the case of deferred tax assets and liabilities, if they relate to income taxes levied by the same taxation authority on either:
 - the same taxable entity; or
 - different taxable entities, which, in each future period in which significant amounts of deferred tax liabilities or assets are expected to be settled or recovered, intend to realise the current tax assets and settle the current tax liabilities on a net basis or realise and settle simultaneously.

Provisions and contingent liabilities (t)

Provisions are recognised for liabilities of uncertain timing or amount when the Group or Company has a legal or constructive obligation arising as a result of a past event, it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made. Where the time value of money is material, provisions are stated at the present value of the expenditure expected to settle the obligation.

Where it is not probable that an outflow of economic benefits will be required, or the amount cannot be estimated reliably, the obligation is disclosed as a contingent liability, unless the probability of outflow of economic benefits is remote. Possible obligations, whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more future events are also disclosed as contingent liabilities unless the probability of outflow of economic benefits is remote.

Trust account

No account of assets held or liabilities incurred by the Group or the Company as trustee has been included.

主要會計政策(續)

(s) 利得税(續)

- 當期税項及遞延税項結餘,及當中的變動,均 會分別列示而不會對沖。如果及衹有,當本公 司或本集團,在法律上有可行使的權利將當期 税項資產抵銷當期負債,則當期税項資產會對 當期負債,而遞延税項資產會對遞延負債。然 而仍需符合下列額外的條件:
 - 有關當期税項資產及負債,本公司或本 集團有意採用淨額基準來結算,或會將 資產變現及同時用以支付負債;或
 - 有關遞延税項資產及負債,若由相同的 税務機構徵收的利得税是向:
 - 同一應課税實體,或
 - 不同應課税實體,而在將來每個 期間,預期會有重大遞延税項負 債或資產金額結付或收回,並有 意採用淨額基準來結算,或會採 用變現後即時支付方式進行。

準備及或然負債 (t)

倘若本集團或本公司須就已發生的事件承擔法律或推 定義務,而履行該義務預期會導致含有經濟效益的資 源外流,並可作出可靠的估計,便會就該時間或數額 不定的負債計提準備。如果貨幣時間價值重大,則按 預計履行義務所需資源的現值計列準備。

倘若含有經濟效益的資源外流的可能性不大,或是無 法對有關數額作出可靠的估計,便會將該義務披露為 或然負債;但假如這類資源外流的可能性極低則除 外。須視乎某宗或多宗未來事件是否發生才能確定存 在與否的潛在義務,亦會披露為或然負債;但假如這 類資源外流的可能性極低則除外。

信託賬項 (u)

本賬項並不包括本集團或本公司以受託人方式持有的 資產或承擔的負債。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

(v) Revenue recognition

Provided it is probable that the economic benefits will flow to the Group and the revenue and costs, if applicable, can be measured reliably, revenue is recognised in the income statement as follows:

(i) Earned premiums from insurance contracts

The accounting policies for the recognition of revenue from insurance contracts are disclosed in note 1(d).

(ii) Policy fee income from investment contracts

Fees are recognised as revenue based on the stage of completion of the contracts.

(iii) Rental income from operating leases

Rental income receivable under operating leases is recognised in the income statement in equal instalments over the periods covered by the lease term, except where an alternative basis is more representative of the pattern of benefits to be derived from the use of the leased asset. Lease incentives granted are recognised in the income statement as an integral part of the aggregate net lease payments receivable. Contingent rentals are recognised as income in the accounting period in which they are earned.

(iv) Income from asset management and insurance intermediary businesses

Income from asset management and insurance intermediary businesses is recognised when the service is rendered.

(v) Dividends

- Dividend income from unlisted investments is recognised when the shareholder's right to receive payment is established.
- Dividend income from listed investments is recognised when the share price of the investment goes ex-dividend.

(vi) Interest income

Interest income is recognised as it accrues using the effective interest method.

1 主要會計政策(續)

(v) 收入確認

收入是在經濟效益預期會流入本集團,以及能夠可靠 地計算收入和成本(如適用)時,根據下列方法在損益 表中確認:

(i) 保險合約已賺取保費

有關確認保險合約收益的會計政策,詳情載於 附註1(d)。

(ii) 投資合約的保單費收入

費用根據合約的完成階段確認。

(iii) 經營租賃的租金收入

經營租賃的應收租金收入於相關租賃期的會計期間內,以等額在損益表內確認,除非另有基準能更清楚地反映源自運用租賃資產的利益模式。經營租賃協議涉及的激勵機制在損益表內列作應收租賃淨付款總額的一部分。或然租金在產生的會計期間內確認為收入。

(iv) 資產管理及保險中介業務的收入

資產管理及保險中介業務的收入在提供服務時 確認。

- v) 股息
 - 非上市投資的股息收入在股東收取款項 的權利確立時確認。
 - 上市投資的股息收入在投資項目的股價 除息時確認。

(vi) 利息收入

利息收入乃按有效利率方法不斷累計確認。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

(w) Translation of foreign currencies

Foreign currency transactions during the year are translated into Hong Kong dollars at the exchange rates ruling at the transaction dates. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated into Hong Kong dollars at the exchange rates ruling at the balance sheet date. Exchange gains and losses are dealt with in the income statement.

The results of enterprises outside Hong Kong are translated into Hong Kong dollars at the average exchange rates for the year; balance sheet items are translated into Hong Kong dollars at the rates of exchange ruling at the balance sheet date. The resulting exchange differences are dealt with as a movement in reserves.

Derivative financial instruments

Derivative financial instruments are recognised initially at fair value. At each balance sheet date the fair value is remeasured. The gain or loss on remeasurement to fair value is charged immediately to the income statement.

An embedded derivative is a component of a hybrid (combined) instrument that includes both the derivative and a host contract with the effect that some of the cash flows of the combined instrument vary in a way similar to a stand-alone derivative. The embedded derivatives are separated from the host contract and accounted for as a derivative when (a) the economic characteristics and risks of the embedded derivative are not closely related to the host contract; and (b) the hybrid (combined) instrument is not measured at fair value with changes in fair value recognised in the income statement. When the embedded derivative is separated, the host contract is accounted for in accordance with note (h) above.

Borrowing costs

Borrowing costs are expensed in the income statement in the period in which they are incurred.

(z) Related parties

For the purposes of these financial statements, parties are considered to be related to the Group if the Group has the ability, directly or indirectly, to control the party or exercise significant influence over the party in making financial and operating decisions, or vice versa, or where the Group and the party are subject to common control or common significant influence. Related parties may be individuals (being members of key management personnel, significant shareholders and/ or their close family members) or other entities and include entities which are under the significant influence of related parties of the Group where those parties are individuals, and postemployment benefit plans which are for the benefit of employees of the Group or of any entity that is a related party of the Group.

主要會計政策(續)

(w) 外幣換算

年內的外幣交易按交易日的匯率換算為港幣。以外幣 為單位的貨幣性資產及負債則按結算日的匯率換算為 港幣。匯兑收益及虧損均已記錄在損益表內。

香港以外地區的企業的業績按年內的平均匯率換算為 港幣;資產負債表項目按結算日的匯率換算。所得出 的匯兑差額作為儲備變動處理。

(x) 衍生金融工具

衍生金融工具初始按公平值確認,並於結算日重算. 重算公平值的收益或虧損立即記入損益賬內。

嵌入式衍生工具屬於一種混合(結合)式工具的組成部 分,該工具包括衍生工具及一主合約,並可改變該結 合式工具的現金流,其作用類似一張獨立的衍生工 具。當(a)該嵌入式衍生工具的經濟特性及風險與主合 約並非緊密關連的;及(b)混合(結合)式工具並非按公 平價值計量及將公平價值變動於損益表內確認,嵌入 式衍生工具將與主合約分開並按衍生工具入賬。當嵌 入式衍生工具被分開處理,主合約根據上述附註(h)入 賬。

借款費用

借款費用在實際產生費用之時在損益表上列支。

(z) 關連人士

就編製本財務報告而言,如果本集團能夠直接或間接 監控另一方人士或對另一方人士的財務及經營決策發 揮重大的影響力,或另一方人士能夠直接或間接監控 本集團或對本集團的財務及經營決策發揮重大的影響 力,或本集團與另一方人士均受制於共同的監控或共 同的重大影響下,有關人士即被視為本集團的關連人 士。關連人士可以是個人(即主要管理人員、重大股 權股東及/或其親近家庭成員)或其他實體,包括受 本集團關連人士重大影響的實體,而該關連人士屬個 人,及提供福利予本集團僱員的離職後福利計劃或某 些與本集團關連的實體。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

1 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

ed)

1 主要會計政策(續)

(aa) Segment reporting

A segment is a distinguishable component of the Group that is engaged either in providing products or services (business segment), or in providing products or services within a particular economic environment (geographical segment), which is subject to risks and rewards that are different from those of other segments.

In accordance with the Group's internal financial reporting system, the Group has chosen business segment information as the primary reporting format and geographical segment information as the secondary reporting format for the purposes of these financial statements.

Segment revenue, expenses, results, assets and liabilities include items directly attributable to a segment as well as those that can be allocated on a reasonable basis to that segment. Segment revenue, expenses, assets, and liabilities are determined before intra-group balances and intra-group transactions are eliminated as part of the consolidation process, except to the extent that such intra-group balances and transactions are between group entities within a single segment. Inter-segment pricing is based on similar terms as those available to other external parties.

Segment capital expenditure is the total cost incurred during the period to acquire segment assets (both tangible and intangible) that are expected to be used for more than one period.

Unallocated items mainly comprise financial and corporate assets, interest-bearing loans, borrowings, tax balance, corporate and financing expenses.

2 CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES

The HKICPA has issued a number of new and revised HKFRSs that are effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2005.

The accounting policies of the Group and/or Company after the adoption of these new and revised HKFRSs have been summarised in note 1. The following sets out information on the significant changes in accounting policies for the current and prior accounting periods reflected in these financial statements.

The Group has early adopted HKAS 39 Amendment "Financial Instruments — Recognition and measurement: Fair value option" in 2005. Except for the above, the Group has not applied any new standard or interpretation that is not yet effective for the current accounting period (see note 50).

(aa) 分類匯報

分類是指本集團內可明顯區分的組成部分,並且負債 提供單項產品或服務(業務分類),或在一個特定的經 濟環境中提供產品或服務(地區分類)。每個分類所承 擔的風險和所獲享的回報,均與其他分類有別。

就本財務報告而言,按照本集團的內部財務報告模式,本集團選擇以業務分類為報告分類信息的主要形式,而地區分類則是次要的分類報告形式。

分類收入、支出、經營成果、資產及負債包含直接歸屬某一分類,以及可按合理的基準分配至該分類的項目的數額。分類收入、支出、資產及負債包含須在編製綜合賬項時抵銷的集團內部往來的餘額和集團內部交易:但同屬一個分類的集團企業之間的集團內部往來的餘額和交易則除外。分類之間的轉移事項定價按與其他外界人士相若的條款計算。

分類資本開支是指在期內購入預計可於超過一個會計期間使用的分類資產(包括有形和無形資產)所產生的成本總額。

未能分配至分類的項目主要包括財務及企業資產、帶息借款、借款、税項結餘、企業和融資支出。

2 會計政策的變動

香港會計師公會頒布數項新增及經修訂的《香港財務報告準則》,並於二零零五年一月一日或以後的會計期生效。

本集團及/或本公司已採納該等新增及經修訂之《香港財務報告準則》的會計政策已詳載於附註1。以下資料為分析已反映在本年及往年會計期內的財務報告的重大會計政策變更。

本集團提早採納在二零零五年修訂的香港會計準則39號「財務工具-確認及計量:公平值選擇」。除以上外,本集團未有採用任何並未生效的新準則或詮釋於本年度之財務報告(參看附註50)。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

2 CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES (Continued)

- 2 會計政策的變動(續)
- Effect of new and revised HKFRSs on the consolidated income (a) statement
- 新增及經修訂《香港財務報告準則》對綜合損益 (a) 表之影響

MACS 1			Effect of adopting 採納的影響				Total effect on adoption
第32及39節			32 & 39	HKFRS 2		HKFRS 4	of new HKFRSs
Decrease in gross premiums written			(Note 2(f)) (附註2(f)) \$'000	(Note 2(h)) (附註2(h)) \$'000	(Note 2(i)) (附註2(i)) \$'000	(Note 2(j)) (附註2(j)) \$'000	財務報告 準則的影響 總額 \$'000
一 life insurance contracts			芰				
Increase in policy fees	• .					(00.404)	(00.404)
Decrease in investment income and other ret gain			_	_	_		,
and other net gain			_	_	_	4,170	4,170
Decrease in reinsurance commission income		汉 具 似 八 从 六 他 似 血 伊 识 概 夕	(8 275)	_	_	_	(8 275)
Income	ŭ	再保險佣金收入減少	(0,210)				(0,210)
Decrease in premiums coded to reinsurers		13 hillwing = My (My)	_	_	_	(1.716)	(1.716)
ceded to reinsurers 一 一 一 3,899 3,899 3,899 2,899 22,797 22,797 22,797 22,797 22,797 22,797 22,797 22,797 31,512 — 31,512 — 31,512 — 20,089 — — — (20,629) — — — (20,629) — — — (20,629) — — — (20,629) — — — (20,629) — — — (20,629) — — — (20,629) — — — (20,629) — — — (20,627) (6,057) — — (6,057) — — (6,057) — — (6,057) — (6,057) — — (6,057) — — (75,083 75,083 75,083 Share Observase in christ — — — — — — — — — — — — — — <td>Decrease in premiums</td> <td>保費之再保份額減少</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>(, -,</td> <td>() -1</td>	Decrease in premiums	保費之再保份額減少				(, -,	() -1
Decrease in goodwill amortisation forms in factors 商書養銷減少 - - 31,512 - 31,512 (20,629) - - (20,629) - - (20,629) - - (20,629) - - (20,629) - - - (20,629) - - - (20,629) - - - (6,057) (6,057) (6,057) Decrease in other expenses in change in change in change in change in file insurance funds - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -			_	_	_	3,899	3,899
Increase in staff costs 具工成本增加	Decrease in policyholders' benefits		_	_	_	22,797	22,797
Increase in other expenses	Decrease in goodwill amortisation		_	_	31,512	_	31,512
Decrease in change 清險責任準備金變動減少	Increase in staff costs		_	(20,629)	_	_	(20,629)
in life insurance funds Share of losses less profit of associates 應估聯營公司虧損減溢利 (12,162) 一 一 75,083 75,083 Total increase/(decrease) in profit 溢利增加/(減少)總額 (20,437) (20,629) 31,512 一 (9,554) Increase/(decrease) in basic earnings per share (cents) 每股基本盈利增加/(減少) (仙) (0.0153) (0.0155) 0.0236 一 (0.0072) For the year ended 31 December 2004 截至二零零四年十二月三十一日止年度 Decrease in gross premiums written — life insurance contracts — 人壽保險合約 — 一 一 (2,380) (2,380) (10,0000) — 119 119 Decrease in reinsurance commission income	•		_	_	_	(6,057)	(6,057)
Share of losses less profit of associates	-	壽險責任準備金變動減少					
Total increase/(decrease) in profit 溢利增加/(減少)總額 (20,437) (20,629) 31,512 - (9,554) Increase/(decrease) in basic earnings per share (cents) 每股基本盈利增加/(減少) (仙) (0.0153) (0.0155) 0.0236 - (0.0072) For the year ended 31 December 2004 截至=零型年十二月三十一日止年度 Decrease in gross premiums written		# /LTK # 7 = # 12 \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	-	_	_	75,083	
Por the year ended 31 December 2004 截至二零零四年十二月三十一日止年度 Decrease in gross premiums written — life insurance contracts	Share of losses less profit of associates	應 怕聯営公可虧損減溢列	(12,162)				(12,162)
Per share (cents) (0.0153) (0.0155) (0.0236	Total increase/(decrease) in profit	溢利增加/(減少)總額	(20,437)	(20,629)	31,512	_	(9,554)
Per share (cents) (0.0153) (0.0155) (0.0236	Ingrange ((dagrange) in basis servings	気吸甘太及利換加 / /ボル) /加)					
Decrease in gross premiums written — life insurance contracts — 人壽保險合約 — 一 一 一 一 (2,380) (2,380) Increase in policy fees — 保單費收入增加 — 一 一 一 一 (416) (416) Decrease in reinsurance commission income — 一 一 一 一 一 (416) (416) Decrease in premiums ceded to reinsurers — 一 一 一 一 1,191 1,191 Decrease in other expenses 其他費用減少 Decrease in change in life insurance funds — 一 一 一 一 774 774 Total increase/(decrease) in profit		9 放整平温刊4 加/(Mグ)(Ⅲ)	(0.0153)	(0.0155)	0.0236	_	(0.0072)
- life insurance contracts		截至二零零四年十二月三十一日止年月	芰				
Increase in policy fees 保單費收入增加	• '						
Decrease in reinsurance commission income			_	_	_	,	
income			_	_	_	119	119
ceded to reinsurers Decrease in other expenses 其他費用減少 712 712 Decrease in change	income		_	_	-	(416)	(416)
Decrease in change in life insurance funds	•		-		-	1,191	1,191
in life insurance funds	Decrease in other expenses		-	-	-	712	712
Increase/(decrease) in basic earnings 每股基本盈利增加/(減少) (仙)	-	壽險貢仕準備金變動減少		-	_	774	774
	Total increase/(decrease) in profit	溢利增加/(减少)總額	-	-	-	-	-
per share (cents) – – – – –	Increase/(decrease) in basic earnings	每股基本盈利增加/(減少)(仙)					
	per share (cents)		_	_	_		_

Previous

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

2 CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES (Continued)

2 會計政策的變動(續)

HKFRS 3

Effect of adopting

採納的影響

HKFRS 2

HKAS 32 & 39

- Effect of new and revised HKFRSs on the consolidated balance (b) sheet
- 新增及經修訂《香港財務報告準則》對綜合資產 (b) 負債表之影響

HKFRS 4

Total effect

on adoption

of new HKFRSs

		Previous accounting policies 以往會計 政策 \$'000	香港會計準則 第32及39號 (Note 2(f)) (附註2(f)) \$'000	第2號 (Note 2(h)) (附註2(h)) \$'000	新RFRS 3 香港財務報告準則 第3號 (Note 2(i)) (附註2(i)) \$'000	第4號 (Note 2(j)) (附註2(j)) \$'000	HKFRSs 採納新香港 財務報告 準則的影響 總額 \$'000	New accounting policies 新會計 政策 \$'000
		千元	千元	手 元	千元	手 元	千元	千 元
At 31 December 2005	於二零零五年 十二月三十一日							
Increase/(decrease) in assets	資產增加/(減少)							
Investments in debt and equity securities	債務及股本證券投資							
 held-to-maturity 	一 持有至到期日	15,426,967	(14,380,930)	-	=	=	(14,380,930)	1,046,037
available-for-saledesignated at	— 可供出售 — 指定為按公平值	-	15,080,678	=	=	=	15,080,678	15,080,678
fair value — other investments	一 其他投資	3,457,021	3,460,846 (3,457,021)	_	_	_	3,460,846 (3,457,021)	3,460,846
Deferred tax assets	遞延税項資產	230,641	(227,343)	_	-	_	(227,343)	3,298
Goodwill Goodwill included in	商譽 包括在聯營公司權益	200,418	=	-	27,767	=	27,767	228,185
interest in associates	之商譽	98,447	_	-	3,745	_	3,745	102,192
Reinsurers' share of insurance contract provisions	分保公司應佔 保險合約準備	-				472,176	472,176	472,176
Total (decrease)/	資產 (減少) / 增加 總額		470,000		04 540	470 470	070.010	
increase in assets			476,230		31,512	472,176	979,918	
Increase/(decrease) in liabilities	負債増加/(減少)							
Life insurance funds Unearned premium provisions	壽險責任準備金 未到期責任準備金	15,452,680 614,457		_	- -	853 (23,190)	853 (23,190)	15,453,533 591,267
Investment contract liabilities	投資合約負債	-	_	-	-	75,857	75,857	75,857
Provision for claims outstanding	未決賠款準備	1,731,322	_	-	_	418,656	418,656	2,149,978
Total increase in liabilities	負債增加總額					472,176	472,176	
Increase/(decrease)	權益增加/(減少)							
in equity — Retained profits	一 保留溢利	54,223	(12,162)	(20,629)	31,512	_	(1,279)	52,944
- Fair value reserve	一公平值儲備	-	254,648	-	-	_	254,648	254,648
 Employee share-based compensation reserve 	以股份為本之僱員 補償儲備	-	_	20,629	_	-	20,629	20,629
 Minority interests 	一 少數股東權益	682,343	233,744				233,744	916,087
Total increase in equity	權益增加總額		476,230		31,512		507,742	
At 31 December 2004	於二零零四年							
Increase/(decrease)	十二月三十一日 資產增加/(減少)							
in assets								
Reinsurers' share of insurance contract	公保公司應佔保險 合約準備							
provisions		-				485,517	485,517	485,517
Total increase in assets	資產增加總額					485,517	485,517	
Increase/(decrease) in liabilities	負債増加/(減少)							
Life insurance funds Unearned premium provisions	壽險責任準備金 未到期責任準備金	9,389,414 410,132	_	_	=	87 56,615	87 56,615	9,389,501 466,747
Investment contract liabilities	投資合約負債	-	_	_		774	774	774
Provision for outstanding claims	未決賠款準備	1,581,966				428,041	428,041	2,010,007
Total increase in liabilities	負債增加總額					485,517	485,517	
		L						

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

2 **CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES** (Continued)

- 會計政策的變動(續)
- (c) Effect of new and revised HKFRSs on the Company's balance
- (c) 新及已修訂《香港財務報告準則》對本公司資產 負債表的影響

	Effect of adopting 採納的影響			Total effect on adoption
HKAS 32 & 39 香港會計準則	HKFRS 2	HKFRS 3 香港財務報告準則	HKFRS 4	of new HKFRSs 採納新香港
第 32及39號 (Note 2(f)) (附註2(f)) \$'000 千元	第 2 號 (Note 2(h)) (附註2(h)) \$'000 千元	第 3號 (Note 2(i)) (附註2(i)) \$'000 千元	第 4 號 (Note 2(j)) (附註2(j)) \$'000 千元	財務報告 準則的影響 總額 \$'000 千元
	(20,629)	-	-	(20,629) 20,629
或少 本之僱員補償	32 & 39 香港會計準則 第32及39號 (Note 2(f)) (附註2(f)) \$'000 千元	採納的		接換的影響

The adoption of HKAS 1 has resulted in a change in the presentation of minority interests. In prior years, minority interests at the balance sheet date were presented in the consolidated balance sheet separately from liabilities and as a deduction from net assets. Minority interests in the results of the Group for the year were also separately presented in the consolidated income statement as a deduction before arriving at the profit or loss attributable to equity holders.

Following the adoption of HKAS 1 and HKAS 27, minority interests are presented in the consolidated balance sheet as part of equity, separately from the equity attributable to the equity holders of the Company. Minority interests in the results of the Group for the year are presented on the face of the consolidated income statement as an allocation of the total profit or loss for the year between the minority interests and equity holders of the Company. HKAS 1 requires a retrospective application and therefore the comparative information for 2004 is reclassified in these financial statements.

The presentation of minority interests in the consolidated balance sheet, the consolidated income statement and the consolidated statement of changes in equity for 2004 have been reclassified accordingly.

The adoption of HKAS 17 has resulted in a change in the accounting policy relating to leasehold land. Leasehold land and buildings were previously carried at cost less accumulated depreciation and impairment losses.

採納香港會計準則第1號對呈報少數股東權益 產生變動。於過往年度,於結算日的少數股東 權益在綜合資產負債表內與負債分開呈報,並 列作淨資產的扣減。少數股東所佔本集團年度 業績的權益亦會在綜合損益表內分開呈報,並 列作計算股東應佔溢利或虧損前作出的扣減。

> 採納香港會計準則第1號及香港會計準則第27 號後,少數股東權益在綜合資產負債表的權益 部份列示,並與本公司的股東應佔權益分開呈 報。少數股東所佔本集團年內業績的權益,則 在綜合損益表上列示為在本公司少數股東權益 與股東之間分配的年內溢利或虧損總額。香港 會計準則第1號規定須追溯應用,因此,本財 務報告重新分類二零零四年的比較資料。

> 於二零零四年在綜合資產負債表、綜合損益表 及綜合權益變動報表呈報的少數股東權益亦已 據此重新分類。

採納香港會計準則第17號對有關租賃土地的會 計政策產生變動。租賃土地及樓宇過往以成本 減累計折舊及減值虧損列賬。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

2 CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES (Continued)

Following the adoption of HKAS 17, a lease of land and building should be split into a lease of the land and a lease of the building in proportion to the relative fair values of the leasehold interests in the land element and the building element of the lease at its inception. The land lease prepayment is stated at cost and amortised over the period of the lease whereas the leasehold building is stated at cost less accumulated depreciation and impairment loss.

Whilst HKAS 17 prescribes the lease accounting for land use rights, it does not provide guidance on how to derive the lease amount when the rights are acquired together with a building erected on the land. Thus, if the lease payments cannot be allocated reliably between these two elements, the entire lease is classified as a finance lease. This guidance is considered relevant to the Group because the payment for the land use rights and that for the buildings cannot be separately identified at inception of the lease, as lump sums were paid to purchase both the land and buildings as a whole. Therefore, no comparative amounts have been restated.

With effect from 1 January 2005, the whole leasehold land and buildings are depreciated over the shorter of their lease terms or useful lives under the new accounting policy.

(f) The adoption of HKAS 32 and HKAS 39 has resulted in a change in the accounting policy for the recognition, measurement, derecognition and disclosure of financial instruments.

In prior years, the financial instruments of the Group were classified into either held-to-maturity securities or other investments in accordance with the benchmark treatment under SSAP 24. Held-to-maturity securities were stated in the consolidated balance sheet at amortised cost less provision for diminution in value and other investments were carried at fair value. The classification depends on the intention for which the investments are initially recognised.

With effect from 1 January 2005, financial instruments are classified into held-to-maturity securities, available-for-sale securities, securities designated at fair value through profit or loss and loans and receivables in accordance with HKAS 32 and 39.

As a result of the increased categories under which the Group can classify its financial instruments with reference to the new HKAS 32 and 39, certain financial instruments were reclassified as at 1 January 2005. The Group has taken advantage of the transitional provisions of HKAS 39 in respect of the redesignation of investments. The Group has reviewed the intention for which the investments were held at 1 January 2005. The review of intention has resulted in certain securities previously classified as held-to-maturity securities being reclassified as available-for-sale securities. Changes in fair value are recognised in the fair value reserve until the investments are sold or impaired. In addition, other investments were reclassified as securities designated at fair value through profit or loss and securities available-for-sale.

2 會計政策的變動(續)

採納香港會計準則第17號後,租賃土地及樓宇 須在租約開始時參照租賃中土地租賃權益與樓 宇租賃權益的相對公平價值,按比例分為土地 租賃與樓宇租賃兩部分。土地租約預付款項按 成本值列賬並於租賃期內攤銷,而租賃樓宇則 按成本減累計折舊及減值虧損列賬。

雖然香港會計準則第17號規定土地使用權租賃的會計處理,然而,其並無提供指引,以計算連同土地上的樓字收購使用權的租賃款項。因此,如未能於土地及樓字之間的租金作出可靠分配,整項租賃將被分類為融資租賃。由於已就購入土地及樓字一筆過支付款項,所以於租賃初始時未能分開辨認支付土地使用權及樓字的款項,故是項指引被認為與本集團有關。因此,並無重列比較數額。

由二零零五年一月一日起生效,根據新會計政策,整項租賃土地及建築物按其租賃期及可使用年期(以較短者為準)計提折舊。

(f) 採納香港會計準則第32號及香港會計準則第39 號對確認、計量、不再確認及披露財務工具的 會計政策產生變動。

於過往年度,本集團的財務工具根據香港會計實務準則第24號的基準處理方法分類為持有至到期日證券或其他投資:持有至到期日證券按攤銷成本減減值撥備在綜合資產負債表列賬,而其他投資則按公平值列賬。財務工具乃按持有投資目的分類。

由二零零五年一月一日起生效,已根據香港會計準則第32號及39號將財務工具分類為持有至到期日證券、可供出售證券、通過損益表以反映公平價值的證券、貸款及應收賬款。

由於本集團根據新香港會計準則第32號及39號可將財務工具分類至更多不同組別,已於二零零五年一月一日重新分類若干財務工具。本集團根據香港會計準則第39號的過渡性條文重新訂定投資分類。本集團已審閱於二零零五年一月一日持有的投資目的。經審閱投資目的。經審閱投資目的。經審閱投資目的。經審閱投資目的。經審閱投資目的。經審閱投資目的。經審閱投資目的。經審閱投資目的。經審閱投資目的。經審閱投資目的。經報說,此外,其他投資已被重新分類為可供出售證券。公平值變動於投資類為通過損益表以反映公平價值的證券及可供出售證券。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

2 CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES (Continued)

The reclassification of certain financial instruments as availablefor-sale securities also gives rise to the recognition of deferred tax liabilities/(assets) on unrealised gains/(losses) of these securities as of the balance sheet date.

Except for the liabilities for investment contracts without DPF which are designated at fair value through profit or loss, there are no changes in the accounting policies for other financial liabilities.

In prior years, derivative financial instruments entered into by management to hedge the interest rate risk of a recognised asset or liability or the foreign currency risk of a committed future transaction were recognised on an accruals basis with reference to the timing of recognition of the hedged transaction.

With effect from 1 January 2005, and in accordance with HKAS 39, all derivative financial instruments entered into by the Group are stated at fair value. Changes in the fair value of derivatives held as hedging instruments in a cash flow hedge are recognised in equity to the extent that the hedge is effective and until the hedged transaction occurs. Any other changes in fair value of the derivatives are recognised in the income statement.

This change was adopted by way of an adjustment to the opening balance of the fair value reserve as at 1 January 2005 as shown in note 2(b). Comparative amounts have not been restated in accordance with the transitional provisions of HKAS

As a result of the adoption of HKAS 32, certain details regarding the Group's financial instruments are disclosed in note 3 to the financial statements.

The adoption of HKAS 40 has resulted in a change in the accounting policy for investment property. In prior years, changes in the value of investment properties were dealt with as movements in the investment property revaluation reserve. If the total of this reserve was insufficient to cover a deficit on a portfolio basis, the excess of the deficit was charged to the income statement. Any subsequent revaluation surplus was credited to the income statement to the extent of the deficit previously charged.

With effect from 1 January 2005, in accordance with HKAS 40. any changes in the fair value of investment properties are dealt with in the income statement under the fair value model and there should be no investment property revaluation reserve available to offset against revaluation deficits. The new accounting policy has been adopted retrospectively, with the opening balances of retained earnings and the investment property revaluation reserve and the comparative information adjusted for the amounts relating to prior periods.

會計政策的變動(續)

重新分類若干金融工具為可供出售證券,亦會 令該等證券於結算日確認未變現收益/(虧損) 的遞延税項負債/(資產)有所增加。

除非酌情分紅型投資合約按通過損益表以反映 公平價值的證券入賬,其他金融負債的會計政 策並無變動。

於以往年度,管理層參與的衍生金融工具交易 以用作對沖確認資產或負債或以承諾未來交易 的外匯風險,按應計基準並參照確認對沖交易 的時間確認。

於二零零五年一月一日起,本集團訂立的所有 衍生金融工具,均遵照香港會計準則第39條按 公平值列賬。於現金流量對沖中,持作對沖工 具的衍生金融工具的公平值變動乃於權益中確 認,惟以有效對沖為限,直至被對沖的交易進 行為止。衍生金融工具公平值的任何其他變動 於損益表中確認。

該等變動透過調整附註2(b)所述於二零零五年 一月一日的保留溢利期初結餘而獲採納。按香 港會計準則第39號的過渡性安排,沒有重列比 較金額。

由於採納香港會計準則第32號,有關本集團的 金融工具詳情在財務報告的附註3披露。

採納香港會計準則第40號對其投資物業的會計 政策有所改變。於過往年度,投資物業價值的 變動會當作投資物業重估儲備的變動處理。倘 按組合基準計算的儲備總額不足以抵銷虧絀, 超出的虧絀則於損益表內扣除。任何其後的重 估盈餘最多按以往扣除的虧絀的上限計入損益 賬。

> 由二零零五年一月一日起生效,根據香港會計 準則第40號,投資物業價值的變動根據公平值 模式於損益表處理,及不應有投資物業重估儲 備用作抵銷重估虧絀。新會計政策已追溯採 用,而保留溢利期初結餘、投資物業重估儲備 及比較資料已調整至與過往期間相關的數額。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

2 CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES (Continued)

The change in accounting policy has no effect on the comparative figures as there was no investment property revaluation reserve as at 31 December 2004.

(h) The adoption of HKFRS 2 has resulted in a change in the accounting policy for share-based payments. In prior years, the provision of share options to employees did not result in an expense in the income statement. If the employees chose to exercise the options, the nominal amount of the share capital and the share premium was credited only to the extent of the exercise price receivable from options exercised.

With effect from 1 January 2005, in order to comply with HKFRS 2, the Group recognises the fair value of the options granted as an expense in the income statement with a corresponding increase in the employee share-based compensation reserve within equity. The fair value is measured at the date of grant and is spread over the period during which the options become vested. If the employee chooses to exercise the options, the related employee share-based compensation reserve is transferred to share capital and share premium, together with the exercise price. If the options lapse unexercised, the related employee share-based compensation reserve is directly transferred to retained earnings.

In accordance with the transitional provisions of HKFRS 2, these new recognition and measurement policies have been applied retrospectively to all grants of equity instruments after 7 November 2002 that were unvested to employees as at 1 January 2005. No opening adjustment is required as no options were granted during the period from 7 November 2002 to 31 December 2004 which were unvested as at 1 January 2005. Therefore, HKFRS 2 applies only to share options granted on or after 1 January 2005. The amount charged to the income statement for the year ended 31 December 2005, with the corresponding amount credited to the employee share-based compensation reserve as a result of this new policy, is shown in note 2 (b).

(i) The adoption of HKFRS 3 and HKAS 36 has resulted in a change in the accounting policy for goodwill. In prior years, goodwill arising from the acquisition of subsidiaries and associates was amortised in the consolidated income statement on a straight-line basis over its estimated useful life.

With effect from 1 January 2005, in accordance with HKFRS 3 and HKAS 36, the Group ceased the amortisation of goodwill. Goodwill is tested at each balance sheet date for impairment, as well as when there is an indication of impairment.

The new policy has been applied prospectively in accordance with the transitional provisions of HKFRS 3. As a result, comparative amounts have not been restated. The accumulated amortisation as at 1 January 2005 has been offset against the cost of the goodwill and no amortisation charge for goodwill has been recognised in the income statement for the year.

2 會計政策的變動(續)

由於在二零零四年十二月三十一日並無投資物 業重估儲備,故會計政策的變更對比較數字並 無影響。

(h) 採納香港財務報告準則第2號對以股份為本的 付款的會計政策產生變動。於過往年度,為僱 員提供認股權不會於損益表列作開支。如僱員 選擇行使認股權,則股本面額及股份溢價僅會 計入認股權應收行使價部份。

由二零零五年一月一日起生效,為符合香港財務報告準則第2號,本集團已於損益表確認已授出認股權的公平值為開支,股本內的以股份為本之僱員補償儲備亦會相應增加。公平值乃於授出日期計算,並於僱員可無條件享有有關認股權的期間內攤分。如僱員選擇行使認股權,則有關以股份為本之僱員補償儲備連同行使價轉撥至股本及股份溢價。如認股權失效而未被行使,則有關以股份為本之僱員補償儲備直接轉撥至保留溢利。

根據香港財務報告準則第2號的過渡性條文,新確認及計量政策已追溯應用於二零零二年十一月七日後的股本工具的所有授出,而該等出可於二零零五年一月一日無條件授予僱員,因此毋須作出,問整。據此,香港財務報告準則第2號僅適用於二零零五年一月一日或之後授出的認股權。由於是項新政策而於截至二零零五年十二月人以股份為本之僱員補償儲備的相應數目載於附註2(b)。

(i) 採納香港財務報告準則第3號及香港會計準則 第36號對商譽的會計政策產生變動。於過往年 度,收購附屬公司及聯營公司產生的商譽按其 估計可使用年度以直線法在綜合損益表內攤 。

由二零零五年一月一日起生效,根據香港財務報告準則第3號及香港會計準則第36號後,本集團不再攤銷商譽。商譽於各個結算日會作減值測試,並於出現減值跡象時亦會作減值測試。

新政策已根據香港財務報告準則第3號的過渡 性安排追溯應用。因此,比較金額並未重列, 而於二零零五年一月一日的累計攤銷已經與商 譽成本互相對銷,而年度內並無於損益表內確 認商譽的攤銷開支。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES (Continued)

(j) The adoption of HKFRS 4 has resulted in the reclassification of certain insurance contracts as investment contracts and hence the application of HKAS 39 to those contracts.

Insurance contacts

Contracts under which the Group accepts significant insurance risk from another party ("the policyholder") by agreeing to compensate the policyholder or other beneficiary if a specified uncertain future event ("the insured event") adversely affects the policyholder or other beneficiary are classified as insurance contracts. For insurance contracts and contracts with DPF, the accounting policy adopted is consistent with that for the prior period, including the recognition of premiums as income.

Some insurance contracts comprise an insurance component and a deposit component. Under HKFRS 4, an insurer is required to unbundle the deposit component if the insurer can measure the deposit component (including any embedded surrender options) separately and its accounting policies do not otherwise require it to recognise all obligations and rights arising from the deposit component. The Group chose not to unbundle the deposit component of all of its insurance contracts as its accounting policies require it to recognise all obligations and rights arising from the deposit component, though the Group can measure the deposit component separately. The accounting treatment is specifically permitted under HKFRS 4.

Guaranteed annuity options and other options and guarantees inherent in some insurance contracts issued by the Group that transfer significant insurance risk to the Group are not separated and measured at fair value.

Investment contracts

Contracts under which the transfer of insurance risk to the Group from the policyholder is not significant are classified as investment contracts.

Investment contracts without DPF, previously classified as insurance contracts, are now classified as investment contracts and are accounted for under HKAS 39. As a result, the life insurance funds related to these investment contracts were reclassified as investment contract liabilities on 1 January 2005. Investment contract liabilities now comprise the policyholders' benefits payable, the premiums received from these contracts and the related investment income generated. Contributions from investment contracts are credited directly to investment contract liabilities and only policy administration fees are now recognised as income in the income statement.

會計政策的變動(續)

(i) 採納香港財務報告準則第4號導致若干保險合 約重新分類為投資合約,並因此香港會計準則 第39號應用於該等投資合約。

保險合約

倘將來特定的不確定事件「承保事件」對另一方 「保單持有人」或其他受益人有不利影響,而本 集團透過同意賠償該保單持有人或其他受益人 而該保單持有人的重大保險風險的合約歸類為 保險合約。就保險合約及酌情分紅型保險合約 所採納的會計政策與去年同期採納的會計政策 一致,包括將保費確認為收入。

若干保險合約包括保險部份及存款部份。根據 香港財務報告準則第4號,倘保險公司可獨立 計量存款部份(包括任何嵌入式退保選擇權), 則承保公司須對存款部份分項入賬,而其會計 政策則並不要求確認存款部份所產生的所有義 務及權利。儘管本集團可獨立計量存款部份, 但本集團選擇不對其所有保險合約的存款部份 進行分項入賬,原因為會計政策要求其確認存 款部份所產生的所有義務及權利。該特別會計 處理方式符合香港財務報告準則第4號的規

本集團發出的部份保險合約轉嫁予本集團重大 保險風險,其所固有的保證年金保險期權、其 他期權及保證以公平值計量,並非分項入賬。

投資合約

保單持有人轉嫁予本集團的保險風險並不重大 的合約分類為投資合約。

非酌情分紅型投資合約過往分類為保險合約, 而現時則分類為投資合約,並根據香港會計準 則第39號入賬。因此,與該等投資合約相關的 壽險基金於二零零五年一月一日被重新分類為 投資合約負債。投資合約負債現時包括應付保 單持有人的利益、從該等合約收取的保費及所 產生的相關投資收入。已收到供款的投資合 約,直接於投資合約負債內入賬,只有保單管 理費現時於綜合損益表內被確認為收入。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

2 CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES (Continued)

In prior years, insurance contract provisions are net of reinsurance assets in the balance sheet. In accordance with HKFRS 4, reinsurers' share of insurance contract provisions are separately disclosed in the balance sheet and do not offset against the related insurance contract provisions.

The change in policy had no effect on the profit or loss of the Group. Comparative amounts have been restated in accordance with the transitional provisions of HKFRS 4.

As a result of the adoption of HKFRS 4, certain details regarding the Group's insurance contracts are disclosed in note 3 to the financial statements.

(k) The adoption of HKAS 24 has resulted in the change in definition of related parties. It has been expanded to clarify that related parties include entities that are under the significant influence of a related party that is an individual (i.e. key management personnel, significant shareholders and/or their close family members) and post-employment benefit plans which are for the benefit of employees of the Group or of any entity that is a related party of the Group. The clarification of the definition of related parties has not resulted in any material changes to the previously reported disclosures of related party transactions nor has it had any material effect on the disclosure made in the current year, as compared to those that would have been reported had SSAP 24 still been in effect.

2 會計政策的變動(續)

於過往年度,保險合約準備於資產負債表中自 再保險資產內扣除。根據香港財務報告準則第 4號的規定,分保公司應佔保險合約準備在資 產負債表中獨立披露,且不會抵銷相關的保險 負債。

政策的變更對本集團的溢利或虧損並無影響。 比較數字已按《香港財務報告準則》第4號的過 度性條文重列。

由於採納香港財務報告準則第4號,有關本集 團的保險合約詳情在財務報告的附註3披露。

(k) 由於採納《香港會計準則》第24號,關連人士之 定義經已擴大及澄清關連人士包括可受個人 (即主要管理人員、重大股權股東及/或其親 近家庭成員)重大影響的公司及提供福利予本 集團僱員的離職後福利計劃或某些與本集團關 連的實體。假設《香港會計實務準則》第24號仍 然生效,二者比較,此項定義上之澄清並未對 往年度或本年度已披露的關連人士交易構成重 大影響。

3 INSURANCE AND FINANCIAL RISK MANAGEMENT 3 保險及財務風險管理

(a) Risk management objectives and policies for mitigating insurance risk

The Group is principally engaged in the underwriting of reinsurance business around the world and life insurance business in the PRC. The Group's management of insurance and financial risk is a critical aspect of the business. Insurance risks are managed through the application of various policies and procedures relating to underwriting, pricing, claims and reinsurance as well as experience monitoring.

The Group uses several methods to assess and monitor insurance risk exposures both for individual types of risks insured and overall risks. These methods include internal risk measurement models, sensitivity analyses and scenario analyses.

The theory of probability is applied to the pricing and provisioning for a portfolio of insurance contracts. The principal risk is that the frequency and severity of claims is greater than expected. Insurance events are, by their nature, random, and the actual number and size of events during any year may vary from those estimated using established statistical techniques.

(a) 風險管理目標及降低保險風險政策

本集團的主要業務為在全球各地承保再保險業務及在中國從事人壽保險業務。本集團的保險及財務風險管理乃主要業務領域。本集團藉應用各種與承保、定價、賠款及再保險以及經驗監測有關的政策及程序管理保險風險。

本集團採用多種方法評估及監測保險風險,包括個別 類型的承保風險及整體風險。該等方法包括內部風險 計量模式、敏感性分析及方案分析。

保險合約組合的定價及準備應用概率理論。主要風險 為賠款次數及嚴重性超過預期。保險事件在性質上具 有任意性,任何年度內事件的實際數目及結果可能與 使用現行統計技術所估計者不同。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

3 INSURANCE AND FINANCIAL RISK MANAGEMENT 保險及財務風險管理(續)

(Continued)

(b) Underwriting strategy

Reinsurance

The Group's general reinsurance portfolio is made up of a mix of business spread across different geographic regions and classes, with emphasis towards Asian countries covering property damage, marine cargo and hull and miscellaneous non-marine classes. In addition to diversifying its underwriting portfolio, the Group does not actively seek acceptance of any liability reinsurance business from customers operating outside of the Asia Pacific region, in particular, the United States of America. In the Asia Pacific region, where these are core-markets of the Group, liability reinsurance for motor, workers' compensation and general third party liability businesses are written on a limited scale in order to provide customers in the region with comprehensive reinsurance services.

Life insurance

The Group focuses its life insurance business towards the PRC's life insurance market, offering a wide range of insurance products covering different types of individual and group life insurance, health insurance, accident insurance and annuity. With regard to the control of quality of the insurance polices underwritten, the Group has formulated strict operational procedures on underwriting and claims settlement to control risks on insurance underwriting.

(c) Reinsurance strategy

Reinsurance

The Group purchases reinsurance protections in order to increase its underwriting capacity, to diversify its risk exposure and to harmonise its net retention exposure to avoid any significant adverse impact to its financial performance which may be caused by single or multiple catastrophic losses. The reinsurance protections are chosen after careful consideration of reinsurers' reputation and credit worthiness.

Life insurance

The Group is required to cede 5% insurance premiums and risk from short duration accident and health contracts to China Reinsurance (Group) Company under the statutory reinsurance regulation of the PRC. Such statutory reinsurance had been ceased from 1 January 2006. In addition, the Group purchases reinsurance protection from other reinsurers in the normal course of business in order to limit the potential for losses arising from longer and concentrated exposures. In assessing the credit worthiness of reinsurers, the Group takes into account, among other factors, ratings and evaluation performed by recognised credit rating agencies, their claims-paying and underwriting track record, as well as the Group's past experience with them.

(b) 承保策略

再保險

本集團的一般再保險組合由涵蓋不同地區及類別的一 系列業務類別組成,重點在於亞洲國家,包括物業損 毁、海運及船隻保險以及綜合非海事保險。除多元化 承保組合外,本集團並無積極從亞太地區以外(尤其 是美國)營運商的客戶尋求任何責任再保險業務。在 亞太地區,即本集團的核心市場,本集團會有限度承 保汽車責任再保險、工傷賠償及一般第三者責任險, 為區內客戶提供全面再保險服務。

人壽保險

本集團人壽保險業務的核心在於中國人壽保險市場, 提供各種各樣的保險產品,包括不同類型的個人及團 體人壽保險、健康險、意外險及年金。在承保的保單 質量控制方面,本集團已設立嚴格的承保及理賠操作 程序,以控制保險承保的風險。

再保險策略 (c)

再保險

本集團購買再保險保障以提高承保能力、分散風險及 平抑自留風險,避免個別或多次災難性損失可能嚴重 打擊本集團的財務表現。選擇再保險保障時會審慎考 慮再保險商的聲譽及信用水平。

人壽保險

根據中國的法定再保險規例,本集團須從短期意外及 健康保險合約中分出5%保費及風險予中國再保險(集 團)公司。自二零零六年一月一日起已終止實施該法 定再保險規例。此外,本集團於日常業務過程中向其 他再保險商購買再保險保障,以限制因較長期及集中 風險而產生的潛在損失。在評估再保險商的信用水平 時,本集團會考慮認可信用評級機構的評級及評估、 以往賠款及承保記錄及與本集團以往的交易經驗等因

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

3 INSURANCE AND FINANCIAL RISK MANAGEMENT 3 保險及財務風險管理(續)

(Continued)

(d) Asset and liability matching

Reinsurance

A key aspect in the management of the Group's risk is through matching the timing of cash flows from assets and liabilities.

The Group actively manages its assets using an approach that balances quality, diversification, asset and liability matching, liquidity and investment return. The goal of the investment process is to maximise investment returns at a tolerable risk level, whilst ensuring that the assets and liabilities are managed on a cash flow and duration basis.

Life insurance

The objective of the Group's asset and liability management is to match the Group's assets with liabilities on the basis of duration. However, under the current regulatory and market environment in the PRC, the Group is unable to invest in assets with a duration of sufficient length to match the duration of its life insurance liabilities. When the regulatory and market environment permits, the Group intends to gradually lengthen the duration of its assets. The Group monitors the duration gap between the assets and liabilities closely and prepares cash flow projection from assets and liabilities on a regular basis. Currently, the Group intends to reduce the level of the asset-liability mismatch by:

- actively seeking to acquire longer dated fixed rate debt investments with an acceptable level of yield;
- upon the maturity dates of fixed rate debt investments, rolling over the proceeds to longer dated fixed rate debt investments;
- disposing of some of the shorter dated fixed rate debt investments, particularly those with lower yields, and rolling over the proceeds to longer dated fixed rate debt investments; and
- investing in equities for the long term.

(d) 資產與負債配比

再保險

本集團管理風險的主要範疇在於資產與負債的現金流 動配比時間。

本集團通過平衡質素、多元組合、資產與負債配比、 流動性與投資回報等方面的手段來積極管理資產。投 資過程的目標是在可容忍的風險程度內將投資回報提 升至最高水平,同時確保資產與負債按現金流動及期 限基準管理。

人壽保險

本集團的資產與負債管理目標為按期限基準配比本集團的資產與負債。然而,有鑒於中國現行監管及市場環境,本集團未能投資於長期足以配比其壽險負債的資產。在監管及市場環境允許的情況下,本集團有意逐步延長其資產的期限。本集團密切監督資產與負債的期限差距,定期進行資產與負債的現金流動預測。目前,本集團有意透過以下方法降低資產與負債不配的程度:

- 積極尋求取得收益水平可接受的較長期定息債務投資:
- 於定息債務投資到期後,將所得款項滾存入長期定息債務投資:
- 出售部份短期定息債務投資,尤其是收益率較低者,將收益滾存入長期定息債務投資;及
- 長期投資股份。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

3 INSURANCE AND FINANCIAL RISK MANAGEMENT 保險及財務風險管理(續)

(Continued)

Terms and conditions of insurance contracts (e)

The terms and conditions of insurance contracts that have a material effect on the amount, timing and uncertainty of future cash flows arising from insurance contracts are set out below:

Reinsurance

Product features

The Group writes proportional and non-proportional reinsurance treaties and facultative reinsurance contracts primarily in Hong Kong and other Asian countries.

Reinsurance may take a relatively long period of time to finalise and settle claims for a given incurred year. The speed of claims reporting and claims settlement is a function of the specific coverage provided, the jurisdiction and the specific policy provisions. There are numerous components underlying the general reinsurance business.

Management of risks

The key risk associated with reinsurance contracts are those relating to underwriting.

The Group maintains at present seven underwriting teams, each comprising of one to six members, which are responsible for the underwriting and sales of the Group's reinsurance products. The team promoting a certain product to a customer has the requisite expertise to determine whether the Group can meet the specific requirement of the customer. All inward business is screened and analysed by the underwriting staff. The decision to underwrite and the level of risk exposure accepted are determined by reference to the underwriting guideline setting out the types of business desired, and the maximum capacity per risk and per zone. Such criteria are determined by considering factors including the risk exposure, the pricing, the profit potential, the class of business, the marketing strategy, the retrocession facilities available and the market trends.

The Group also arranges retrocession facilities to manage the risk. The Group purchases mainly proportional retrocession treaties in respect of fire and marine cargo businesses. In addition, the Group's catastrophic risks are currently protected by means of a single whole-account catastrophe excess of loss retrocession facility.

Concentration of insurance risks

Concentration of risk arises from the accumulation of risks within a particular business line and geographic area. The Group's key methods in managing these risks are diversification of the business line and areas where the gross premiums are written. The tables below indicate the gross premiums written by business line and geographical distribution for the year ended 31 December 2005.

保险合約的條款及條件 (e)

對保險合約產生的未來現金流動的數額、時間及不明 朗性有重大影響的保險合約條款及條件載列如下:

再保險 (i)

產品特點

本集團主要在香港及其他亞洲國家承保按比例 或非按比例再保險條約以及臨時再保險合約。

再保險於既定發生年度可能需要相對較長的時 間完成理賠。賠款申報及理賠的速度取決於相 關的保險特定範圍、司法權區及特定的保單規 定。一般再保險業務有多個組成部份。

風險管理

再保險合約的主要風險為與承保相關的風險。

目前本集團設有七個承保團隊,每個團隊由一 至六名成員組成,負責承保及銷售本集團的再 保險產品。向客戶推銷一種特定產品的團隊擁 有專門技術,從而釐定本集團能否滿足客戶的 特定要求。承保人員會篩選及分析所有承接的 業務。承保的決定及風險水平參照以下各項釐 定: 承保指引設定所需業務的類型、每種風險 及每區的最大能力。該等標準經考慮多種因素 後釐定,包括風險因素、定價、盈利潛力、業 務類別、市場推廣策略、可用轉分保險及市場 趨勢等。

本集團亦安排轉分保險以控制風險。本集團主 要購買有關火災及貨運的比例轉分保險。此 外,本集團的巨災風險現時通過一攬子超賠轉 分保險的方式保障。

保險風險集中

風險集中因特定業務種類與地理區域的風險累 積而產生。本集團管理該等風險的主要方法為 分散產生保費總額的業務種類及地區。下表顯 示截至二零零五年十二月三十一日止年度按業 務種類及地理分佈產生的保費總額。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

3 INSURANCE AND FINANCIAL RISK MANAGEMENT 3 保險及財務風險管理(續)

(Continued)

(e) Terms and conditions of insurance contracts (Continued)

(e) 保險合約的條款及條件(續)

(i) Reinsurance (Continued)

(i) 再保險(續)

By business line:

按業務種類:

按地理區域:

% to total gross premiums written 佔毛承保保費總額百分比

Proportional treaty	比例合約	53.8%
Non-proportional treaty	非比例合約	34.7%
Facultative	臨時	11.5%

100.0%

By geographical territory:

% to total gross premiums written 佔毛承保保費總額百分比

Hong Kong and Macau	香港及澳門	26.7%
PRC	中國	17.8%
Japan	日本	6.9%
Rest of Asia	亞洲其他地區	27.7%
Europe	歐洲	14.7%
Other	其他地區	6.2%

100.0%

(ii) Life insurance

The features of major life insurance products are summarised below:

Product features

Term insurance

The Group writes term policies which pay out guaranteed benefits on death that are fixed in amounts and not at the discretion of the Group. The benefits are determined by the contract terms and are not directly affected by the performance of the underlying asset performance. The contracts include both individual and group schemes. The individual policies are long-term policies with guaranteed surrender value. Under the group schemes, the rates are annually renewable and are not guaranteed.

(ii) 人壽保險

主要人壽保險產品的特點概述如下:

產品特點

定期保險

本集團承保期限保單,該險種就身故者支付保證的利益,數額固定,並非由本集團酌情釐定。利益根據合約釐定,不會直接受到相關資產表現的影響。該等合約既包括個人計劃亦包括團體計劃。個人保單是有保證退保價值的長期保單。而根據團體計劃,費率每年更新及並無擔保。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

3 INSURANCE AND FINANCIAL RISK MANAGEMENT 保險及財務風險管理(續)

(e) Terms and conditions of insurance contracts (Continued)

Life insurance (Continued)

Whole Life insurance

The Group writes whole life policies which pay out guaranteed benefits on death. One individual whole life product also pays survival benefits every three years. All contracts have quaranteed surrender value.

Endowment insurance

The Group writes endowment policies which pay out guaranteed benefits on death or maturity at the end of the policy term. All contracts have guaranteed surrender value.

Annuity

The Group writes immediate and deferred annuity policies which pay out guaranteed survival benefits, some with a minimum guaranteed fixed period. All contracts have guaranteed surrender value before the pay out period starts.

Product with Discretionary Participation Features

The Group writes with-profits whole life and endowment policies, where discretionary annual bonus and sometimes discretionary terminal bonus are offered. All contracts have guaranteed surrender value. Provisions are invested in a fund, the strategy of which is to invest mostly in fixed interest securities. The bonus payments are designed to distribute to policyholders the profits from investment, expense and mortality gains. The contracts provide more capital security to the policyholders than unit-linked contracts. The shareholders of the Group receive up to 30% of the profits.

Unit linked insurance contracts

The Group writes unit-linked contracts that operate by investing the policyholders' premiums into pooled investment funds of the Group. The policyholders' share of the fund is represented by units. Individual policies are contracts with a fixed term where the policyholders are paid the sums assured upon death or total and permanent disability in addition to the account value. The account value depends on the investment performance of the underlying fund and the level of charges levied by the Group for policy administration fees, mortality and other charges.

保險合約的條款及條件(續) (e)

人壽保險(續)

終身人壽保險

本集團承保終身人壽保險保單,該保單就身故 者給付保證的利益。其一種個人終身產品亦每 三年一次支付生存利益。所有該等合約均有保 證退保價值。

養老保險

本集團承保養老保險保單,該保單就身故者或 於合約期限屆滿時給付保證的利益。所有該等 合約均有保證退保價值。

年金

本集團承保即時及遞延付年金保單,該保單給 付保證的生存利益,部份設有最低保證既定期 限。所有該等合約於給付期開始前均有保證退 保價值。

具酌情分紅特色的產品

本集團承保終生及兩全分紅業務。該保單設有 酌情年度分紅利益及部份設有酌情末期分紅規 定。所有該等合約均有保證退保價值。其準備 金投資於主要投資定息證券的基金。分紅保險 的設計目的在於向保單持有人支付投資、開支 及死亡率收益的盈利。該等合約為保單持有人 提供比單位連結合約高的本金保障。本集團股 東收取盈利的最高達30%。

單位連結保險合約

本集團承保單位連結保險合約,透過將保單持 有人的保費投資於本集團匯集投資基金的方式 運作。保單持有人分佔的基金份額以基金單位 計算。個人保單為有固定期限的合約,除賬目 價值外,保單持有人可獲死亡及完全及終身殘 疾賠償。賬目價值取決於相關基金的投資表現 及本集團就保單管理費、死亡率及其他收費徵 收的費用。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

3 INSURANCE AND FINANCIAL RISK MANAGEMENT 3 保險及財務風險管理(續)

(Continued)

(e) Terms and conditions of insurance contracts (Continued)

(ii) Life insurance (Continued)

Universal life insurance contracts

The Group writes fixed term single premium endowment contracts. Universal life contracts operate by investing the policyholders' premiums into a pooled investment fund of the Group. The Group at its discretion declares a monthly crediting rate to the policyholder accounts subject to the guaranteed minimum rate of the policy and the statutory minimum rate of 2% below the actual investment performance of the underlying fund. The account values accrue interest at the crediting rate and monthly charges levied by the Group for policy administration.

Guaranteed Features

The main guaranteed features of life insurance products include:

Guaranteed interest rate

The guaranteed minimum interest rate in most products is not higher than the statutory maximum rate in the PRC. The rate is lower than the current market interest rate.

Guaranteed credited rate

There is a guaranteed minimum credited rate in the universal life product and an adjustable non-negative guaranteed rate for the Group's unit-linked deposit administration policy.

Guaranteed premium

There is a guarantee of premium in all of the long-term products. There is guarantee of premium for short-term products.

Guaranteed cash surrender values ("CSVs")

There are statutory minimum guaranteed CSVs in most of the long-term products.

Management of risks

The key risk associated with life insurance contracts is the risk of potential loss arising with respect to a particular insurance product as a result of actual market conditions and loss experience being different from the assumed market conditions and loss experience used when designing and pricing the product.

(e) 保險合約的條款及條件(續)

(ii) 人壽保險(續)

萬能壽險合約

本集團承接固定期限單一保費兩全合約。萬能壽險合約乃透過將保單持有人的保費投資於本集團的綜合投資基金而運作。本集團按保單的最低保證比率及法定最低比率(有關基金的實際投資表現低2%)酌情宣派月度信貸率予保單持有人。賬戶金額按信貸率計入利息及本集團保單管理徵收的每月費用。

保證回報特點

壽險產品的保證回報特點包括:

保證利率

多數保險產品的最低保證利率不超過法定最高 利率。該利率低於現行市場利率。

保證信貸率

萬能壽險產品附帶最低保證信貸率,而團體單位連結存款管理保單附帶可調整的保本比率。

保證保費

所有長期保險產品均有保證保費。而短期保險 產品則沒有保證保費。

保證現金退保價值

大多數長期保險產品有法定最低保證現金退保 價值。

風險管理

壽險合約的主要風險為實際市場狀況導致特定 保險產品產生潛在虧損,以及虧損經驗與假設 的市場狀況及設計及定價產品所使用的虧損經 驗不同而引致的潛在虧損風險。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

3 INSURANCE AND FINANCIAL RISK MANAGEMENT 保險及財務風險管理(續)

(e) Terms and conditions of insurance contracts (Continued)

Life insurance (Continued)

The Group manages the risks by centralising the product design function at the head office level, headed by chief appointed actuary and senior management in other key functional departments. Standards and guidelines are established to ensure that the risks associated with particular products are within the acceptable level. The pricing method, the assumption, the solvency requirement, the profit margin, the loss experience, etc., are key considerations in designing a product.

In addition, the underwriting and claim processing departments strictly follow the established standards and procedures.

Concentration of insurance risks

Concentration risk is the risk of incurring a major loss as a result of having a significant mortality or other insurance coverage on a particular person or a group of persons due to the same event. The Group manages the concentration of insurance risks by way of reinsurance arrangements with a maximum retention risk of RMB 500,000 per person in life and personal accident policies and RMB 200,000 on critical illness insurance. In addition, the Group purchases catastrophe protection for losses arising from claims involving multiple lives from the same event. The maximum retention risk is RMB 1 million for each and every loss occurrence, and the total coverage is RMB 50 million for each and every loss occurrence. The Group purchases surplus treaties and proportional treaties to cover life, accident and long term health risks. In addition, excess of loss is applied for any insurance contract with significant sum insured.

The distribution of sum insured is summarised as follows:

保險合約的條款及條件(續) (e)

人壽保險(續)

本集團透過總部將產品設計功能中央化以管理 風險,由委任的首席精算師及其他職能部門的 高級管理層領導,設立標準及指引以確保特定 保險產品的相關風險介於可接受範圍內。定價 方法、假設、清償規定、利潤率及虧損經驗等 均是設計保險產品時考慮的關鍵因素。

此外,承保及賠款處理部門嚴格遵守既定的標 準及程序。

保險風險集中

集中風險指本集團因相同事件造成特定人士或 一群人士發生重大死亡或屬於其他承保範圍而 蒙受重大損失的風險。本集團透過再保險安排 (壽險及個人意外保單的最高自留金限額風險 為每人人民幣500,000元,重大疾病保險的最 高自留金限額風險為每人人民幣200,000元)管 理集中風險。此外,本集團就同一事故造成涉 及人數眾多的保險賠款而產生的巨額賠償購買 巨災保障保險。每宗事故的最高自留限額風險 為人民幣100萬,而再保險保障上限為人民幣 5000萬元。本集團購買溢額合約保險及比例合 約保險以保障壽險、意外風險保險及長期健康 保險。此外,任何受保的重大金額保險合約均 安排了超額賠款。

受保金額的分佈概述如下:

RMB'000 人民幣千元	Before Reinsurance 再保險前	After Reinsurance 再保險後
0-200	97.50%	97.51%
201-500	2.17%	2.49%
501-750	0.13%	_
751-1,000	0.09%	_
1,001-1,500	0.03%	_
1,501-2,000	0.02%	_
2,001-2,500	0.01%	_
>2,500	0.05%	
	100.00%	100.00%

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

3 INSURANCE AND FINANCIAL RISK MANAGEMENT 3 保險及財務風險管理(續)

(Continued)

(f) Financial risk

Transactions in financial instruments may result in the Group assuming financial risks. These include market risk, credit risk, liquidity risk and reinsurance risk. Each of these financial risks is described below, together with a summary of the ways in which the Group manages these risks.

(i) Market risk

Market risk can be described as the risk of change in fair value of a financial instrument due to changes in interest rates, equity prices or foreign currency exchange rates.

Interest rate risk

Reinsurance

Reinsurance premium and loss reserves are not discounted other than settled claims with fixed payment terms. In addition, most of the fixed rate debt securities are classified under held-to-maturity category and stated at amortised cost. Therefore interest rate risks to the Group on these reserves for reinsurance contracts and investments are not significant.

Life insurance

The Group is exposed to interest rate risk on its reserves for life insurance contract and its fixed rate debt investment portfolio. The Group monitors this exposure through periodic reviews of its asset and liability positions. Estimates of cash flows, as well as the impact of interest rate fluctuations relating to the investment portfolio and insurance liabilities, are modelled and reviewed periodically.

(f) 財務風險

財務工具交易可引致本集團須承擔若干財務風險。該等風險包括市場風險、信用風險、流動資金風險及再保風險。各有關財務風險連同本集團管理該等風險的方法闡述如下。

(i) 市場風險

市場風險乃指因利率、股本價值或外幣匯率變動造成財務工具的公平價值變動而引致的風險。

一 利率風險

再保險

再保險保費及虧損儲備並無折扣,惟具固定支付期限的固定賠款者除外。此外,定息債券被歸類為持有至到期類,並按攤銷成本列賬。因此,本集團就再保險合約及投資的該等儲備方面並無重大利率風險。

壽險

本集團就壽險合約及其定息債務投資組合的儲備須承擔利率風險。本集團透過定期審核其資產及負債情況監控該風險。就本集團投資組合而言,吾等會對現金流量估值以及因利率變動所帶來的影響均進行定期模擬及審核。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

3 INSURANCE AND FINANCIAL RISK MANAGEMENT 保險及財務風險管理(續)

(Continued)

(f) Financial risk (Continued)

- Effective interest rate

The following table indicates the weighted average effective interest rates in respect of selected key income-earning financial assets and interest-bearing financial liabilities for the year ended 31 December 2004 and 2005.

(f) 財務風險(續)

一 有效利率

下表載列截至二零零四年及二零零五年十二月三十一 日止年度可產生收入的個別主要財務資產及帶息財務 負債的加權平均有效利率。

2004

2005

		2003	2004
Assets Debt securities Deposits with banks and other financial institutions	資產 債務證券 存置於銀行及 其他金融機構	4.31% 2.58%	4.13% 2.13%
Liabilities Securities sold under repurchased agreement Interest bearing notes	負債 賣出回購證券 需付息票據	1.58% 5.24%	_ 5.84%

- Equity price risk

The Group has a portfolio of marketable equity securities, which is carried at fair value and is exposed to price risk. This risk is defined as the potential loss in market value resulting from an adverse change in prices. The Group's objective is to earn competitive relative returns by investing in a diverse portfolio of high quality and liquid securities.

In respect of the reinsurance business, the equity securities are limited to less than 20% of total investments. The equity security portfolio is diversified among different countries and different industries. At 31 December 2005, the equity securities were carried at a fair value of \$322.35 million, representing 10.4% of total investments held by the general reinsurance business.

In respect of the life insurance business, the current PRC regulation does not allow an insurance company to hold listed equities and mutual funds more than 5% and 15% respectively of total assets. An insurance company is only allowed to invest equities listed in the PRC. At 31 December 2005, the equity securities and mutual funds were carried at a fair value of \$1,736.34 million, representing 8.4% of total investments held by the life insurance business.

- Foreign exchange risk

In respect of the reinsurance business, premiums are received mainly in HKD and USD and also in a number of Asian currencies which follow closely the USD currency rate movement. The Group aims to hold assets in these currencies in broadly similar proportion to its insurance liabilities.

In respect of the life insurance business, premiums are received in RMB and the insurance regulation in the PRC requires the insurers to hold RMB assets. The capital injections from the shareholders outside the PRC were in HKD and USD.

一 股本價格風險

本集團的有價股本證券組合以公平價值列賬及須承擔 價格風險。該風險指因價格的不利變動而造成的市值 的潛在損失。本集團的目標是透過投資於高質素的多 元化流動證券組合以賺取具競爭力的相對回報。

就再保險業務而言,股本證券須低於總投資額的 20%。股本證券組合分散投資於不同國家及不同行 業。於二零零五年十二月三十一日,股本證券以公平 價值3.2235億港元列賬,佔一般再保險業務總投資額 的10.4%。

就人壽保險業務而言,根據當前中國法例的規定,保 險公司持有上市股本及互惠基金的比例不得超過總資 產的5%及15%。保險公司限於在中國上市的股本證 券。於二零零五年十二月三十一日,有價股本證券及 有關有價股本證券的互惠基金以公平價值17.3634億 港元列賬,佔人壽保險業務總投資額的8.4%。

- 外匯風險

就再保險業務而言,保費主要以港幣及美元計值,同 時亦以多種緊隨美元匯率變動的亞洲貨幣計值。本集 團致力維持以該等貨幣持有資產的比例與其保險負債 大致相同。

就人壽保險業務而言,保費以人民幣計值,而中國保 險法例規定保險公司持有人民幣資產。中國境外股東 以港幣及美元注資。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

3 INSURANCE AND FINANCIAL RISK MANAGEMENT 3 保險及財務風險管理(續)

(Continued)

(f) Financial risk (Continued)

The following table indicates the concentration of foreign exchange risk on the Group's level at the balance sheet date:

(f) 財務風險(續)

下表載列本集團於結算日承受外匯風險的集中程度:

		RMB 人民幣 \$*000 千元	USD 美元 \$°000 千元	2005 HKD 港幣 \$'000 千元	Other foreign currencies 其他外幣 \$'000 千元	Total 總額 \$'000 千元
Assets Fixed assets — Investment properties — Other property, plant and equipment Goodwill Interest in associates Deferred tax assets Investments in debt and equity securities Amounts due from group companies Insurance debtors Reinsurers' share of insurance contract provisions Other debtors Tax recoverable Pledged deposits at bank Deposits at bank with original maturity more than three months Cash and cash equivalents Total assets	資置 一一譽 營務及 集客公 應回押期行 及 產 資因 一一譽 營務及 集客公 應回押期行 及 實質 的產 游 可應應 限股項 配向押期行 及 數 1		- 263 	105,480 58,690 73,277 21,717 3,298 413,345 298 123,626 219,183 105,504 5,585 — 314,247 459,721 1,903,971 2005	- 297 178,429 16 90,355 107,096 6,104 - 2,627 - 563,843 948,767	105,480 554,027 228,185 315,298 3,298 19,587,561 314 342,060 472,176 608,778 5,585 97,980 2,261,734 2,751,305 27,333,781
Liabilities Life insurance funds Unearned premium provisions Provision for outstanding claims Investment contract liabilities Securities sold under repurchase agreements Deferred tax liabilities Interest-bearing notes Amounts due to group companies Insurance creditors Accrued charges and other creditors Current taxation Insurance protection fund Total liabilities	負壽未未投賣 透黑原母 人名英格兰 医克里克 医克里克 医克里克 医克里克 医克里克 医克里克 医克里克 医克里	15,453,533 221,940 80,545 75,857 1,923,499 80,050 1,441,500 — 301,402 393,087 — 7,229	サラジュ 	サラック - 369,327 957,573 - 504 - 37,749 17,283 37,470 - 1,419,906	デ元 	15,453,533 591,267 2,149,978 75,857 1,923,499 80,554 2,789,471 — 380,171 421,507 37,470 7,229 23,910,536

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

3 INSURANCE AND FINANCIAL RISK MANAGEMENT 3 保險及財務風險管理(續)

	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·						
(f)	Financial risk (Continued)		(f)	財務風險(續)			
					2004		
					2004	Other	
						foreign	
			RMB	USD	HKD	currencies	Total
			人民幣 \$ '000	美元 \$ '000	港幣 \$'000	其他外幣 \$'000	總額 \$'000
			千元	チ 元	チ 元	チ元	チ 元
			,,,,	1,75	, , , ,	1,75	1,70
	Assets	資產 固定資產					
	Fixed assets — Investment properties	回足貝座 一 投資物業	_	_	118,895	_	118,895
	Other property, plant and equipment	— 其他物業、機械裝置及設備	320,923	390	60,391	_	381,704
	Goodwill	商譽	154,908	_	323,277	_	478,185
	Interest in associates	於聯營公司的權益	329,634	_	21,961	_	351,595
	Deferred tax assets	遞延税項資產	69,220	_	3,404	_	72,624
	Investments in debt and equity securities	債務及股本證券投資	8,541,396	1,954,166	445,065	309,054	11,249,681
	Amounts due from group companies	應收集團內公司款項	470	-	68	17	555
	Insurance debtors	保險客戶應收賬款	16,402	72,208	116,911	93,290	298,811
	Reinsurers' share of insurance	分保公司應佔保險合約準備					
	contract provisions		24,345	68,516	292,703	99,953	485,517
	Other debtors	其他應收賬款	321,093	3,108	62,075	3,696	389,972
	Tax recoverable	可收回税項	_	-	6,378	- 0.070	6,378
	Pledged deposits at bank Deposits at bank with	已抵押銀行存款 原到期日超過三個月的	-	73,460	_	3,073	76,533
	original maturity more	銀行存款					
	than three months	20 I I I VOV	246,874	647,769	312,427	_	1,207,070
	Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	341,285	1,083,615	461,326	335,631	2,221,857
	Total assets	總資產	10,366,550	3,903,232	2,224,881	844,714	17,339,377
					2004		
						Other	
			RMB	USD	HKD	foreign	Total
			AIMID 人民幣	(SD 美元	TKD 港幣	currencies 其他外幣	Total 總額
			\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
			千元	千元	千元	千元	千元
	Liabilities	負債					
	Life insurance funds	壽險責任準備金	9,389,501	_	_	-	9,389,501
	Unearned premium provisions	未到期責任準備金	114,522	_	352,225	_	466,747
	Provision for outstanding claims	未決賠款準備	37,604	320,946	1,183,248	468,209	2,010,007
	Investment contract liabilities	投資合約負債	774	_	-	-	774
	Securities sold under repurchase agreements	賣出回購證券					
	Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	_	_	381	_	381
	Interest-bearing notes	需付息票據	_	1,350,980	_	_	1,350,980
	Amounts due to group companies	應付集團內公司款項	_	-	129,479	-	129,479
	Insurance creditors	保險客戶應付賬款	240,596	4,736	50,112	13,713	309,157
	Accrued charges and other creditors	應計費用及其他應付賬款	209,470	19,046	17,450	_	245,966
	Current taxation	當期税項	576	-	9,727	41	10,344
	Insurance protection fund	保險保障基金	2,734	_		_	2,734
	Total liabilities	總負債	9,995,777	1,695,708	1,742,622	481,963	13,916,070

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

3 INSURANCE AND FINANCIAL RISK MANAGEMENT 3 保險及財務風險管理(續)

(Continued)

(f) Financial risk (Continued)

(ii) Credit risk

Credit risk is the risk of economic loss resulting from the failure of one of the obligors to make any payment of principal or interest when due, in the case of fixed income investments and receivables or in the case of an equity investment, the loss in value is resulting from a corporate failure.

Reinsurance

The Group is exposed to credit risks primarily associated with the reinsurance debtors and the debt securities. To reduce the credit risk with reinsurance debtors, the Group takes into account, among other factors, ratings and evaluation by recognised credit rating agencies, their claims payment and underwriting track record, as well as the Group's past transaction experience with them. The Group also spreads out the credit risk by reinsuring with a number of reinsurers who are domiciled in many different countries. To reduce the credit risk associated with fixed income investments, the Group restricts investments in fixed income debt securities with credit ratings generally not below the investment grade, i.e. BBB or higher, except for certain sovereign rated securities.

Life insurance

The Group is exposed to credit risks primarily associated with its investments in debt securities issued by the PRC enterprises. To reduce the credit risk, the Group established a detailed credit control policies, by undertaking a credit analysis. In addition, the risk level of the various investment sectors is continuously monitored with investment mix adjusted accordingly.

The total allowance and provision for receivable losses consists of two components: individual impairment allowances and collective impairment allowances. The individual impairment allowance component applies to receivables evaluated individually for impairment and is based upon management's best estimate of the present value of the cash flows which are expected to be received. Each impaired asset is assessed on its merits. Collective impairment allowances cover credit losses inherent in portfolios of receivables with similar economic characteristics where there is objective evidence to suggest that they contain impaired receivables but the individual impaired item cannot be identified. In assessing the need for collective impairment allowances, management considers factors such as credit quality, portfolio size, concentrations, and economic factors.

(f) 財務風險(續)

(ii) 信用風險

信用風險是指,對固定利息投資及應收賬款而言,債務人到期未能支付任何本金或利息而引 起經濟損失的風險,或對股本投資而言,因被 投資企業經營失敗而引起損失的風險。

再保險

本集團主要會承受的信用風險與再保險債務人及債務證券有關。為降低與再保險債務人有關的信用風險,本集團將(其中包括)認可信用評級機構的評級及估值、債務人賠款支付及承保的紀錄以及本集團與債務人的過往交易經驗等因素考慮在內。此外,本集團亦透過與不同數。為與不同數分解低與固定利息投資有關的信用風險,本集團限制對信貸評級一般低於投資等級(即BBB或更高)的固定利息債券的投資,但部份主權評級證券除外。

人壽保險

本集團主要會遭受的信用風險與其對中國企業 發行債務證券的投資有關。為降低信用風險, 本集團透過信用分析制定一套詳盡的信用控制 政策。此外,不同投資行業的風險水平透過調 整投資組合而獲得持續監控。

應收虧損的準備總額由兩部份組成:個別減值 準備及集體減值準備。個別減值準備適用於為 減值而個別作出估值的應收賬款,乃基於管理 人員對擬收取現金流量現值的最佳估計。各項 減值資產均按其價值予以估值。集體減值準備 指具有相似經濟特徵的應收賬款組合的內在信 用虧損,且有客觀事實證明其包含減值應收賬 款但個別減值項目卻無法確認。在評定集體減 值準備的需要時,管理人員考慮的因素包括信 用質素、組合規模、集中程度及經濟因素。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

3 INSURANCE AND FINANCIAL RISK MANAGEMENT 保險及財務風險管理(續)

Financial risk (Continued) (f)

Liquidity risk

The Group has to meet daily calls on its cash resources, notably from claims arising from its reinsurance contracts and life insurance contracts. There is therefore a risk that cash will not be available to settle liabilities when due.

The Group manages this risk by formulating policies and general strategies of liquidity management to ensure that the Group can meet its financial obligations in normal circumstances and that an adequate stock of high-quality liquid assets is maintained in order to contain the possibility of a liquidity crisis.

Apart from liquidity management and regulatory compliance, the Group always strives to maintain a comfortable liquidity cushion as a safety net for coping with unexpected large funding requirements and to maintain a contingency plan to be enacted should there be a company specific crisis.

Reinsurance risk

The Group cedes insurance risk to limit exposure to underwriting losses under various agreements that cover certain reinsurance and life insurance policies. These reinsurance agreements spread the risk and minimise the effect of losses. The amount of each risk retained depends on the Group's evaluation of the specific risk, subject to certain circumstances, to maximum limits based on characteristics of coverage. Under the terms of the reinsurance agreements, the reinsurer agrees to reimburse the ceded amount in the event the claim is paid. However, the Group remains liable to its policyholders with respect to ceded insurance if any reinsurer fails to meet the obligations it assumes.

Risks associated with investment contracts without discretionary (g) participation features

There is no material difference in risk exposure between life insurance contracts and investment contracts without discretionary participation features, except that the mortality risk of investment contracts is generally much smaller.

財務風險(續) (f)

流動性風險

本集團須滿足其現金資源的每日調用,尤其是 其再保險合約及人壽保險合約產生的賠款費 用,因此存在現金不足以償還到期負債的風 險。

本集團透過制定流動資金管理的政策及一般策 略管理該風險,以確保本集團滿足正常財務需 求及備存充裕的高質素流動資產,以應對可能 產生的流動資金危機。

除流動資金管理及監管遵從外,本集團通常會 留存適度的流動資金緩衝額作為應對意外大筆 資金需求的安全措施,以及制定應急計劃以應 付公司的特定危機。

再保險風險

本公司透過分散保險風險限制所承受包含若干 再保險及人壽保險保單的不同協議下的承保損 失的風險。該等再保險協議令風險得以分散, 並將損失的影響降至最低。各種風險的保留金 額取決於本集團對特定風險的估值,在某些情 況下取決於基於承保範圍特徵的最高限額。根 據再保險協議條款的規定,再保險公司同意在 支付賠款後償還分出的金額。然而,倘任何再 保險公司未能履行其相應的責任,本集團仍將 就分出的保險對保單持有人負責。

與不具酌情分紅特色的投資合約有關的風險 (a)

人壽保險合約與不具酌情分紅特色的投資合約的風險 並無重大差異,惟投資合約的死亡率風險通常較小。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

3 INSURANCE AND FINANCIAL RISK MANAGEMENT 3 保險及財務風險管理(續)

(Continued)

(h) Claims development

Claims development information for the reinsurance business is disclosed below in order to illustrate the insurance risk inherent in the Group. The tables provide a review of current estimates of cumulative claims and demonstrates how the estimated claims have changed at subsequent reporting or underwriting year-ends. The estimates increased or decreased as losses are paid and more information becomes known about the frequency and severity of unpaid claims.

Analysis of claims development - gross of reinsurance

(h) 賠款發展

披露再保險業務的賠款發展資料的目的旨在説明本集 團內在的保險風險。下列表格乃是對累積賠款當前估 計的回顧,並説明估計賠款額於其後報告或承保年度 年結日的變動情況。估計賠款額隨著損失的支付而增 加或減少,並會揭示出更多有關未支付賠款額的頻次 及嚴重性的信息。

賠款發展分析 一未扣除再保險毛額

			Underwriting year 承保年度			
		2002 \$'000 千元	2003 \$'000 千元	2004 \$'000 千元	2005 \$'000 千元	Total 總額 \$'000 千元
Unearned premium provisions at end of underwriting year	於承保年度末之未到期 責任準備金	400,877	352,003	348,831	366,916	
Estimate of cumulative claims	估計累計賠款					
At end of underwriting year One year later Two years later Three years later Four years later	於承保年度年結時 一年後 兩年後 三年後 四年後	416,497 678,075 682,144 654,413	545,205 674,007 629,880 —	601,563 838,792 — —	903,974 - - - -	
Estimate of cumulative claims Cumulative payments to date	估計累計賠款 迄今累計付款	654,413 (420,835)	629,880 (378,731)	838,792 (435,751)	903,974 (98,946)	3,027,059 (1,334,263)
Liabilities recognised in the balance sheet Liabilities in respect of underwriting years 2001 and before	確認於資產負債表 的負債 於2001承保年度及以前的負債	233,578	251,149	403,041	805,028	1,692,796 413,654
Total liabilities included in the balance sheet	確認於資產負債表的總負債	233,578	251,149	403,041	805,028	2,106,450

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

3 INSURANCE AND FINANCIAL RISK MANAGEMENT 保險及財務風險管理(續)

Claims development (Continued) (h)

Analysis of claims development — net of reinsurance

(h) 賠款發展(續)

賠款發展分析 - 減去再保險淨額

		2002 \$'000 千元	2003 \$'000 千元	Underwriting yea 承保年度 2004 \$'000 千元	ur 2005 \$'000 千元	Total 總額 \$'000 千元
Unearned premium provisions at end of underwriting year	於承保年度末之未到期 責任準備金	344,233	302,131	308,983	335,296	
Estimate of cumulative claims	估計累計賠款					
At end of underwriting year One year later Two years later Three years later Four years later	於承保年度年結時 一年後 兩年後 三年後 四年後	354,115 575,370 583,408 559,326 —	447,317 571,361 534,180 —	507,152 651,938 — — —	763,448 - - - -	
Estimate of cumulative claims Cumulative payments to date	估計累計賠款 迄今累計付款	559,326 (378,450)	534,180 (320,900)	651,938 (328,738)	763,448 (95,858)	2,508,892 (1,123,946)
Liabilities recognised in the balance sheet Liabilities in respect of underwriting years 2001 and before	確認於資產負債表的負債 於2001承保年度及以前的負債	180,876	213,280	323,200	667,590	1,384,946
Total liabilities included in the balance sheet	確認於資產負債表的負債	180,876	213,280	323,200	667,590	1,692,875

SEGMENT REPORTING 4

Segment information is presented in respect of the Group's business and geographical segments. Business segment information is chosen as the primary reporting format.

Business segments (a)

The Group comprises the following main business segments:

- Reinsurance business;
- Life insurance business; and
- Corporate and other businesses which comprise asset management business, insurance intermediary business, and financial and corporate assets.

With effect from 1 January 2005, the asset management business and the insurance intermediary business are included in the corporate and other business segment. The directors believe that the new classification provides a better presentation of the Group's segmental assets, liabilities, income and expenses.

分類匯報

分類資料的匯報是按本集團的業務及地區來區分,選 擇將業務類別作為首要匯報項目乃因為格式與本集團 內部財務匯報方式較為吻合。

業務分類 (a)

本集團設有下列的主要業務分類:

- 再保險業務;
- 人壽保險業務;及
- 企業及其他業務,包括資產管理業務、保險中 介業務、財務及企業資產。

由二零零五年一月一日起,資產管理業務收入及保險 中介業務收入將計入企業及其他業務內。董事相信新 的分類對本集團的分部資產、負債、收入及支出提供 更佳的呈報。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

4 SEGMENT REPORTING (Continued)

4 分類匯報(續)

(a) Business segments (Continued)

(a) 業務分類 (續)

		Reinsurance 再保險 \$'000 千元	Life insurance 人壽保險 \$'000 千元	Corporate and other businesses 企業及 其他業務 \$'000 千元	Total 總額 \$'000 千元
		170	175	175	1,2
Revenue Gross premiums written Policy fees	收入 毛承保保費 保單費收入	1,256,403 —	7,351,092 4,178	=	8,607,495 4,178
Less: Premiums ceded to reinsurers	減:保費之再保份額	1,256,403 (218,557)	7,355,270 (49,169)	<u>-</u> -	8,611,673 (267,726)
Net premiums written and policy fees	淨承保保費及保單費收入 未到期責任準備金變化,	1,037,846	7,306,101	_	8,343,947
Change in unearned premium provisions, net of reinsurance	末到期負忙华佣並委化, 減再保險 -	(26,029)	(99,884)	_	(125,913)
Net earned premiums and policy fees Investment income and net gain Net exchange (loss)/gain Other income/(loss) Inter-segment transactions	已赚取保費及保單費淨額 投資收入及收益淨額 匯兑(虧損)/收益淨額 其他收入/(虧損) 分類之間交易	1,011,817 191,680 (65,930) 469 (300)	7,206,217 597,906 (30,147) (1,862)	- 65,197 1,185 31,382 (14,633)	8,218,034 854,783 (94,892) 29,989 (14,933)
		1,137,736	7,772,114	83,131	8,992,981
Benefits, losses and expenses Policyholders' benefits Net commission expenses Administrative and other expenses Change in life insurance funds,	利益、虧損及費用 保單持有人利益 佣金支出淨額 行政及其他費用 壽險責任準備金變化,	(750,623) (235,554) (47,729)	(672,318) (573,603) (1,091,112)	_ _ (55,949)	(1,422,941) (809,157) (1,194,790)
net of reinsurance Goodwill impairment and amortisation Inter-segment transactions	減再保險 商譽減值及攤銷 分類之間交易	_ _ 11,453	(5,785,225) — —	_ (250,000) 3,480	(5,785,225) (250,000) 14,933
		(1,022,453)	(8,122,258)	(302,469)	(9,447,180)
Profit/(loss) from operations Share of losses less profits of	經營溢利/(虧損) 應佔聯營公司虧損減溢利	115,283	(350,144)	(219,338)	(454,199)
associates Finance costs	財務費用	_ _	(616) (45,500)	(48,112) (83,009)	(48,728) (128,509)
Profit/(loss) before taxation Income tax (charge)/credit	除税前日常業務溢利/(虧損) 税項(支出)/抵免	115,283 (41,674)	(396,260) 75,382	(350,459) 2,375	(631,436) 36,083
Profit/(loss) after taxation Minority interests	除税後日常業務溢利/(虧損) 少數股東權益	73,609 —	(320,878) 161,590	(348,084) —	(595,353) 161,590
Profit/(loss) attributable to equity holders	股東應佔溢利/(虧損)	73,609	(159,288)	(348,084)	(433,763)

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

4 **SEGMENT REPORTING** (Continued)

分類匯報(續)

(a) Business segments (Continued)

業務分類(續) (a)

		Reinsurance 再保險 \$7000 千元	Life insurance 人壽保險 \$'000 千元	Corporate and other businesses 企業及 其他業務 \$'000 千元	Total 總額 \$'000 千元
Depreciation	折舊	984	36,529	2,840	40,353
Significant non-cash expenses (other than depreciation and amortisation)	重大非現金開支 (不包括折舊及攤銷)	21,729	23,769	(846)	44,652
Equity investments, unit trusts and mutual funds Debt investments Other segment assets Interest in associates	股本投資、單位信託基金 及互惠基金 債券投資 其他分類資產 於聯營公司之權益	338,793 1,473,640 2,178,103	2,388,954 14,841,992 4,670,503 4,188	140,291 403,891 582,316 311,110	2,868,038 16,719,523 7,430,922 315,298
Total assets	總資產	3,990,536	21,905,637	1,437,608	27,333,781
Life insurance funds Unearned premium provisions Provision for outstanding claims Investment contract liabilities Securities sold under repurchase	壽險責任準備金 未到期責任準備金 未決賠款準備 投資合約負債 賣出回購證券	369,327 2,106,450	15,453,533 221,940 43,528 75,857	- - -	15,453,533 591,267 2,149,978 75,857
agreements Interest-bearing notes Other segment liabilities	需付息票據 其他分類負債	_ _ 126,326	1,923,499 1,441,500 779,160	_ 1,347,971 21,445	1,923,499 2,789,471 926,931
Total liabilities	總負債	2,602,103	19,939,017	1,369,416	23,910,536
Capital expenditure	資本開支	828	206,930	1,335	209,093

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

to equity holders

4	SEGMENT REPORTING (C	ontinued)	4	分類匯報(續)		
(a)	Business segments (Continued)		(a)	業務分類(續)		
				2004 (Res	tated) (重列) Corporate and other	
			Reinsurance 再保險 \$'000 千元	Life insurance 人壽保險 \$'000 千元	businesses 企業及 其他業務 \$'000 千元	Total 總額 \$'000 千元
	Revenue	收入				
	Gross premiums written Policy fees	毛承保保費 保單費收入	1,092,462 —	6,215,228 119	_ _	7,307,690 119
	Less: Premiums ceded to reinsurers	減:保費之再保份額	1,092,462 (180,398)	6,215,347 (36,630)	_ _	7,307,809 (217,028)
	Net premiums written and policy fees Change in unearned premium	淨承保保費及保單費收入 未到期責任準備金變化,	912,064	6,178,717	-	7,090,781
	provisions, net of reinsurance	減再保險 -	(7,383)	(41,905)	_	(49,288)
	Net earned premiums and policy fees Investment income and net gain Net exchange gain Other (loss) /income Inter-segment transactions	已赚取保費及保單費淨額 投資收入及收益淨額 匯兑收益淨額 其他(虧損)/收入 分類之間交易	904,681 167,856 29,854 (2,002) (300)		93,149 2,366 50,725 (12,756)	7,041,493 459,648 32,917 50,671 (13,056)
		-	1,100,089	6,338,100	133,484	7,571,673
	Benefits, losses and expenses Policyholders' benefits Net commission expenses Administrative and other expenses Change in life insurance funds, net of reinsurance Goodwill impairment and amortisation Inter-segment transactions	利益、虧損及費用 保單持有人利益 佣金支出淨額 行政及其他費用 壽險責任準備金變化 減再保險 商譽減值及攤銷 分類之間交易	(652,595) (210,169) (38,760) — — — 6,662	(442,061)	- (36,037) - (18,472) 6,394	(1,006,929) (652,230) (691,967) (5,326,361) (27,767) 13,056
		_	(894,862)	(6,749,221)	(48,115)	(7,692,198)
	Profit/(loss) from operations Share of losses less profits of	經營溢利/(虧損) 應佔聯營公司虧損減溢利	205,227	(411,121)	85,369	(120,525)
	associates Finance costs	財務費用		— (1,204)	(35,546) (84,230)	(35,546) (85,434)
	Profit/(loss) before taxation Income tax (charge)/credit	除税前日常業務溢利/(虧損) 税項(支出)/抵免	205,227 (7,224)	(412,325) 69,220	(34,407) (9,745)	(241,505) 52,251
	Profit/(loss) after taxation Minority interests	除税後日常業務溢利/(虧損) 少數股東權益	198,003 —	(343,105) 166,319	(44,152) —	(189,254) 166,319
	Profit/(loss) attributable	股東應佔溢利/(虧損)	100 002	(176 786)	(44.150)	(22.025)

198,003

(176,786)

(44, 152)

(22,935)

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

agreements

Total liabilities

Capital expenditure

Interest-bearing notes

Other segment liabilities

SEGMENT REPORTING (Continued)

	•	<u>'</u>				
(a)	Business segments (Continued)		(a)	業務分類 <i>(續)</i>		
			Reinsurance 再保險 \$'000 千元	2004 (Res Life insurance 人壽保險 \$'000 千元	tated) (重列) Corporate and other businesses 企業及 其他業務 \$'000 千元	Total 總額 <i>\$</i> '000 千元
	Depreciation	折舊	1,081	22,955	2,480	26,516
	Significant non-cash expenses (other than depreciation and amortisation)	重大非現金開支 (不包括折舊及攤銷)	58,003	(65,533)	19,263	11,733
	Equity investments, unit trusts and mutual funds Debt investments Other segment assets Interest in associates	股本投資、單位信託基金 及互惠基金 債務投資 其他分類資產 於聯營公司之權益	296,673 1,497,872 2,008,952	894,173 7,647,223 3,154,512 —	275,978 637,762 574,637 351,595	1,466,824 9,782,857 5,738,101 351,595
	Total assets	總資產	3,803,497	11,695,908	1,839,972	17,339,377
	Life insurance funds Unearned premium provisions Provision for outstanding claims Investment contract liabilities Securities sold under repurchase	壽險責任準備金 未到期責任準備金 未決賠款準備 投資合約負債 賣出回購證券	352,225 1,988,403	9,389,501 114,522 21,604 774	- - -	9,389,501 466,747 2,010,007 774

需付息票據

總負債

資本開支

其他分類負債

分類匯報(續)

1,350,980

1,508,100

198

157,120

1,350,980

13,916,070

698,061

206,849

88,209

571

2,428,837

452,732

9,979,133

206,080

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

4 SEGMENT REPORTING (Continued)

4 分類匯報(續)

(b) Geographical segments

In presenting information on the basis of geographical segments, segment revenue is based on the geographical location of customers. Segments assets and capital expenditure are based on the geographical location of the operations.

(b) 地區分類

按主要地區分類呈報資料時,分類收益是按客戶所在 地作區分呈列。資產及資本開支分類則按經營所在地 區呈列。

		Hong Kong and Macau 香港及澳門 \$'000 千元	PRC (other than Hong Kong and Macau) 中國 (香港 及澳門除外) \$'000 千元	Japan 日本 \$'000 千元	2005 Rest of Asia 亞洲 其他地區 \$*000 千元	Europe 歐洲 \$'000 千元	Rest of the world 其他地區 \$'000 千元	Total 總額 \$'000 千元
Gross premiums written and policy fees Segment assets Capital expenditure incurred during the year	毛承保保費及保單費收入 分類資產 年內動用的資本開支	335,826 5,138,751 2,163	7,579,127 22,195,030 206,930	86,723 - -	347,225 - -	184,792 - -	77,980 -	8,611,673 27,333,781 209,093
		Hong Kong and Macau 香港及澳門 \$'000 千元	PRC (other than Hong Kong and Macau) 中國 (香港 及澳門除外) \$'000 千元	Japan 日本 \$'000 千元	2004 (Restated) (重 Rest of Asia 亞洲 其他地區 \$'000 千元	Europe 歐洲 \$'000 千元	Rest of the world 其他地區 \$'000 千元	Total 總額 \$'000 千元
Gross premiums written and policy fees Segment assets Capital expenditure incurred during the year	毛承保保費及保單費收入 分類資產 年內動用的資本開支	329,064 5,313,835 769	6,391,627 12,025,542 206,080	72,338 - -	289,211 - -	156,595 - -	68,974 - -	7,307,809 17,339,377 206,849

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

5 GROSS PREMIUMS WRITTEN AND POLICY FEES 毛承保保費及保單費收入

Principal activities

The principal activity of the Company is investment holding. The principal activities of the Company and its subsidiaries are the underwriting of all classes of reinsurance business and direct life insurance business.

Apart from these, the Group also carries on assets management and insurance intermediary businesses and, to support its insurance activities, holds money market, fixed income, equity and property investments.

Turnover represents gross premiums written and policy fees from general reinsurance business and life insurance business. With effect from 1 January 2005, income from assets management business and income from insurance intermediary business are excluded from the Group's turnover. The directors believe that the new definition of turnover provides a better presentation. The amount of each significant category of revenue recognised in turnover during the year is as follows:

主要業務

本公司的主要業務是投資控股。本公司及其附屬公司 的主要業務是承接各類再保險業務及直接人壽保險業

此外,本集團也從事資產管理業務及保險中介業務, 並為配合保險業務而持有各類貨幣、固定收入證券、 股票及物業投資。

營業額是指一般再保險業務及人壽保險業務毛承保保 費總額及保單費收入。由二零零五年一月一日起,資 產管理業務收入及保險中介業務收入將不計入本集團 營業額內。董事相信新的營業額釋義提供更佳的呈 報。年內在營業額中確認的各項主要收益類別的金額 載列如下:

			2	2005	
		Reinsurance contracts 再保險合約 \$'000 千元	Life insurance contracts 人壽保險合約 \$'000 千元	Investment contracts 投資合約 \$'000 千元	Total 總額 \$'000 千元
Gross premiums written Policy fees	毛承保保費收入 保單費收入	1,256,403	7,351,092 —	– 4,178	8,607,495 4,178
		1,256,403	7,351,092	4,178	8,611,673
		Reinsurance contracts 再保險合約 \$'000 千元	2004 (Res Life insurance contracts 人壽保險合約 \$'000 千元	stated) (重列) Investment contracts 投資合約 \$'000 千元	Total 總額 \$'000 千元
Gross premiums written Policy fees	毛承保保費收入 保單費收入	1,092,462	6,215,228 —	_ 119	7,307,690 119
		1,092,462	6,215,228	119	7,307,809

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

6	INVESTMENT INCOME AND NET GAIN	6	投資收入及收益淨額
---	--------------------------------	---	-----------

			2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元
	Investment income Dividend income from listed securities Dividend income from unlisted securities Interest income from listed securities Interest income from unlisted securities Other interest income Rentals receivable from investment properties	投資收入 上市證券的股息收入 非上市證券的股息收入 上市證券的利息收入 非上市證券的利息收入 其他利息收入 應收投資物業的租金	94,299 767 440,088 111,815 111,943 3,581	44,687 1,137 285,234 46,728 59,246 4,428
	Net gain Net realised and unrealised gains/(losses) on listed securities Net realised and unrealised gains on unlisted securities Surplus on revaluation of investment properties Impairment loss on listed debt and equity securities Write back of impairment loss on listed and unlisted debt and equity securities	收益淨額 上市證券的已變現及未變 現收益/(虧損)淨額 非上市證券的已變現及 未變現收益淨額 投資物業重估盈餘 上市債務及股本 證券減值虧損 撥回上市及 股本證券減值虧損	70,051 8,217 9,585 — 4,437 92,290	(39,854) 22,019 14,060 (4,437) 26,400 18,188 459,648
7	OTHER INCOME	7 其1	他收入	
			2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元
	Income from assets management business Income from insurance intermediary business Net loss on sale of fixed assets Others	資產管理業務收入 保險中介業務收入 出售固定資產虧損淨額 其他	4,379 10,964 (295) 8	23,819 11,292 (35) 2,539
			15,056	37,615

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

POLICYHOLDERS' BENEFITS AND NET **COMMISSION EXPENSES**

保單持有人利益及佣金支出淨額

(a)	Dalia	tholdoro'	benefits
lai	POLICY	moluers	bellellis

保單持有人利益 (a)

		Reinsurance contracts 再保險合約 \$'000 千元	2005 Life insurance contracts 人壽保險合約 \$*000 千元	Total 總額 \$'000 千元
Claims and claim adjustment expenses Less: Reinsurers' share	賠款及賠款調整支出 減:再保份額	923,169 (172,546)	188,158 (27,853)	1,111,327 (200,399)
Surrenders Annuity and maturity payments Policy dividends	退保總額 年金及到期付款 保單分紅	750,623 — — —	160,305 483,210 22,523 6,280	910,928 483,210 22,523 6,280
		750,623	672,318	1,422,941
		Reinsurance contracts 再保險合約 \$'000 千元	2004 Life insurance contracts 人壽保險合約 \$*000 千元	Total 總額 \$'000 千元
Claims and claim adjustment expenses Less: Reinsurers' share	賠款及賠款調整支出 減:再保份額	777,243 (124,648)	88,072 (15,990)	865,315 (140,638)
Surrenders Annuity and maturity payments Policy dividends	退保總額 年金及到期付款 保單分紅	652,595 - - - - - 652,595	72,082 272,388 7,289 2,575	724,677 272,388 7,289 2,575

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

8 POLICYHOLDERS' BENEFITS AND NET COMMISSION EXPENSES (Continued)

8 保單持有人利益及佣金支出淨額(續)

(b)	Not	commission	AVNANCAC

(h)	佃全支出淨額

b) Net commission expenses	(5) 阿亚人田 / 市 版			
		Reinsurance contracts 再保險合約 \$'000 千元	2005 Life insurance contracts 人壽保險合約 <i>\$</i> '000 千元	Total 總額 \$'000 千元
Gross commission expenses Reinsurance commission income	佣金支出總額 再保險佣金收入	276,249 (40,695)	585,897 (12,294)	862,146 (52,989)
Net commission expenses	佣金支出淨額	235,554	573,603	809,157
		Reinsurance contracts 再保險合約 <i>\$'000</i> <i>千元</i>	2004 Life insurance contracts 人壽保險合約 <i>\$'000</i> <i>千元</i>	Total 總額 \$'000 <i>千元</i>
Gross commission expenses Reinsurance commission income	佣金支出總額 再保險佣金收入	242,410 (32,241)	452,417 (10,356)	694,827 (42,597)
Net commission expenses	佣金支出淨額	210,169	442,061	652,230

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

9 LOSS BEFORE TAXATION

9 除税前虧損

Loss before taxation is arrived at after charging:

除税前虧損已扣除:

				2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元
(a)	Finance costs: Interest on interest-bearing notes Interest on securities sold under	(a)	財務費用: 需付息票據利息 賣出回購證券利息	85,169	80,005
	repurchase agreements Interest on other loans		其他貸款利息	40,210 3,130	5,429
				128,509	85,434
(b)	Staff costs: Salaries, wages and other benefits Share option costs Contributions to defined contribution retirement plan	(b)	員工成本: 薪金、工資 及其他利益 認股權成本 已訂定供款退休 計劃供款	452,214 20,629 50,299	320,525 — 30,687
				523,142	351,212
(c)	Other items: Impairment and amortisation of goodwill — subsidiaries — associates Auditors' remuneration	(c)	其他項目: 商譽減值及攤銷 一附屬公司 一聯營公司 核數師酬金	250,000 —	27,767 3,745
	 audit services tax services Depreciation of fixed assets Operating lease charges in respect 		一 核數服務 一 税務服務 固定資產折舊 有關物業的經營	2,504 293 40,353	2,336 227 26,516
	of properties Share of associates' taxation		租賃費用 佔聯營公司税項	78,591 530	57,984 440

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

10 DIRECTORS' REMUNERATION

10 董事酬金

Directors' remuneration disclosed pursuant to section 161 of the Hong Kong Companies Ordinance is as follows:

根據香港《公司條例》第161條列報的董事酬金如下:

Execume directors: 株行董事:			Directors' fees 董事袍金 \$'000	Salaries and other emoluments 薪金及其他酬金	Discretionary bonuses 酌定花紅 \$'000	Share based payments 股份為本 支付 \$1000	Retirement scheme contributions 退休計劃 供款 \$'000	Total 總額 \$'000
Feng Maccang						千元	チ元	チ元
Wu Jiesi 武捷思 300 300	Feng Xiaozeng Yang Chao Lin Fan Miao Jianmin Song Shuguang Xie Yiqun Ng Yu Lam, Kenneth Dong Ming Shen Koping, Michael	馮楊林繆宋謝吳董沈曉超帆建曙一俞明可 曾 民光群霖 平		2,340 - 2,340 - 999 1,258 2,238 445	 320 280 438 280 784	4,876 - 3,208 2,310 1,925 1,925 428 - 763	- - 197 - 12 171 12 12	4,876 320 3,208 5,127 1,925 2,936 2,295 2,530 2,004
Betterment scheme Directors Fees Salaries and other Discretionary Discretionary	Zheng Changyong Wu Jiesi Che Shujian	鄭常勇 武捷思 車書劍	300 300	- -	_	· -	-	300 300
Petron			900	8,187	2,452	16,718	524	28,781
Feng Xiaozeng 馮曉增 - - - - - - - - - 320 - - 320 Lin Fan 林帆 - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -								
Zheng Changyong 鄭常勇 - - - - - - Wu Jiesi 武捷思 300 - - - - 300 Che Shujian 車書劍 65 - - - - 65 Lau Wai Kit 劉偉傑 300 - - - - 300			fees 董事袍金 \$'000	other emoluments 薪金及 其他酬金 \$'000	Discretionary bonuses 酌定花紅 \$'000	Share based payments 股份為本支付 \$'000	scheme contributions 退休計劃 供款 \$'000	總額 \$'000
665	Feng Xiaozeng Yang Chao Lin Fan Miao Jianmin Song Shuguang Xie Yiqun Ng Yu Lam, Kenneth Dong Ming Shen Koping, Michael	馮楊林繆宋謝吳董沈曉超帆建曙一俞明可增 民光群霖 平	fees 董事袍金 \$'000 千元	other emoluments 薪金及 其他酬金 \$'000 千元 - - 2,340 - 77 1,105 1,950 404	Discretionary bonuses 酌定花紅 \$*000 千元 - 320 - 280 - 457 180 502	Share based payments 股份為本支付 \$'000 千元	scheme contributions 退休計劃 供款 \$'000 千元	總額 \$'000 千元 - 320 - 2,807 - 77 1,727 2,142 918
	Feng Xiaozeng Yang Chao Lin Fan Miao Jianmin Song Shuguang Xie Yiqun Ng Yu Lam, Kenneth Dong Ming Shen Koping, Michael Lau Siu Mun, Sammy Non-executive directors: Zheng Changyong Wu Jiesi Che Shujian	馬楊林繆宋謝吳董沈劉 非鄭武車曉超帆建曙一俞明可少 執常捷書增 民光群霖 平文 行勇思劍 事	fees 董事袍金 \$'000 千元 - - - - - - - - - - 300 65	other emoluments 薪金及 其他酬金 \$'000 千元 - - 2,340 - 77 1,105 1,950 404	Discretionary bonuses 酌定花紅 \$*000 千元 - 320 - 280 - 457 180 502	Share based payments 股份為本支付 \$'000 千元	scheme contributions 退休計劃 供款 \$'000 千元	總額 \$'000 千元 - 320 - 2,807 - 77 1,727 2,142 918 1,277

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

DIRECTORS' REMUNERATION (Continued)

10 董事酬金(續)

The above emoluments include the value of share options granted to certain directors under the Company's share option scheme as estimated at the date of grant. The details of these benefits in kind are disclosed under the paragraph "share option scheme" in the directors' report and note 41.

上述酬金包括根據本公司的認股權計劃授予部份董事 的認股權於授予日的預計價值。有關此等實物收益的 詳情載於董事會報告書的「認股權計劃」及附註41內。

INDIVIDUALS WITH HIGHEST EMOLUMENTS 11

最高酬金人士

Of the five individuals with the highest emoluments, five (2004: four) are directors whose emoluments are disclosed in note 10. The emoluments in respect of the other individual are as follows:

在五位酬金最高的人士中,五位(二零零四年:四位) 為董事,有關的酬金詳情載於附註10。另一位人士的 酬金總額如下:

			2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元
Salaries and other emoluments	薪金及其他酬金		_	641
Discretionary bonuses	酌定花紅		_	230
Retirement scheme contributions	退休計劃供款		_	91
			_	962
The emoluments of the individual with the high within the following band:	nest emoluments are	該位酬	金最高人士的酬金在以下	範圍內:
			2005	2004
			Number of	Number o
\$			individuals	individuals
_			1 m h	1

人數 人數 元 Nil - 1,000,0001

0 — 1,000,000

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

12 INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED INCOME 12 税項在綜合損益表 STATEMENT

Taxation in the consolidated income statement	represents: (a) 綜合:	員益表所示的税項為:	
		2005	2004
		\$'000	\$'000
		千元	千元
Current tax — Provision for Hong Kong Profits Tax	當期税項 — 香港 利得税準備		
Tax for the year Under/(over)-provision in respect of prior years	年度税款 以往年度準備少提	8,861	16,510
. , ,	/(多提)	30,168	(307
		39,029	16,203
Current tax — Outside Hong Kong	當期税項 — 香港以外		
Tax for the year	年度税款	41	397
Under-provision in respect of prior years	以往年度準備少	_	328
		41	725
Deferred tax	遞延税項		
Origination and reversal of	暫時性差異之起源及轉回		
temporary differences		(75,153)	(69,179)
		(75,153)	(69,179
		(36,083)	(52,251

The provision for Hong Kong Profits Tax represents the Group's estimated Hong Kong Profits Tax liability calculated at the standard tax rate of 17.5% (2004: 17.5%) on its assessable profits from reinsurance, assets management and insurance intermediary businesses except for its assessable profits from the business of reinsurance of offshore risks, which is calculated at 8.75% (2004: 8.75%), one-half of the standard tax rate.

Taxation outside Hong Kong for overseas subsidiaries is calculated at the rates prevailing in the relevant jurisdictions.

香港利得税準備是指本集團根據來自再保險、資產管理及保險中介業務的應評税溢利,按17.5%(二零零四年:17.5%)的標準税率計算的估計應繳香港利得税,但來自海外風險的再保險業務的應評税溢利則按標準税率的一半,即8.75%(二零零四年:8.75%)計算。

海外附屬公司於香港以外地區的稅項以相關司法管轄區的現 行稅率計算。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

12 INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED INCOME 12 税項在綜合損益表(續) **STATEMENT** (Continued)

(b)	Reconciliation between tax credit and accounting loss at applicable	(b)	税項抵免及會計虧損以適用税率的調節:
	tax rates:		

		2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元
Loss before tax	税前虧損	(631,436)	(241,505)
Notional tax on loss before tax, calculated at the rates applicable to losses in the jurisdictions concerned Tax effect of non-deductible expenses Tax effect of non-taxable revenue Tax effect of unused tax losses not recognised Tax effect of prior years' tax losses utilised this year Under-provision in prior years	税前虧損的名義税款 以虧損在相關管轄 地區適用的税率計算 不可減免費用的税項影響 不須徵税收入的税項影響 未有確認而尚未使用的 税項虧損的税項影響 以往年度税項虧損在 本年使用的税項影響 以往年度少提準備	(171,921) 251,732 (122,364) 772 (24,470) 30,168	(105,386) 116,952 (59,973) — (3,865) 21
Actual tax credit	實際税項抵免	(36,083)	(52,251)

LOSS ATTRIBUTABLE TO EQUITY HOLDERS OF THE 13 股東應佔虧損 **COMPANY**

The consolidated loss attributable to equity holders of the Company includes a loss of \$150,223,000 (2004: profit of \$72,222,000) which has been dealt with in the financial statements of the Company.

股東應佔虧損包括一筆已列入本公司財務報告的虧損 150,223,000元(二零零四年:溢利72,222,000元)。

14 DIVIDENDS 14 股息

(a) Dividends attributable to the year

No interim dividend was declared and paid for 2005 (2004: \$Nil).

No final dividend was proposed after the balance sheet date (2004:\$Nil).

(a) 本年度應佔股息

於二零零五年並無宣派中期股息(二零零四年:無)。

於結算日後沒有擬派末期股息(二零零四年:無)。

Dividends attributable to the previous financial year, approved and paid during the year

屬於上一個財政年度,並於本年度核准及支付的股息

		2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元
Final dividend in respect of the previous financial year, approved and paid during the year, of \$Nil (2004: 1.2 cents) per share	屬於上一個財政年度, 並於本年度核准及支付 的末期股息每股0.0仙 (二零零四年:每股 1.2仙)	_	15,980

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

15 LOSS PER SHARE

(a) Basic loss per share

The calculation of basic loss per share is based on the loss attributable to ordinary shareholders of \$433,763,000 (2004: \$22,935,000) and the weighted average of 1,332,716,925 ordinary shares (2004: 1,331,311,925 shares) in issue during the year.

(b) Diluted loss per share

The calculation of diluted loss per share is based on the loss attributable to ordinary shareholders of \$433,763,000 (2004: \$22,935,000) and the weighted average of 1,339,790,581 ordinary shares (2004: 1,341,031,979 shares) after adjusting for the effects of all dilutive potential ordinary shares under the Company's share option scheme.

(c) Reconciliations

15 每股虧損

(a) 每股基本虧損

每股基本虧損是按照股東應佔虧損433,763,000元(二零零四年:22,935,000元),及年內已發行普通股的加權平均數1,332,716,925股(二零零四年:1,331,311,925股)計算。

(b) 每股攤薄虧損

每股攤薄虧損是按照股東應佔虧損433,763,000元(二零零四年:22,935,000元)及已就本公司認股權計劃所有具備潛在攤薄影響的普通股作出調整得出的普通股加權平均數1,339,790,581股(二零零四年:1,341,031,979股)計算。

(c) 對賬

		2005 Number of shares 股份數目	2004 Number of shares 股份數目
Weighted average number of ordinary shares used in calculating basic loss per share	用作計算每股基本虧損的 普通股加權平均股數	1,332,716,925	1,331,311,925
Deemed issue of ordinary shares for no consideration	視為無償發行的 普通股股數	7,073,656	9,720,054
Weighted average number of ordinary shares used in calculating diluted loss per share	用作計算每股攤薄虧損的 普通股加權平均股數	1,339,790,581	1,341,031,979

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

16 FIXED ASSETS

16 固定資產

(a) The Group

本集團 (a)

### Cost or valuation: 成本本性性: ### At 1 January 2004			Land and buildings 土地及 建築物 \$'000 千元	Furniture and fixtures 傢具及 固定裝置 \$'000 千元	Computer equipment 電腦設備 \$'000 千元	Motor vehicles 汽車 \$'000 千元	Sub-total 小計 \$*000 千元	Investment properties 投資物業 \$'000 千元	Total 總額 \$'000 千元
Exchange adjustments	Cost or valuation:	成本或估值:							
Exchange adjustments	Exchange adjustments Additions Disposals Surplus on revaluation	匯率 增置 出售 重估盈餘	(287) 169,591 — —	(67) 5,834 (146)	(102) 20,339 (1,826)	(42) 11,085 —	(498) 206,849 (1,972)	- - 14,060	428,581 (498) 206,849 (1,972) 14,060
相置 157,561 7,733 33,390 10,409 209,093 一 Disposals 出售 一 (883) (4,204) (3,159) (8,246) (23,000) Surplus on revaluation 重估盈餘 一 一 一 一 一 一 一 一 9,585	At 1 January 2005	於2005年1月1日	399,735	35,559	66,795	26,036	528,125	118,895	647,020
Representing: 代表:	Additions Disposals	增置 出售	157,561	7,733 (883)	33,390 (4,204)	10,409 (3,159)	209,093 (8,246)	(23,000)	8,466 209,093 (31,246) 9,585
Cost Valuation — 2005 成本 (Albert of Language adjustments) 成本 (Albert of Language adjustments) 563,374 42,910 97,315 33,839 737,438 — 105,480 Accumulated depreciation: 累計折舊: At 1 January 2004 於2004年1月1日 86,033 14,422 16,770 4,484 121,709 — 2 Exchange adjustments 僅率調整 (20) (18) (51) (17) (106) — 2 Charge for the year 本年度折舊 6,114 4,991 12,015 3,396 26,516 — 3 Reclassification 分類調整 — (71) (1,627) — (1,998) — 7 At 1 January 2005 於2005年1月1日 92,127 18,219 28,212 7,863 146,421 — 7 Exchange adjustments 僅率調整 260 180 695 203 1,338 — 7 Exchange adjustments 僅率調整 260 180 695 203 1,338 — 7 Written back on disposal 出售時限回 — (615) (3,090) (996) (4	At 31 December 2005	於2005年12月31日	563,374	42,910	97,315	33,839	737,438	105,480	842,918
Accumulated depreciation: 累計折舊: At 1 January 2004 於2004年1月1日 86,033 14,422 16,770 4,484 121,709 — Exchange adjustments 匯率調整 (20) (18) (51) (17) (106) — Charge for the year 本年度折舊 6,114 4,991 12,015 3,396 26,516 — Written back on disposal 出售時景回 — (71) (1,627) — (1,698) — Reclassification 分類調整 — (1,105) 1,105 — — — At 1 January 2005 於2005年1月1日 92,127 18,219 28,212 7,863 146,421 — Exchange adjustments 匯率調整 260 180 695 203 1,338 — Charge for the year 本年度折舊 7,930 5,602 20,924 5,897 40,353 — Written back on disposal 出售時景回 — (615) (3,090) (996) (4,701) — At 31 December 2005 於2005年12月31日 100,317 23,386 46,741 12,967 183,411 </td <td>Cost</td> <td>成本</td> <td></td> <td><u> </u></td> <td>_</td> <td></td> <td></td> <td>105,480</td> <td>737,438 105,480 842,918</td>	Cost	成本		<u> </u>	_			105,480	737,438 105,480 842,918
Exchange adjustments 匯率調整 (20) (18) (51) (17) (106) — Charge for the year 本年度折舊 6,114 4,991 12,015 3,396 26,516 — Written back on disposal 出售時發回 — (71) (1,627) — (1,698) — Reclassification 分類調整 — (1,105) 1,105 — — — At 1 January 2005 於2005年1月1日 92,127 18,219 28,212 7,863 146,421 — Exchange adjustments 匯率調整 260 180 695 203 1,338 — Charge for the year 本年度折舊 7,930 5,602 20,924 5,897 40,353 — Written back on disposal 出售時發回 — (615) (3,090) (996) (4,701) — At 31 December 2005 於2005年12月31日 100,317 23,386 46,741 12,967 183,411 — Net book value: 賬面淨值: At 31 December 2005 於2005年12月31日 463,057 19,524 50,574 20,872 554,027	Accumulated depreciation:	累計折舊:		<u> </u>	·		·		·
Exchange adjustments 匯率調整 260 180 695 203 1,338 — Charge for the year 本年度折舊 7,930 5,602 20,924 5,897 40,353 — Written back on disposal 出售時發回 — (615) (3,090) (996) (4,701) — At 31 December 2005 於2005年12月31日 100,317 23,386 46,741 12,967 183,411 — Net book value: 版面淨值: At 31 December 2005 於2005年12月31日 463,057 19,524 50,574 20,872 554,027 105,480	Exchange adjustments Charge for the year Written back on disposal	匯率調整 本年度折舊 出售時撥回	(20) 6,114 —	(18) 4,991 (71)	(51) 12,015 (1,627)	(17) 3,396 —	(106) 26,516 (1,698)	- - -	121,709 (106) 26,516 (1,698)
Charge for the year 本年度折舊 7,930 5,602 20,924 5,897 40,353 — Written back on disposal 出售時撥回 — (615) (3,090) (996) (4,701) — At 31 December 2005 於2005年12月31日 100,317 23,386 46,741 12,967 183,411 — Net book value: 財面淨值: 463,057 19,524 50,574 20,872 554,027 105,480	At 1 January 2005	於2005年1月1日	92,127	18,219	28,212	7,863	146,421	-	146,421
Net book value: 賬面淨值: At 31 December 2005 於2005年12月31日 463,057 19,524 50,574 20,872 554,027 105,480	Charge for the year	本年度折舊	7,930	5,602	20,924	5,897	40,353	-	1,338 40,353 (4,701)
At 31 December 2005 於2005年12月31日 463,057 19,524 50,574 20,872 554,027 105,480	At 31 December 2005	於2005年12月31日	100,317	23,386	46,741	12,967	183,411	_	183,411
	Net book value:	賬面淨值:							
At 31 December 2004 於2004年12月31日 307 608 17 340 38 583 18 173 381 704 118 805	At 31 December 2005	於2005年12月31日	463,057	19,524	50,574	20,872	554,027	105,480	659,507
7.K 0.1 2000/1100 1 2001 10,110 001,104 1 10,000 10,110 001,104 1 10,000	At 31 December 2004	於2004年12月31日	307,608	17,340	38,583	18,173	381,704	118,895	500,599

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

16	6 FIXED ASSETS (Continued)		16 固定資產(續)	
(b)	The Company		(b) 本公司		
			Furniture and fixtures 傢具及 固定裝置 \$'000 千元	Motor vehicles 汽車 \$'000 千元	Total 總額 \$'000 千元
	Cost:	成本:			
	At 1 January 2004 Additions Disposals	於2004年1月1日 增置 出售	2,889 75 (11)	1,671 — —	4,560 75 (11)
	At 1 January 2005	於2005年1月1日	2,953	1,671	4,624
	Additions Disposals	增置出售	32 (14)	<u>-</u> -	32 (14)
	At 31 December 2005	於2005年12月31日	2,971	1,671	4,642
	Accumulated depreciation:	累計折舊:			
	At 1 January 2004 Charge for the year Written back on disposal	於2004年1月1日 本年度折舊 出售時撥回	1,662 576 (4)	782 340 —	2,444 916 (4)
	At 1 January 2005	於2005年1月1日	2,234	1,122	3,356
	Charge for the year Written back on disposal	本年度折舊 出售時撥回	504 (12)	341 —	845 (12)
	At 31 December 2005	於2005年12月31日	2,726	1,463	4,189
	Net book value:	賬面淨值:			
	At 31 December 2005	於2005年12月31日	245	208	453
	At 31 December 2004	於2004年12月31日	719	549	1,268

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

FIXED ASSETS (Continued)

固定資產(續) 16

(c) The analysis of net book value of properties is as follows: (c) 物業賬面淨值的分析如下:

		The Group 本集團		
		2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元	
In Hong Kong — Long leases — Medium-term leases	香港 一 長期租賃 一 中期租賃	138,311 15,443	131,843 13,901	
Outside Hong Kong — Long leases — Medium-term leases	香港以外地區 — 長期租賃 — 中期租賃	_ 414,783	23,000 257,759	
		568,537	426,503	

- Investment properties of the Group were revalued at 31 December 2005 by an independent firm of surveyors, RHL Appraisal Limited, who has among its staff Associates of the Hong Kong Institute of Surveyors, on an open market value basis calculated by reference to net rental income allowing for reversionary income potential. The revaluation surplus of \$9,585,000 (2004: \$14,060,000) has been recognised in the income statement (note 6).
- The Group leases out investment properties under operating leases. The leases typically run for an initial period of two years, with an option to renew the lease after that date at which time all terms are renegotiated. Lease payments are usually reviewed annually to reflect market rentals. None of the leases includes contingent rentals.

The gross carrying amounts of investment properties of the Group held for use in operating leases were \$65,230,000 (2004: \$85,737,000).

The Group's total future minimum lease payments under noncancellable operating leases are receivable as follows:

- 本集團的投資物業已於二零零五年十二月三十一日經 由獨立測量師行 一 永利行評值顧問有限公司(該行 僱員包括若干香港測量師學會會員),以參考有未來 收入潛力的淨租金收入公開市值計算基準重新估值。 為數9,585,000元(二零零四年:14,060,000元)的重 估盈餘已記入損益表內(附註6)。
- 本集團以經營租賃租出投資物業。這些租賃一般初步 為期二年,並且有權選擇在到期日後續期,屆時所有 條款均可重新商定。租賃付款額通常會逐年檢討,以 反映市場租金。各項租賃均不包括或然租金。

本集團持作經營租賃的投資物業的賬面總額為 65,230,000元(二零零四年:85,737,000元)。

本集團根據不可解除的經營租賃在日後應收的最低租 賃付款總額如下:

		The Group 本集團	
		2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元
Within 1 year After 1 but within 5 years	1年內 1年後但5年內	2,697 1,259	3,135 1,630
		3,956	4,765

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

17 GOODWILL

17 商譽

The Group 本集團 \$'000 千元

		1 70
Cost:	成本:	
At 1 January and 31 December 2004	2004年1月1日及2004年12月31日	555,358
At 1 January 2005	於二零零五年一月一日	555,358
Opening balance adjustment to eliminate accumulated amortisation	年初結餘調整以抵銷累計攤銷	(77,173)
At 31 December 2005	於二零零五年十二月三十一日	478,185
Accumulated amortisation and impairment losses:	累計攤銷及減值虧損:	
At 1 January 2004 Amortisation for the year	於二零零四年一月一日 年內攤銷	49,406 27,767
At 1 January 2005	於二零零五年一月一日	77,173
Eliminated against cost at 1 January 2005 Impairment loss	於二零零五年一月一日與成本相互抵銷 減值虧損	(77,173) 250,000
At 31 December 2005	於二零零五年十二月三十一日	250,000
Carrying amount:	賬面淨值:	
At 31 December 2005	於二零零五年十二月三十一日	228,185
At 31 December 2004	於二零零四年十二月三十一日	478,185

In 2004, goodwill was amortised on a straight-line basis over 20 years. The amortisation of goodwill for the year ended 31 December 2004 was recognised in the consolidated income statement (note 9).

As explained further in note 2(i), with effect from 1 January 2005, the Group ceased amortisation of goodwill in accordance with the transitional provisions of HKFRS 3 and HKAS 36. The new policy has been applied prospectively in accordance with the transitional provisions of HKFRS 3. As a result, comparative amounts have not been restated and the accumulated amortisation as at 1 January 2005 has been offset against the cost of the goodwill and no amortisation charge for goodwill has been recognised in the income statement for the year.

於二零零四年,商譽以直線法在二十年內攤銷。截至 二零零四年十二月三十一日年度的商譽攤銷已在綜合 損益表中確認(附註9)。

就附註2(i)進一步的説明,由二零零五年一月一日起生效,根據香港財務報告第3號及香港會計準則第36號的過渡性安排,本集團不再攤銷商譽。新政策已根據香港財務報告準則第3號的過渡性安排追溯應用。因此,比較金額並未重列,而於二零零五年一月一日的累計攤銷已經與商譽成本互相對銷,而年內並無於損益表內確認商譽的攤銷開支。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

17 **GOODWILL** (Continued)

Impairment tests for cash-generating units containing goodwill

An impairment loss of \$250,000,000 was recognised in respect of goodwill associated with the acquisition of CIGAML in September 2002. The recoverable amount of cash-generating units is determined based on the value-in-use calculation. This calculation uses cash flow projection which represents what management believe is the best estimate of CIGAML is able to achieve in its business life.

Management determined the cash flow projection based on past performance and its expectation for market development. As the cash generating unit has been reduced to its recoverable amount, any adverse change in the assumptions used in the calculation of recoverable amount would cause the carrying value to be less than the recoverable amount.

17 商譽(續)

包含商譽的現金產生單位的減值測試

於二零零二年九月收購中保資產管理所產生的商譽確 認了250,000,000元的減值。現金生產單位的可收回 金額根據使用價值計算。計算方法按照管理層關於中 保資產管理在商業生命中能達到的現金流最佳估計。

管理層根據過往及預計市場發展以決定現金流估計。 由於現金生產單位已減至其可收回金額,如用於計算 可收回金額的假設有任何不利變化,賬面值將低於可 收回金額。

INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES

於附屬公司的投資

		The Company 本公司		
		2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元	
Unlisted shares, at cost Less: Impairment loss	非上市股份(成本) 減:減值虧損	1,844,859 (191,500)	1,844,859 —	
		1,653,359	1,844,859	

The following list contains details of the Company's principal subsidiaries at the balance sheet date. The class of shares held is ordinary unless otherwise stated.

All of these are controlled subsidiaries as defined under note 1(e) and have been consolidated into the Group's financial statements.

The nature of the impairment loss is described in note 17.

下表載列本公司的主要附屬公司於結算日的詳情。除 非另有説明,否則所持的股份類別指普通股。

該等附屬公司均為附註1(e) 所界定的受控制附屬公 司,並已綜合於本集團的財務報告內。

減值虧損的性質於附註17內詳述。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

18 INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES (Continued)

18 於附屬公司的投資(續)

			Proportion of ownership interest 應佔權益百分比			
Name of company 公司名稱	Place of incorporation and operation 註冊成立及經營地點	Particulars of issued and paid up capital 已發行 及繳足 股本的詳情	Group's effective interest 本集團 的實際 權益	Held by the Company 本公司 所持權益	Held by subsidiary 該附屬 公司持有	Principal activity 主要業務
China International Reinsurance Company Limited (Note (i)) 中國國際再保險 有限公司 (註(i))	Hong Kong 香港	Ordinary \$180,000,000 Deferred \$600,000,000 普通 180,000,000元 遞延 600,000,000元	100%	-	100%	Reinsurance business 再保險業務
Tai Ping Life Insurance Company, Limited (Note (ii)) 太平人壽保險 有限公司 (註(ii))	PRC 中國	RMB 2,330,000,000 人民幣 2,330,000,000元	50.05%	50.05%	-	Life insurance business 人壽保險業務
Tai Ping Pension Company Limited (Note (ii)) 太平養老保險 股份有限公司 (註(ii))	PRC 中國	RMB 200,000,000 人民幣 200,000,000元	44.03%	-	74%	Pension business 養老保險業務
China Insurance Group Assets Management Limited 中保集團資產 管理有限公司	Hong Kong 香港	\$130,000,000 130,000,000元	100%	100%	-	Asset management business 資產管理業務
SINO-RE Reinsurance Brokers Limited (Note (i)) 華夏再保險顧問 有限公司 (註(i))	Hong Kong 香港	Ordinary \$4,000,000 Deferred \$1,000,000 普通 4,000,000元 遞延 1,000,000元	100%	-	100%	Insurance broking 保險經紀
Quicken Assets Limited	BVI/ Hong Kong 英屬維爾京 群島/香港	US\$1 1美元	100%	100%	-	Property holding 持有物業
CIIH (BVI) Limited	BVI/ Hong Kong 英屬維爾京 群島/香港	US\$1 1美元	100%	100%	-	Financing 融資

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES (Continued)

18 於附屬公司的投資(續)

Notes:

- Holders of the non-voting deferred shares in CIRe and SINO-RE are not entitled to share profits, receive notice of or attend or vote at any general meeting of these companies. On the winding-up of these companies, the holders of the non-voting deferred shares are not entitled to the distribution of the net assets of these companies for the first \$100 billion; the balance of net assets, if any, over the first \$100 billion shall be distributed among the holders of the ordinary shares and non-voting distributed shares pari passu among themselves in proportion to their respective shareholdings.
- These companies are PRC limited companies.

註:

- 於中再國際及華夏的無投票權遞延股份的持有人無權 獲得這些公司的溢利、收取這些公司的任何股東周年 大會的通知、出席股東周年大會或在會上投票。在這 些公司清盤時,無投票權遞延股份的持有人無權獲分 這些公司首100,000,000,000元的資產淨值;超過首 100,000,000,000元的資產淨值餘額(如有)則根據普 通股及無投票權遞延股份持有人各自的持股量按比例 進行分配。
- 這些公司都是中國有限公司。

INTEREST IN ASSOCIATES 19

19 於聯營公司的權益

			e Group ^太 集團	The Company 本公司		
		2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元	2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元	
Unlisted shares, at cost Share of net assets Goodwill Amounts due from associates (No	非上市股份(成本) 所佔資產淨值 商譽 e)應收聯營公司款項 <i>(註)</i>	213,080 102,192 26	– 248,500 102,192 903	456,812 — — —	455,930 - - 882	
		315,298	351,595	456,812	456,812	

Note: The amounts due from associates are unsecured, interest free and repayable on demand.

應收聯營公司款項均無抵押、免息,並須於要求時償

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

19 INTEREST IN ASSOCIATES (Continued)

19 於聯營公司的權益(續)

The following list contains details of the Company's principal associates, all of which are unlisted corporate entities:

下表載列本公司的主要聯營公司詳情,該等聯營公司全部均為非上市企業實體:

Proportion of ownership interest 應佔權益百分比

					窓口推皿口グル	
Name of associates 公司名稱	Form of business structure 業務結構 形式	Place of incorporation and operation 註冊成立 及經營地點	Particulars of issued and paid up capital 已發行 及繳足 股本的詳情	Group's effective interest 本集團 的實際 權益	Held by the Company 本公司 所持權益	Principal activity 主要業務
The Tai Ping Insurance Company, Limited *	Incorporated	PRC	RMB 1,000,000,000	40.025%	40.025%	Non-life insurance
太平保險有限公司*	註冊成立	中國	人民幣 1,000,000,000元			非人壽保險
CMT ChinaValue Capital Partners, L.P.	Limited partnership	Cayman Islands/ Hong Kong	US\$9,586,738	20.78%	_	Investment holding
E.I.	有限合夥企業	凱曼群島/ 香港	9,586,738美元			投資控股
CMT ChinaValue Capital Advisors Limited	Incorporated	Hong Kong	\$1,000	46%	-	Advisory services
Limitod	註冊成立	香港	1,000港元			顧問服務
Huatai Insurance Agency & Consultant Service Limited *	Incorporated	PRC	RMB 30,000,000	25%	25%	Insurance agency and consultancy
華泰保險經紀 有限公司*	註冊成立	中國	人民幣 30,000,000元			保險代理 及顧問

^{*} These companies are PRC limited companies.

^{*} 上述公司均為中國有限公司。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

19	INTEREST IN ASSOCIATE	S (Continued)			19	於聯營公	司的權益。	(續)	
	Summary of financial information on associates					聯營公司的	財務資料概要		
					Assets 資產 \$'000 千元	Liabilities 負債 \$'000 千元	Equity 股本 <i>\$'000</i> <i>千元</i>	Revenues 收益 \$'000 千元	Losses 虧損 \$'000 千元
	2005 100 per cent Group's effective interest	二零零五年 百分之一百 本集團的有效權益	ī		61,433 55,095	1,381,791 542,015	579,642 213,080	1,385,317 548,985	(117,891) (48,728)
	2004 100 per cent Group's effective interest	二零零四年 百分之一百 本集團的有效權益	Ē	,	66,237 69,335	813,352 320,835	652,885 248,500	907,062 358,794	(105,923) (31,801)
20	INVESTMENTS IN DEBT A	ND EQUITY SE	ECU	RITIES	20	債務及股	本證券投資		
(a)	The Group				(a)	本集團			
							2005 \$'000 千元)	2004 \$'000 千元
	Held-to-maturity (Note (i)) Available-for-sale (Note (ii)) Designated at fair value through pro	ofit or loss	可供	了至到期日(共出售 <i>(附註</i> E為通過損益	(ii))		1,046,037 15,080,678		8,990,535 —
	(Note (iii)) Other investments (Note (iv))	5. 1000	2	、平價值 <i>(附</i> 也投資 <i>(附註</i>	'註(iii))		3,460,846		

19,587,561

11,249,681

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

20 INVESTMENTS IN DEBT AND EQUITY SECURITIES 20 債務及股本證券投資 (續)

(Continued)

(a)	The Group (Continued)			(a)	本集團(續)			
			Central governments and central banks 中央政府及 中央銀行 \$'000 千元	Public sector entities 公共機構 \$'000 千元	Banks and other financial institutions 銀行及其他 金融機構 \$'000 千元	Corporate entities 企業實體 \$'000 千元	Others 其他 \$'000 千元	Total 總額 \$*000 千元
	(i) Held-to-maturity	(i) 持有至到期日						
	At 31 December 2005	於二零零五年十二月三十一日						
	Listed outside Hong Kong Unlisted	上市 一 香港以外地區 非上市	52,107 68,316	118,664 7,559	222,001 85,445	393,275 90,629	8,041 —	794,088 251,949
			120,423	126,223	307,446	483,904	8,041	1,046,037
	Fair value of securities	證券公平值	142,745	130,883	314,019	507,470	11,080	1,106,197
	Market value of listed securities	上市證券市值	56,206	122,261	294,252	413,700	11,080	897,499
	At 31 December 2004	於二零零四年十二月三十一日						
	Listed outside Hong Kong Unlisted	上市 一 香港以外地區 非上市	4,844,946 74,941	134,294 7,576	1,658,761 79,059	1,816,293 347,835	26,830 —	8,481,124 509,411
			4,919,887	141,870	1,737,820	2,164,128	26,830	8,990,535
	Fair value of securities	證券公平值	4,768,443	151,842	1,754,115	1,993,880	26,731	8,695,011
	Market value of listed securities	上市證券市值	4,675,727	143,034	1,663,321	1,625,718	26,731	8,134,531

The held-to-maturity debt securities include an amount of \$125,415,000 (31 December 2004: \$127,620,000) which is maturing within one year.

Following the adoption of HKAS 39 (note 2(f)), held-to-maturity securities with an amortised cost of \$7,615,998,000 at 31 December 2004 were redesignated as available-for-sale securities on 1 January 2005. This redesignation resulted in the recognition of a debit balance of \$136,290,000 in the fair value reserve as at 1 January 2005. There was no such redesignation in 2004 as retrospective application of HKAS 39 is not permitted.

During 2004, held-to-maturity securities with an amortised cost of \$553,724,000 and \$364,889,000 were disposed of and reclassified as other investments respectively as a result of the review of the Group's investment strategy and the Group's assets and liabilities matching.

持有至到期的債務證券包括於一年內到期價值 125,415,000元(二零零四年十二月三十一日: 127,620,000元)的債務證券。

採納香港會計準則第39號(附註2(f))後,於二零零四年十二月三十一日已攤銷成本7,615,998,000元的持有至到期日證券,於二零零五年一月一日重新指定為可供出售證券。這重新指定導致確認借方結餘136,290,000元於二零零五年一月一日的公平值儲備。由於香港會計準則第39號並不准許追溯應用,故二零零四年並無進行該等重新指定。

於二零零四年,本集團在檢討投資策略及資產與負債配比之後,將價值553,724,000元已攤銷成本的持有至到期日債務證券沽出及將價值364,889,000元已攤銷成本的持有至到期債務證券轉換分類為其他投資。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

20 INVESTMENTS IN DEBT AND EQUITY SECURITIES 20 債務及股本證券投資 (續)

(a)	The Group (Continued)			(a)	本集團(續)			
			Central governments and central banks 中央政府及 中央銀行 \$'000 千元	Public sector entities 公共機構 \$'000 千元	Banks and other financial institutions 銀行及其他 金融機構 \$'000 千元	Corporate entities 企業實體 \$'000 千元	Others 其他 \$'000 千元	Total 總額 \$'000 千元
	(ii) Available-for-sale	(ii) 可供出售						
	At 31 December 2005	於二零零五年十二月三十一日						
	Listed debt securities — in Hong Kong — outside Hong Kong Listed equity securities — in Hong Kong — outside Hong Kong Unlisted debt securities Unlisted equity securities	上市債務證券 一香港以外地區 上市股本證券 一香港 一香港以外地區 非上市債務證券 非上市股本證券	7,549,786 - - - -	7,500 10,148 - -	15,581 1,977,586 124,958 7,471 53,742	- 4,343,424 56,546 8,780 906,697 3,365	_ 15,094 _ _ _ _	15,581 13,893,390 191,652 16,251 960,439 3,365
			7,549,786	17,648	2,179,338	5,318,812	15,094	15,080,678
	Fair value of securities	證券公平值	7,549,786	17,648	2,179,338	5,318,812	15,094	15,080,678
	Market value of listed securities	上市證券市值	7,549,786	17,648	2,125,596	4,408,750	15,094	14,116,874
	Current Non-current	當期 非當期	7,549,786 —	17,648 —	2,179,338 —	5,318,812 —	15,094 —	15,080,678
			7,549,786	17,648	2,179,338	5,318,812	15,094	15,080,678
	At 31 December 2004	於二零零四年十二月三十一日		_	-	_	-	_

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

20 INVESTMENTS IN DEBT AND EQUITY SECURITIES 20 債務及股本證券投資 (續)

(Continued)

(a)	The Group (Continued)			(a)	本集團(續)			
			Central governments and central banks 中央政府及 中央銀行 \$'000 千元	Public sector entities 公共機構 \$'000 千元	Banks and other financial institutions 銀行及其他 金融機構 \$'000 千元	Corporate entities 企業實體 \$'000 千元	Others 其他 \$'000 千元	Total 總額 \$'000 千元
	(iii) Designated at fair value through profit or loss	(iii) 指定為通過損益以反映值 公平價值						
	At 31 December 2005	於二零零五年十二月三十一日						
	Listed debt securities outside Hong Kong Listed equity securities — in Hong Kong	上市債務證券 香港以外地區 上市股本證券 一 香港	165,552 -	- 8,415	73,677 23,185	64,636 114,554	9,649 350	313,514 146,504
	 outside Hong Kong Listed unit trusts and mutual funds outside 	— 香港以外地區 上市單位信託基金 及互惠基金	-	-	60,454	47,132	184,140	291,726
	Hong Kong Unlisted debt securities	香港以外地區 非上市債務證券	-	-	- 365,224	13,072 125,338	2,205,468 —	2,218,540 490,562
			165,552	8,415	522,540	364,732	2,399,607	3,460,846
	Fair value of securities	證券公平值	165,552	8,415	522,540	364,732	2,399,607	3,460,846
	Market value of listed securities	上市證券市值	165,552	8,415	157,316	239,394	2,399,607	2,970,284
	Current Non-current	當期 非當期	165,552 —	8,415 —	522,540 —	364,732 -	2,399,607 —	3,460,846 —
			165,552	8,415	522,540	364,732	2,399,607	3,460,846
	At 31 December 2004	於二零零四年十二月三十一日	_	_	_	_	_	_

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

20 INVESTMENTS IN DEBT AND EQUITY SECURITIES 20 債務及股本證券投資(續)

(a)	The Group (Continued)			(a)	本集團(續)			
			Central governments and central banks 中央政府及 中央銀行 \$'000 千元	Public sector entities 公共機構 \$'000 千元	Banks and other financial institutions 銀行及其他 金融機構 \$'000 千元	Corporate entities 企業實體 \$'000 千元	Others 其他 \$'000 千元	Total 總額 \$'000 千元
	(iv) Other investments	(iv) 其他投資						
	At 31 December 2005	於二零零五年十二月三十一日	_	_	_	_	_	-
	At 31 December 2004	於二零零四年十二月三十一日						
	Listed debt securities outside Hong Kong Listed equity securities	上市債務證券香港以外地區 上市股本證券	3,236	-	107,310	146,389	23,728	280,663
	in Hong Kong outside Hong Kong Listed unit trusts and mutual funds	一香港 一香港以外地區 上市單位信託基金 及互惠基金	6,840 —	1,701 —	42,697 39,972	315,518 138,111	4,296 —	371,052 178,083
	outside Hong Kong Unlisted debt securities Unlisted equity securities	香港以外地區 非上市債務證券 非上市股本證券	- - -	- - -	- 434,544 -	12,273 77,115 11,243	894,173 — —	906,446 511,659 11,243
			10,076	1,701	624,523	700,649	922,197	2,259,146
	Fair value of securities	證券公平值	10,076	1,701	624,523	700,649	922,197	2,259,146
	Market value of listed securities	上市證券市值	10,076	1,701	189,979	612,291	922,197	1,736,244
	Current Non-current	當期 非當期	10,076	1,701 —	624,523 —	700,649 —	922,197 —	2,259.146 —
			10,076	1,701	624,523	700,649	922,197	2,259,146

All investments previously reported as other investments were redesignated as securities designated at fair value through profit or loss or securities available-for-sale on 1 January 2005 due to the adoption of HKAS 39.

因為採納《香港會計準則》第39號,所有之前被定為其 他投資的投資均於二零零五年一月一日重新指定為通 過損益以反映公平價值證券或可供出售證券。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

20 INVESTMENTS IN DEBT AND EQUITY SECURITIES 20 債務及股本證券投資 (續)

(Continued)

(b) The Company (b) 本公司

The Company	(b) + 2	y ⊢J		
		2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元	
Designated at fair value through profit or loss/ other investments	通過損益以反映公平價 值證券/其他投資			
Listed debt securities outside Hong Kong	上市債務證券 香港以外地區	7,980	86,599	
Listed equity securities — in Hong Kong — outside Hong Kong	上市股本證券 — 香港 — 香港以外地區	45,842 50,529	135,115 83,378	
Unlisted debt securities	非上市債務證券	243,103	284,191	
		347,454	589,283	
Fair value of securities	證券公平值	347,454	589,283	
Market value of listed securities	上市證券市值	104,351	305,092	
Current Non-current	當期 非當期	347,454 —	589,283 —	
		347,454	589,283	

21 AMOUNTS DUE FROM/(TO) GROUP COMPANIES

21 應收/(應付)集團內公司款項

(a) Due from group companies

(a) 應收集團內公司款項

			e Group 木集團		Company 本公司
		2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元	2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元
Amount due from the ultimate holding company	應收最終控股公司款項	110	470	9	_
Amounts due from subsidiaries Amounts due from fellow	應收附屬公司款項應收同系附屬公司款項	_	_	282,685	272,182
subsidiaries	芯状凹示的 鱼 厶 刊	204	85	_	
		314	555	282,694	272,182

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

AMOUNTS DUE FROM/(TO) GROUP COMPANIES 應收/(應付)集團內公司款項(續) 21

(Continued)

(b) Due to group companies

應付集團內公司款項

		The Group 本集團		The Company 本公司	
		2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元	2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元
Amount due to the ultimate holding company Amount due to a subsidiary Amounts due to fellow	應付最終控股公司款項 應付附屬公司款項 應付同系附屬公司款項	=	145 —	_ 1,351,065	65 1,353,712
subsidiaries	心门间外们角 4 引然久	_	129,334	_	_
		_	129,479	1,351,065	1,353,777

The amounts due to fellow subsidiaries include an amount of \$Nil (2004: \$129,333,000) which was unsecured, repayable on demand and bears interest at LIBOR plus 1.8%.

The amount due to a subsidiary is unsecured, repayable after more than one year and bears interest at a fixed rate of 6.03%.

Other amounts due from/(to) group companies are unsecured, interest free and repayable on demand.

應付同系附屬公司款項包括為數零元(二零零四年: 129,333,000元)款項為無抵押、於要求時償還,並以 倫敦最優惠利率加1.8%計息。

應付附屬公司款項為無抵押、於超過一年後償還,並 以固定利率6.03%計息。

其他應收/(應付)集團內公司款項均無抵押、免息, 並須於要求時償還。

22 **INSURANCE DEBTORS**

22 保險客戶應收賬款

		The Group 本集團		
		2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元	
Amounts due from insurance customers and suppliers Deposits retained by cedants	應收保險客戶及 供應商款項 分保人保留的按金	225,408 116,652	210,281 88,530	
		342,060	298,811	

All of the insurance debtors are expected to be recovered within one year.

Amounts due from insurance customers and suppliers include amounts due from fellow subsidiaries of \$5,572,000 (2004: \$4,815,000) which are trade related in nature.

所有保險客戶應收賬款預期在一年之來可以收回。

應收保險客戶及供應商款項包括應收同系附屬公司款 項5,572,000元(二零零四年:4,815,000元),有關款 項屬營業性質。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

22 INSURANCE DEBTORS (Continued)

22 保險客戶應收賬款(續)

The following is an ageing analysis of amounts due from insurance customers and suppliers (net of specific allowances for bad and doubtful debts):

應收保險客戶及供應商款項(已提呆壞賬特定準備後的淨額),其賬齡分析如下:

		The Group 本集團	
		2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元
Not yet due Current More than 3 months but less than 12 months More than 12 months	未到期 現已到期 超過3個月但少於12個月 超過12個月	138,013 72,030 9,776 5,589	135,057 51,191 18,657 5,376
		225,408	210,281

23 REINSURERS' SHARE OF INSURANCE CONTRACT 23 分保公司應佔保險合約準備 PROVISIONS

The reinsurers' share of insurance contract provisions represent the reinsurers' share of life insurance funds, unearned premium provisions and provision for outstanding claims arising from the life insurance and general reinsurance businesses.

分保公司應佔保險合約準備份額,代表再保險公司於 壽險責任準備金的份額、未到期責任準備金及由人壽 保險及一般再保險業務產生的未決賠款準備。

		The Group 本集團	
		2005	2004 (Restated) (重列)
		\$'000	\$'000
		千元	千元
Life insurance funds (Note 28) Unearned premium provisions (Note 29)	壽險責任準備金(附註28) 未到期責任準備金	853	87
	(附註29)	52,667	57,389
Provision for outstanding claims (Note 30)	未決賠款準備(附註30)	418,656	428,041
		472,176	485,517

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

OTHER DEBTORS

24 其他應收賬款

			The Group 本集團		Company 长公司
		2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元	2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元
Advanced payment for acquisition of TPP (Note (a))	購入太平養老保險 預付款 (註(a))	_	139,108	_	_
Advanced payment for acquisition of TPAM (Note (b)) Other debtors, deposits and	購入太平資產管理 預付款 (註(b)) 其他應收賬款、	61,437	_	-	_
prepayments Loans and advances (Note (c))	按金及預付款 貸款及墊款(註(c))	475,075 72,266	212,019 38,845	6,945 —	5,988 —
, ,		608,778	389,972	6,945	5,988

Notes:

- On 9 July 2004, the Group entered into a conditional shareholders agreement with TPI, Fortis and CIHC to form a new joint stock limited company, namely TPP (the "TPP Shareholders' Agreement"). TPP had become a subsidiary of the Group. At the extraordinary general meeting of the Company held on 25 August 2004, the independent shareholders of the Company approved the conditional TPP Shareholders' Agreement. However, because certain conditions precedent as stated in the TPP Shareholders' Agreement have not been fulfilled, TPP had not been established and had not commenced operation as at 31 December 2004. Therefore, the total investment into TPP by the Group was included as advanced payment at 31 December 2004
- On 7 December 2005, TPL and CIGAML, both of them are subsidiaries of the Group, entered into a conditional shareholders' agreement with TPI, Fortis and CIHC (all of them are connected persons of the Group) to form a new joint stock limited company, namely TPAM (the "TPAM Shareholders" Agreement"). The registered capital of TPAM is RMB100,000,000 divided into 100,000,000 shares of RMB1.00 each. TPAM will become a subsidiary of the Group. As certain conditions precedent as stated in the TPAM Shareholders' Agreement have not been fulfilled, TPAM had not been established and had not commenced operation as at 31 December 2005. Therefore, the total investment into $\stackrel{\cdot}{\text{TPAM}}$ by the Group is included as advanced payment at 31 December 2005
- Loans and advances are repayable with the following terms:

註:

- (a) 於二零零四年七月九日,本集團與太平保險、富通和 中保控股簽訂一份有條件的股東協議,成立一間名為 太平養老的新股份有限公司(「太平養老保險股東協 議」)。太平養老已成為本集團一家附屬公司。於二零 零四年八月二十五日本公司舉行了股東特別大會,在 大會上本公司的獨立股東批準了該份有條件的太平養 老保險股東協議・然而・由於協議內所列明的條件仍 有部份尚未達成,所以於二零零四年十二月三十一日 太平養老仍未正式成立或開業。因此,本集團投放到 太平養老的總投資金額,於二零零四年十二月三十 日已包括為預付款
- 於二零零五年十二月七日,本集團之附屬公司,太平 人壽和中保資產管理與太平保險、富通和中保控股(每 一個皆為本集團的關連人士)簽訂一份有條件的股東協 議,成立一間名為太平資產管理的新股份有限公司 (「太平資產管理股東協議」)。太平資產管理之注冊資 本為人民幣100,000,000元,劃分為100,000,000股, 每股為人民幣1元。太平資產管理將成為本集團一家附 屬公司。由於太平資產管理股東協議內所列明的條件 仍有部份尚未達成,所以於二零零五年十二月三十 日太平資產管理仍未正式成立或開業。因此,本集團 投放到太平資產管理的總投資金額,於二零零五年十 二月三十一日已包括為預付款。
- 貸款及墊款的還款期如下:

	2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元	Interest rate 利率	Repayment term 還款期
Secured loans: 有抵押按揭貸款 — to policyholders — 保單持有人		14,137	4.5 — 4.7%	Less than 6 months 六個月以內
Unsecured loans: 無抵押貸款: — to a fellow subsidiary — 給予同系附 — to third parties — 給予第三方	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	4,830 19,878	Free 免息 8% 8%	On demand 於要求時償還 10 years 10年
	72,266	38,845		

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

25 PLEDGED DEPOSITS AT BANK

25 已抵押銀行存款

The Group has pledged bank deposits of \$97,980,000 (2004: \$76,533,000) to banks to secure letters of credit issued on behalf of the Group.

本集團已將一筆為數97,980,000元(二零零四年:76,533,000元)的銀行存款抵押予銀行,作為本集團發出信用狀。

All of the pledged deposits at bank are expected to be settled within one year.

所有已抵押銀行存款預計在一年內支付。

26 DEPOSITS AT BANK WITH ORIGINAL MATURITY MORE THAN THREE MONTHS

26 原到期日超過三個月的銀行存款

A subsidiary of the Group has placed \$487,806,000 (2004: \$437,947,000) with banks as a capital guarantee fund, pursuant to the relevant PRC insurance rules and regulations. The fund can only be used with the prior approval of the relevant authorities in the event that the PRC subsidiary cannot meet the statutory solvency requirements or goes into liquidation.

本集團一間附屬公司根據中國有關保險法規的規定將 一筆為數487,806,000元(二零零四年:437,947,000 元)的款項存於銀行,作為資本保證基金。該筆款項 只可在該附屬公司不能達到法定償付能力要求或清盤 時,並得到有關政府部門批准,方可動用。

27 CASH AND CASH EQUIVALENTS

27 現金及現金等價物

		The Group 本集團			Company 公司
		2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元	2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元
financial institutions with original maturity less than three months	原到期日少於3個月的 銀行及其他財務 機構存款 銀行及手頭現金	1,514,501 1,236,804	1,954,249 267,608	299,447 64,873	58,868 20,122
Cash and cash equivalents in the balance sheet and the cash flow statement	在資產負債表及現金 流量表的現金及 現金等價物	2,751,305	2,221,857	364,320	78,990

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

LIFE INSURANCE FUNDS

28 壽險責任準備金

		Gross 總額 \$'000 千元	2005 Reinsurers' share 再保險 公司份額 \$'000 千元	Net 淨額 \$'000 千元	20 Gross 總額 \$'000 千元	04 (Restated) (重 Reinsurers' share 再保險 公司份額 \$'000 千元	列) Net 淨額 \$'000 千元
Balance as at 1 January Premiums written during the year Surrenders Annuity and maturity payments Other movements Exchange adjustment	於1月1日結餘 年內承保費 退保總額 年金及額 其他變動 匯兑調整	9,389,501 7,351,092 (483,210) (22,523) (1,059,377) 278,050	(87) (49,169) — — 48,412 (9)	9,389,414 7,301,923 (483,210) (22,523) (1,010,965) 278,041	4,067,281 6,215,228 (272,388) (7,289) (609,103) (4,228)	(36,630) - - 36,543 -	4,067,281 6,178,598 (272,388) (7,289) (572,560) (4,228)
Balance as at 31 December	於12月31日結餘	15,453,533	(853)	15,452,680	9,389,501	(87)	9,389,414

At 31 December 2005 and 2004, there is no current portion of life insurance funds.

Key assumptions used in estimating the life insurance funds

The insurance contract provisions have been established based upon the following key assumptions:

- Interest rates which vary by the life of contract;
- Mortality/Morbidity rates based on China Life table (1990-1993); and
- Lapse rate based on 100% pricing assumptions.

Sensitivities of changes in key assumptions:

Assumptions

於二零零五年及二零零四年十二月三十一日,壽險責 任準備金沒有當期部份。

評估壽險責任準備金採納的主要假設

壽險合約的儲備乃基於以下主要假設而作出:

- 利率隨合約期限而變動:
- 死亡率/發病率根據中國人壽保險業經驗生命 表計算(1990年至1993年);及
- 作廢率根據100%定價假設計算。

主要假設變動的敏感度:

Assumptions 假設		HK\$' million 百萬港元	Impact on gross life insurance funds 對毛壽險儲備的影響 % 百份比
1% increase in interest rate	利率增加1%	(26.23)	(0.168%)
10% decrease in mortality/morbidity rate	死亡率/發病率減少10%	(5.10)	(0.033%)

During the year, there are no significant changes in the key assumptions used in estimating the life insurance funds.

於本年內,評估壽險責任準備金採納的主要假設,並 無重大變重。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

29 UNEARNED PREMIUM PROVISIONS

29 未到期責任準備金

			Gross 總額 \$'000 千元	2005 Reinsurers' share 再保險 公司份額 \$'000 千元	Net 淨額 \$ '000 千元	200 Gross 總額 \$'000 千元	04 (Restated)(重) Reinsurers' share 再保險 公司份額 \$'000 千元	列) Net 淨額 \$*000 千元
	rance (Note (i)) surance (Note (ii))	再保險 (註 (i)) 人壽保險 (註 (ii)	369,327 221,940	(31,176) (21,491)	338,151 200,449	352,225 114,522	(40,103) (17,286)	312,122 97,236
Balanc	e as at 31 December	於12月31日結餘	591,267	(52,667)	538,600	466,747	(57,389)	409,358
Notes (i)		the unearned premium pro	ovisions for the	<u>記</u> (i)	再保險	業務的未到期責	任準備金變化分	}析:
			Gross 總額 \$ *000 千元	2005 Reinsurers' share 再保險 公司份額 \$'000 千元	Net 淨額 \$'000 千元	20 Gross 總額 \$'000 千元	004 (Restated) (重列 Reinsurers' share 再保險 公司份額 \$*000 千元) Net 淨額 \$*000 千元
	Balance as at 1 January Premiums written during the year Premiums earned during the year	於1月1日結餘 年內承保保費 年內已赚取保費	352,225 1,256,403 (1,239,301)	(40,103) (218,557) 227,484	312,122 1,037,846 (1,011,817)	354,611 1,092,462 (1,094,848)	(49,872) (180,398) 190,167	304,739 912,064 (904,681)
	Balance as at 31 December	於12月31日結餘	369,327	(31,176)	338,151	352,225	(40,103)	312,122
(ii)	Analysis of movement in t insurance business:	he unearned premium provis	sions for the life	(ii)	人壽保	險業務的未到期	責任準備金變化	公分析:
			Gross 總額 \$'000 千元	2005 Reinsurers' share 再保險 公司分000 千元	Net 淨額 \$'000 千元	2i Gross 總額 \$*000 千元	004 (Restated) (重列 Reinsurers' share 再保險 公司份額 \$'000 千元	Net 浮額 \$*000 千元
	Balance as at 1 January Premiums written during the year Premiums earned during the year Exchange adjustment	於1月1日結餘 年內承保保費 年內已賺取保費 匯兑調整	114,522 7,351,092 (7,247,447) 3,773	(17,286) (49,169) 45,408 (444)	97,236 7,301,923 (7,202,039) 3,329	69,583 6,215,228 (6,170,268) (21)	(14,222) (36,630) 33,575 (9)	55,361 6,178,598 (6,136,693) (30)
	Balance as at 31 December	於12月31日結餘	221,940	(21,491)	200,449	114,522	(17,286)	97,236

At 31 December 2005 and 2004, there is no non-current portion of unearned premium provisions.

於二零零五年及二零零四年十二月三十一日,未到期 責任準備金沒有非當期部份。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

PROVISION FOR OUTSTANDING CLAIMS

30 未決賠款準備

			Gross 總額 \$'000 千元	2005 Reinsurers' share 再保險 公司份額 \$'000 千元	Net 浮額 \$'000 千元	20 Gross 總額 \$*000 千元	004 (Restated) (重列) Reinsurers' share 再保險 公司份額 \$'000 千元	Ne 淨 \$'00 千;
	ance (Note (i)) urance (Note (ii))	再保險 (註 (i)) 人壽保險 (註 (ii))	2,106,450 43,528	(413,575) (5,081)	1,692,875 38,447	1,988,403 21,604	(424,484) (3,557)	1,563,91 18,04
Balance	e as at 31 December	於12月31日結餘	2,149,978	(418,656)	1,731,322	2,010,007	(428,041)	1,581,96
Notes (i)		the provision for outstanding	g claims for the	<u>詩主</u> (i)		務的未決賠款	準備變化分析:	
			Gross 總額 \$'000 千元	2005 Reinsurers' share 再保險 公司份額 \$'000 千元	Net 浮額 \$ '000 千元	20 Gross 總額 \$*000 千元	004 (Restated) (重列) Reinsurers' share 再保險 公司份額 \$*000 千元	N 淨 \$*00 千
	Balance as at 1 January Claim paid during the year Claim incurred during the year	於1月1日結餘 年內已付賠款 年內素賠	1,988,403 (805,122) 923,169	(424,484) 183,455 (172,546)	1,563,919 (621,667) 750,623	1,795,637 (584,477) 777,243	(405,155) 105,319 (124,648)	1,390,4 (479,1 652,5
	Balance as at 31 December	於12月31日結餘	2,106,450	(413,575)	1,692,875	1,988,403	(424,484)	1,563,9
(ii)	Analysis of movement in tinsurance business:	the provision for outstanding cl	aims for the life	(ii)	人壽保險	業務的未決賠	款準備變化分析	:
(ii)		the provision for outstanding c	laims for the life Gross 總額 \$'000 千元	2005 Reinsurers' share 再保險 公司份額 \$'000 チ元	人壽保險 Net 淨額 \$*000 千元		款準備變化分析 Reinsurers' share 用保險 公司份額 \$7000 千元	: 严 \$*0
(ii)		the provision for outstanding cl 於1月1日結餘 年內已付賠款 年內索賠 匯兑調整	Gross 總額 \$'000	2005 Reinsurers' share 再保險 公司份額 \$'000	Net 淨額 \$'000	2(Gross 總額 \$'000	004 (Restated) (重列) Reinsurers' share 再保險 公司份額 \$'000	1 浮 (°0'\$

At 31 December 2005, the current portion of provision for outstanding claims is \$502,324,000 (2004: \$409,084,000).

於二零零五年十二月三十日,未決賠款準備的當 期部份為502,324,000元(二零零四年: 409,084,000元)。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

31 INVESTMENT CONTRACT LIABILITIES

31 投資合約負債

		The Group 本集團		
		2005	2004 (Restated) (重列)	
		\$'000	\$'000	
		千元	千元	
Balance as at 1 January	於1月1日結餘	774	_	
Premiums written during the year	年內承保保費	98,184	2,380	
Surrenders and withdrawals	退保及提取總額	(23,101)	(1,606)	
Balance as at 31 December	於12月31日結餘	75,857	774	

At 31 December 2005 and 2004, there was no non-current portion of investment contract liabilities.

於二零零五年及二零零四年十二月三十一日,投資合 約負債沒有非當期部份。

32 INCOME TAX IN THE BALANCE SHEET

32 資產負債表的利得税

(a) Current taxation in the balance sheet represents:

(a) 在資產負債表所示的當期税項為:

			e Group 年團	The Company 本公司		
		2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元	2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元	
Provision for Hong Kong Profits Tax for the year Provisional Profits Tax paid	本年度香港利得税準備 已暫繳的利得税	8,861 (13,198)	16,510 (13,753)	– (3,581)	3,220 —	
		(4,337)	2,757	(3,581)	3,220	
Balance of Profits Tax provision relating to prior years Taxation outside Hong Kong	屬於往年度利得税 準備的結餘 香港以外的税項	35,000 1,222	_ 1,209	Ξ	_ 	
		31,885	3,966	(3,581)	3,220	
Amount of taxation payable expected to be settled after more than 1 year	預期在一年以後才 須支付的應付税金	_	485	_		
Net tax recoverable recognised in the balance sheets Net current taxation recognised	在資產負債表已確認 的可收回税項 在資產負債表已確認	(5,585)	(6,378)	(3,581)	_	
in the balance sheets	的當期税項	37,470	3.966	(3,581)	3,220	
		31,000	3,900	(3,361)	3,220	

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

INCOME TAX IN THE BALANCE SHEET (Continued)

32 資產負債表的利得税(續)

Deferred tax assets and liabilities recognised: (b)

The Group

The components of deferred tax assets/(liabilities) (prior to offsetting of balances within the same taxation jurisdiction) recognised in the consolidated balance sheet and the movements during the year are as follows:

已確認遞延税項資產及負債: (b)

本集團

在綜合資產負債表所確認的遞延税項資產/(負債) (與同一徵税地區之結餘抵銷前)的組合及本年度的變 動情況如下:

Deferred tax arising from 遞延税項來自:	ı.	Difference in depreciation allowances and related depreciation 折舊免稅額與相關折舊的差異。\$'000	Revaluation of properties 物業重估 \$'000 千元	Fair value adjustment of available- for-sale securities 可供出售證券 公平值調整 \$'000 千元	Unused tax losses 未動用 税項虧損 \$'000 千元	Life insurance funds 壽險責任 準備金 \$'000 千元	Provision for outstanding claims 未決賠款 準備 \$'000 千元	Others 其他 \$'000 千元	Total 總額 \$'000 千元
At 1 January 2005	於二零零五年一月一日	3,386	(364)	-	112,666	(46,161)	2,409	307	72,243
Credited/(charged) to consolidated income statement Charged to reserves Exchange difference	於綜合損益表 抵免/(支出) 於儲備入賬 匯兑調整	363 - 4	(40) - -	_ (227,343) _	183,585 — 4,564	(107,557) — (1,928)	1,762 - 75	(2,960) - (24)	75,153 (227,343) 2,691
At 31 December 2005	於二零零五年 十二月三十一日	3,753	(404)	(227,343)	300,815	(155,646)	4,246	(2,677)	(77,256)
At 1 January 2004 (Charged)/credited	於二零零四年一月一日 於綜合算損益表	3,428	(364)	-	-	-	-	-	3,064
to consolidated income statement	(支出)/抵免	(42)	-	-	112,666	(46,161)	2,409	307	69,179
At 31 December 2004	於二零零四年 十二月三十一日	3,386	(364)	-	112,666	(46,161)	2,409	307	72,243
							2005 \$'000 千元		2004 \$'000 千元
Net deferred tax the balance sl	assets recognise heet	ed in		在資產負債泵 淨遞延税工			3,298		72,624
Net deferred tax the balance sl	cliabilities recogni heet	sed in		在資產負債表 淨遞延税以			(80,554)		(381)
							(77,256)		72,243

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

32 INCOME TAX IN THE BALANCE SHEET (Continued)

32 資產負債表的利得税(續)

(c) Deferred tax assets not recognised

At 31 December 2005, the Group had not recognised deferred tax assets in respect of certain tax losses of \$Nil (2004: \$73,016,000). Included in the total amount are tax losses of \$Nil (2004: \$73,016,000) which can be carried forward up to five years after the year in which the loss originated to offset future taxable profits. The remaining tax losses do not expire under current tax legislation.

(c) 未確認的遞延税項資產

於二零零五年十二月三十一日,本集團未有確認就某些 税項虧損而產生的遞延税項資產為零元(二零零四年:73,016,000元)。包括在税項虧損總額中零元(二 零零四年:73,016,000元)可以在發生虧損年起計, 最多不多於五年,用作抵銷未來之應評税利潤。尚餘 的稅項虧損額在目前的稅務條例則並無期限。

33 INTEREST-BEARING NOTES

33 需付息票據

		The Group 本集團		
		2005 \$'000 <i>千元</i>	2004 \$'000 千元	
US dollar notes due 2013 (Note (a))	於二零一三年到期的 美元票據 <i>(註 (a))</i>	1,347,971	1,350,980	
RMB subordinated notes due 2013 (Note (b))	於二零一三年到期的 人民幣次級票據(註(b))	1,441,500	_	
		2,789,471	1,350,980	

Notes:

(a) On 12 November 2003, a subsidiary of the Group issued U\$\$175,000,000 in principal amount of 5.8% notes at a discount. The notes are listed on the Singapore Exchange Securities Trading Limited and will be redeemed on 12 November 2013 at their principal amount. Interest on the notes is payable semi-annually in arrears.

The notes may be redeemed by the subsidiary, at its option, at any time at par plus accrued interest, in the event of certain tax changes as described under "Conditions of the Notes — Redemption and Purchase" in the offering circular dated 3 November 2003.

The notes issued are unconditionally and irrevocably guaranteed by the Company.

(b) On 23 October 2005, a subsidiary of the Group issued RMB1,500,000,000 in principal amount of 4.45% subordinated notes at par. The notes are fully subscribed by the Agricultural Bank of China. The notes will be redeemed on 30 November 2013 and cannot be repaid on demand during the term. Interest on notes is payable annually in arrears.

The notes issued are free of any collateral and guarantee.

註:

(a) 於二零零三年十一月十二日·本集團其中一家附屬公司以折讓價發行了本金價值175,000,000美元5.8%的票據。票據在星加坡證券交易所上市·本金將於二零一三年十一月十二日贖回。票據利息每半年於期末支付。

如二零零三年十一月三日發行通告「票據的條件 — 購買及贖回」內文所提及有關某些税項改變發生之時, 附屬公司有權在任何時間以票面值加上應計利息把票 排應回。

票據由本公司提供無條件及不可撤銷的擔保。

(b) 於二零零五年十月二十三日·本集團其中一家附屬公司以票面值發行了本金價值1,500,000,000人民幣4.45%的票據。票據由中國農業銀行悉數認購。票據將於二零一三年十一月三十日贖回及在債務期內不可被即時償還。票據利息每年於年末支付。

票據並無任何抵押品及擔保。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

INSURANCE CREDITORS

34 保險客戶應付賬款

		T	The Group 本集團	
		2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元	
Amounts due to insurance customers and suppliers Amounts due to insurance intermediaries Deposits retained from retrocessionaires Prepaid premiums received	應付保險客戶及 供應商款項 應付保險中介 轉分保險人保留的按金 預收保費	89,339 20,778 25,382 244,672	72,352 9,373 25,445 201,987	
		380,171	309,157	

All of the insurance creditors are expected to be settled within one year.

所有保險客戶應付賬款預期將於一年內清償。

Amounts due to insurance customers and suppliers include amounts due to fellow subsidiaries of \$418,000 (2004: \$1,703,000) which are trade related in nature.

應付保險客戶及供應商款項包括應付同系附屬公司款 項為418,000元(二零零四年:1,703,000元),有關款 項屬營業性質。

The following is an ageing analysis of amounts due to insurance customers and suppliers:

應付保險客戶及供應商之賬齡分析如下:

		,	The Group 本集團
		2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元
Current More than 3 months but less than 12 months More than 12 months	現時 超過3個月但少於12個月 超過12個月	67,760 17,940 3,639	54,390 9,754 8,208
		89,339	72,3

ACCRUED CHARGES AND OTHER CREDITORS 35

應計費用及其他應付賬款 35

All of the accrued charges and other creditors are expected to be settled within one year. Included in the balance is an amount of \$Nil (2004: \$1,614,000) which represents unrealised losses on dealing in off-balance sheet financial instruments at the balance sheet date.

所有應計費用及其他應付賬款預期將於一年內清償。 當中包括價值零元(二零零四年:1,614,000)在結算 日資產負債表以外金融工具的未實現虧損。

INSURANCE PROTECTION FUND 36

保險保障基金 36

Insurance protection fund is provided for at 1.0% of the related premium income for the personal accident and short term health policies in accordance with Article 97 of the Insurance Law of the PRC and the relevant regulations issued by the CIRC.

保險保障基金的提撥是按個人意外及短期健康保單之 相關保費收入提取1.0%, 並根據中國保險法第97節 及中國保監會發出之相關規定而提撥。

Insurance protection fund is expected to be settled within one year.

保險保障基金預計在一年內支付。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

37 SECURITIES SOLD UNDER REPURCHASE 37 賣出回購證券 AGREEMENTS

All of the securities sold under repurchase agreements are denominated in RMB and expected to be settled within one year. The effective interest rate is 1.58%.

所有賣出回購證券以人民幣為單位及預期在一年內支付。其有效利率為1.58%。

38 SHARE CAPITAL

38 股本

		200 No. of	05	200	04
		shares 股份數目	\$'000 千元	No. of shares 股份數目	\$'000 千元
Authorised:	法定股本:				
Ordinary shares of \$0.05 each	每股面值0.05元 普通股	2,000,000,000	100,000	2,000,000,000	100,000
Issued and fully paid:	已發行及繳足股本:				
At 1 January	於1月1日	1,331,693,592	66,585	1,328,133,592	66,407
Shares issued under share option scheme*	根據認股權計劃 發行的股份*	4,770,000	239	3,560,000	178
At 31 December	於12月31日	1,336,463,592	66,824	1,331,693,592	66,585

All of the shares issued by the Company rank pari passu and do not carry pre-emptive rights.

During the year ended 31 December 2005, options were exercised to subscribe for 4,770,000 (note 41(a)) ordinary shares in the Company at a consideration of \$5,231,000 of which \$239,000 was credited to share capital and the balance of \$4,992,000 was credited to the share premium account. 本公司所發行的所有股份均享有同等權益,並沒有附 帶任何優先權。

* 本年度曾行使認股權認購本公司普通股股份 4,770,000股(附註41(a)) 總價款為5,231,000元。其 中239,000元已計入股本 · 餘數4,992,000元已計入股 份溢價賬。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

39 **RESERVES** 39 儲備

本集團 (a) The Group (a)

		Capital reserve 資本儲備 \$'000 千元	Share premium 股份溢價 \$'000 千元	Exchange reserve 匯兑儲備 \$'000 千元	Fair value reserve 公平值 儲備 \$'000 千元	Employee share-based compensation reserve 以股份 為本之僱員 補償儲備 \$'000 千元	Retained profits 保留溢利 \$'000 千元	Total 總額 \$'000 千元
At 1 January 2005 As originally stated Opening adjustment for the adoption of	於二零零五年一月一日 原本列示 採用香港會計準則39的 期初調整(附註2(fj))	567,458	1,639,426	(11,828)	-	-	380,819	2,575,875
HKAS 39 (note 2(f))	71 (1) H3 IE (11) ALE(1)/	-	_	_	(136,290)	_	-	(136,290)
As restated	重列	567,458	1,639,426	(11,828)	(136,290)	-	380,819	2,439,585
Shares issued Exchange differences on translation of the financial statements of subsidiaries outside	已發行股份 換算香港以外地區 附屬公司賬項的 匯兑差異	-	4,992	-	-	-	-	4,992
Hong Kong Surplus on revaluation of available- for-sale securities,	可供出售證券重估 盈餘,減遞延税項	-	-	17,953	-	-	-	17,953
net of deferred tax Loss for the year	本年度虧損	-	- -	- -	390,938 -	-	_ (433,763)	390,938 (433,763)
Equity settled share-based transactions	股本償付之股份為本交易	-	-	-	-	20,629	-	20,629
At 31 December 2005	於二零零五年十二月三十一日	567,458	1,644,418	6,125	254,648	20,629	(52,944)	2,440,334
At 1 January 2004 Dividends approved in respect of the previous	於二零零四年一月一日 上年度批准派發的股息 (附註(14))	567,458	1,633,305	(8,304)	-	-	419,734	2,612,193
year (note 14) Shares issued Exchange differences on translation of the financial statements of a	已發行股份 換算香港以外地區 附屬公司賬項的 匯兑差異	-	6,121	-	-	-	(15,980) —	(15,980) 6,121
subsidiary outside Hong Kong Loss for the year	本年度虧損	- -	-	(3,524)	-	-	– (22,935)	(3,524) (22,935)
At 31 December 2004	於二零零四年十二月三十一日	567,458	1,639,426	(11,828)	_	_	380,819	2.575.875

Included in the retained profits is an amount of \$165,063,000 (2004: \$116,335,000), being the retained losses attributable to associates.

保留溢利當中包括投資聯營公司的累計虧損,為數 \$165,063,000(二零零四年:116,335,000元)。

Included in the fair value reserve is an amount of \$12,161,000 (2004: \$Nil), being the positive fair value reserves attributable to associates. 公平值儲備當中包括投資聯營公司的正公平值儲備, 為數12,161,000元(二零零四年:無)。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

39 RESERVES (Continued)

39 儲備(續)

(b) The Company

(b) 本公司

		Share premium 股份溢價 \$'000 千元	Employee share-based compensation reserve 以股份 為本之僱員 補償儲備 \$'000 千元	Retained profits 保留溢利 \$'000 千元	Total 總額 \$'000 チ元
At 1 January 2005 Shares issued Loss for the year Equity settled share-based transactions	於2005年1月1日 已發行股份 本年度虧損 股本償付之股份 為本交易	1,639,426 4,992 —	_ _ _ _ 20,629	172,932 — (150,223)	1,812,358 4,992 (150,223) 20,629
At 31 December 2005	於2005年12月31日	1,644,418	20,629	22,709	1,687,756
At 1 January 2004 Dividends approved in respect of	於2004年1月1日 上年度批准派發的股息	1,633,305	_	116,690	1,749,995
the previous year (note 14) Shares issued Profit for the year	(附註14) 已發行股份 本年度溢利	6,121 —	_ _ _	(15,980) — 72,222	(15,980) 6,121 72,222
At 31 December 2004	於2004年12月31日	1,639,426	_	172,932	1,812,358

(c) Nature or purpose of reserves:

(i) Capital reserve

Capital reserve represents the differences between the nominal value of the shares of the subsidiaries acquired and the nominal value of the shares issued by the Company as the consideration for acquisition.

(ii) Share premium

The application of the share premium account is governed by Sections 48B and 49H respectively of the Hong Kong Companies Ordinance.

(iii) Exchange reserve

The exchange reserve comprises all foreign exchange differences arising from the translation of the financial statements of foreign operations. The reserve is dealt with in accordance with the accounting policies set out in note 1(w).

(c) 儲備目的或性質:

(i) 資本儲備

於資本儲備是指所收購附屬公司股份面值與本公司作為收購代價所發行股份面值的差額。

(ii) 股份溢價

股份溢價賬目的運用,受香港《公司條例》第 48B及第49H條所管控。

(iii) 匯兑儲備

匯兑儲備包括換算所有海外業務賬項所產生的 匯兑差異。此儲備根據有關附註1(w)所載的會 計政策處理。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

RESERVES (Continued)

Nature or purpose of reserves: (Continued) (c)

Fair value reserve

The fair value reserve comprises the cumulative net change in the fair value of available-for-sale securities held at the balance sheet date and is dealt with in accordance with the accounting policies in note 1(h)(iii).

Employee share-based compensation reserve

The employee share-based compensation reserve comprises the fair value of the actual or estimated number of unexercised share options granted to employees of the Group recognised in accordance with the accounting policy adopted for share based payments in note 1(r)(ii).

EMPLOYEE RETIREMENT BENEFITS

The Group operates a MPF scheme under the Hong Kong Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance for employees employed under the jurisdiction of the Hong Kong Employment Ordinance. The MPF scheme is a defined contribution retirement scheme administered by independent trustees. Under the MPF scheme, the employer and its employees are each required to make contributions to the MPF scheme at 5.0% of the employees' relevant income, subject to a cap of monthly relevant income of \$20,000. Contributions to the scheme vest immediately.

As stipulated by the labour regulations of the PRC, certain subsidiaries of the Group participate in various defined contribution retirement plans authorised by municipal and provincial governments for its staff. These subsidiaries are required to make contributions to the retirement plans at 22.5% (2004: 22.5%) of the salaries, bonuses and certain allowances of its staff. A member of the plans is entitled to a pension equal to a fixed proportion of the salary prevailing at his or her retirement date.

The Group has no other material obligation for the payment of its staff's retirement and other post-employment benefits other than the contributions described above.

儲備(續) 39

儲備目的或性質:(續) (c)

公平值儲備

公平值儲備包括根據有關附註1(h)(iii)所載的會 計政策處理於結算日可供出售證券的累計公平 價值變動淨額。

以股份為本之僱員補償儲備

以股份為本之僱員補償儲備包括根據已採納有 關附註1(r)(ii)所載的股權支付會計政策確認授予 本集團僱員之實際或估計未能行使認股權數目 的公平價值。

僱員退休福利

根據香港強制性公積金計劃條例適用於按香港僱傭條 例僱用的員工,本集團參與了一項強制性公積金計劃 (「強積金計劃」)。此強積金計劃是通過獨立信託人管 理,屬已訂定供款退休計劃。根據此強積金計劃,僱 主及僱員雙方均須按僱員之相關收入5.0%供款至此 計劃,惟相關之收入上限為20,000元。供款須即時投 入計劃。

根據中國勞工條例,本集團若干附屬公司為其僱員參 加了由市及省政府組織的不同類型已訂定供款退休計 劃。這些附屬公司須按僱員的薪金,花紅及某些津貼 的22.5%(二零零四年:22.5%)供款給那些退休計 劃。參與計劃的成員可以領取相等於在其退休之時薪 金的一個固定比例的退休金。

本集團除作出上述已訂定的供款外,毋須支付退休金 或任何其他離職後的進一步責任。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

41 EQUITY COMPENSATION BENEFITS

Historically, the Old Scheme whereby the directors of the Company were authorised, at their discretion, to invite employees of the Group, including directors of any company in the Group, to take up options to subscribe for shares of the Company. Options granted between 24 May 2000 and 31 December 2002 were granted under the Old Scheme and in accordance with the requirements of Chapter 17 of the Listing Rules which came with effect on 1 September 2001.

A new share option scheme which is in line with the prevailing requirements of Chapter 17 of the Listing Rules was adopted on 7 January 2003.

All of the share options are settled in equity.

(a) Movements in share options

41 股本補償福利

本公司於二零零零年五月二十四日採納一項認股權計劃(「舊計劃」)。根據舊計劃,本公司董事有權酌情邀請本集團僱員(包括本集團內任何公司的董事)接納可認購本公司股份的認股權。在二零零零年五月二十四日至二零零二年十二月三十一日所授出的認股權均是按舊計劃及於二零零一年九月一日起生效的上市條例第十七章的規定而授出。

新認股權計劃是根據於二零零三年一月七日起生效的 上市條例第十七章的規定而授出。

所有認股權是以股權支付。

(a) 認股權的變動

		2005 Number 數目	2004 Number 數目
At 1 January Granted Exercised <i>(note 38)</i>	於1月1日 已授出 已行使 <i>(附註38)</i>	20,648,000 18,800,000 (4,770,000)	23,508,000 700,000 (3,560,000)
At 31 December	於12月31日	34,678,000	20,648,000
Options vested at 31 December	於12月31日授予的認股權	31,911,332	20,648,000

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

EQUITY COMPENSATION BENEFITS (Continued)

41 股本補償福利(續)

(b)	Terms of unexpired and unexercised share options at balance sheet date	(b)	於結算日尚未屆滿及尚未行使的認股權的年期
(D)	remis of unexpired and unexercised share options at balance sheet date	(D)	产品异口问不准例及问不11 使时能放催的

Date granted 授出日期	Exercise period 行使期	Exercise price 行使價 尔	2005 Number 數目	2004 Number 數目
25 September 2000 to 9 October 2000 2000年9月25日至 2000年10月9日	25 September 2000 to 8 October 2010 2000年9月25日至 2010年10月8日	1.1100	6,400,000	10,770,000
9 February 2001 to 17 February 2001 2001年2月9日至 2001年2月17日	9 February 2001 to 16 February 2011 2001年2月9日至 2011年2月16日	0.9500	1,230,000	1,630,000
12 September 2002 to 23 September 2002 2002年9月12日至 2002年9月23日	12 September 2002 to 22 September 2012 2002年9月12日至 2012年9月22日	3.2250	7,392,000	7,392,000
7 January 2003	7 January 2003 to 6 January 2013	3.9750	156,000	156,000
2003年1月7日	2003年1月7日至 2013年1月6日			
5 January 2004	5 January 2004 to 4 January 2014	3.9800	350,000	350,000
2004年1月5日	2004年1月5日至 2014年1月4日			
31 December 2004	27 January 2005 to 26 January 2015	3.2000	350,000	350,000
2004年12月31日	2005年1月27日至 2015年1月26日			
2 November 2005 (Note(i))	23 November 2005 to 27 November 2015	2.8750	18,450,000	_
2005年11月2日 (註(j))	2005年11月23日至 2015年11月27日			
30 December 2005	3 January 2006 to 2 January 2016	3.3000	350,000	_
2005年12月30日	2006年1月3日至 2016年1月2日			
			34,678,000	20,648,000

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

41	EQUITY COMPENSATION E	ENEFITS (Contir	nued)	41	股本補償	福利(續)	
(b)	Terms of unexpired and unexercised date (Continued)	share options at ba	alance sheet	(b)	於結算日尚	未屆滿及尚未行使的	的認股權的年期 <i>(續)</i>
	Note:				註:		
	(i) 4,150,000 of the unexpired and une up to 23 November 2007.	exercised options have	vesting period			1,150,000 屬於尚未歸屬 朝至二零零七年十一月:	。 及未行使的認股權・其 二十三日。
(c)	Details of share options granted du granted for \$1 consideration	ring the year, all of	which were	(c)	年內已授出 價 1 元授出	的認股權詳情,該等	認股權全部均為以代
	Exercised period 授出日期				Exercise price 行使價 ^余 元	2005 Number 數目	2004 Number 數目
	5 January 2004 to 4 January 2014 2004年1月5日至 2014年1月4日				3.9800	-	350,000
	27 January 2005 to 26 January 2015 2005年1月27日至 2015年1月26日				3.2000	-	350,000
	23 November 2005 to 27 November 2015 2005年11月23日至 2015年11月27日				2.8750	18,450,000	_
	3 January 2006 to 2 January 2016 2006年1月3日至 2016年1月2日				3.3000	350,000	_
						18,800,000	700,000
(d)	Details of share options exercised	during the year		(d)	年內已行使	的認股權詳情	
					Weighte averag marke valu	e et	
	Exercise date 授出日期		Exercise price 行使價 \$ 元		per share a exercise dat 行使日加林 平均每股市值	e Proceeds 霍 received	Number 數目
	20 January	一月二十日	1.1100		3.144	4 111	100,000
	26 July	七月二十六日	1.1100		2.467	0 111	100,000
	1 August	八月一日	1.1100		2.711	4 2,964	2,670,000
	2 December	十二月二日	1.1100 0.9500		3.176 3.176		1,500,000 400,000
						5,231	4,770,000
	2004	二零零四年				6,299	3,560,000

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

EQUITY COMPENSATION BENEFITS (Continued)

(e) Fair value of share options and assumptions

HKFRS 2 requires that when the Group grants employees options to acquire shares of the Company, the Group recognises the fair value of the options granted as an expense in the income statement with a corresponding increase in the employee share-based compensation reserve within equity. In accordance with the transitional provisions, HKFRS 2 has been applied retrospectively to all grants of equity instruments after 7 November 2002 that were unvested to the employees as at 1 January 2005. No options granted during the period from 7 November 2002 to 31 December 2004 were unvested at 1 January 2005. Therefore, HKFRS 2 applies only to share options granted on or after 1 January 2005.

The fair value of services received in return for share options granted are measured by reference to the fair value of share options granted. The estimate of the fair value of the share options granted is measured based on the Black-Scholes pricing model. The contractual life of the option is used as an input into this model.

Fair value of share options and assumptions:

股本補償福利(續) 41

認股權的公平價值及假設 (e)

按香港財務報告準則第2號規定,當本集團向僱員授 出認股權,本集團須按授出認股權的公平值於損益賬 內確認為支出,而在股東權益內的以股份為本之僱員 補償儲備作相應增加。根據香港財務報告準則第2號 的過渡性條文,新確認及計量政策已追溯應用於二零 零二年十一月七日後的股本工具的所有授出,而該等 授出可於二零零五年一月一日無條件授予僱員。由於 二零零二年十一月七日至二零零四年十二月三十一日 期間授出的認股權已於二零零五年一月一日無條件授 予僱員,因此毋須作出過往年度調整。據此,香港財 務報告準則第2號僅適用於二零零五年一月一日或之 後授出的認股權。

獲得服務以換取認股權的公平價值按授出認股權的公 平價值計量。授出認股權之估計公平價值按Black-Scholes認股權定價模式。認股權的合約年期須輸入 該模式。

> **Date of Grant** 授出日

認股權的公平價值及假設:

				2 Nov 2005 2005年11月2日	30 Dec 2005 2005年12月30日
Sha Exe Exp Opti Exp	r value at measurement date (\$ re price (\$) rcise price (\$) ected volatility (note i) ion life (Year) ected dividends (note ii) c-free interest rate (note iii)	(元) 股價(元) 行使價(元) 行數波動率(註 i) 認股權年期(年) 預期股息(註 ii) 無風險利率(註 iii)		1.283082 2.875 2.875 26.47% 10 0.38% 4.464%	1.445226 3.3 3.3 26.57% 10 0.38% 4.181%
Note	es:		註:		
(i)		sed on the historical volatility of ediately preceding the grant date.	(i)	預計波幅是根據授出	日過往一年股價的波幅。
(ii)	Expected dividends are bas the listing of the Company.	ed on historical dividends since	(ii)	估計股息按本公司上	市以來過往的股息。
(iii)	Risk-free interest rate is bas Kong Exchange Fund Note.	ed on the yield of 10-year Hong	(iii)	無風險利率按十年期的 息率。	的香港外匯基金票據的孳
has	not been taken into accou	a service condition. This condition nt in the grant date fair value ceived. There were no market	於授		牛。該條件並未納入計算 直。並無市場條件與授予

conditions associated with the share option grants.

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

42	MATURITY PROF	ILE			42	到期情況			
(a)	The Group				(a)	本集團			
			Repayable on demand 接來 實樣 \$'000 千元	3 months or less 三個月 或以下 \$'000 千元	1 year or less but over 3 months 1年以下 但超過 3個月 \$*000 千元	5 years or less but over 1 year 5年以下 但超過 1年 \$'000 千元	After 5 years 5年後 \$*000 千元	Undated 永久 \$'000 千元	Total 總計 \$'000 千元
	At 31 December 2005	於二零零五年十二月三十一日							
	Assets Deposits at banks and other financial institutions Pledged deposits at bank Certificates of deposit (under held-to-maturity)	資產 銀行及其他 財務機構存款 已抵押予銀行的存款 存款證(持有至到期)	271,919 —	1,269,252 - -	16,268 97,980 55,956	1,023,552 —	1,195,244 - 10,000	Ξ.	3,776,235 97,980 65,956
	Certificates of deposit	存款證(通過損益	-	-	·		·		·
	(under designated at fair value) Debt securities	以反映公平價值) 債務證券(持有至到期)	-	_	-	_	7,754	-	7,754
	(under held-to-maturity) Debt securities	債務證券(可供出售)	-	6,700	62,759	477,390	433,232	-	980,081
	(under available-for-sale) Debt securities (under designated at	債務證券(通過損益	-	-	32,129	2,611,825	12,225,456	-	14,869,410
	fair value) Loans and advances	以反映公平價值) 貸款及墊款	97,139 4,830	_	228,725 47,558	225,314 19,878	155,334 —	89,810 -	796,322 72,266
			373,888	1,275,952	541,375	4,357,959	14,027,020	89,810	20,666,004
	Liabilities Interest-bearing notes Securities sold under repurchase	負債 情付息票據 據避 新	-	-	-	-	14,027,020 2,789,471	-	2,789,471
	Interest-bearing notes	需付息票據 賣出回購證券 投資合約負債	373,888 - - 75,857	1,275,952 - 1,923,499 -	- - -			,	2,789,471 1,923,499 75,857
	Interest-bearing notes Securities sold under repurchase agreements	需付息票據 賣出回購證券	- - 75,857 -	1,923,499 - -	- - - 7,229	-	2,789,471 - - -	-	2,789,471 1,923,499 75,857 7,229
	Interest-bearing notes Securities sold under repurchase agreements Investment contract liabilities Insurance protection fund	需付息票據 賣出回購證券 投資合約負債 保險保障基金	- 75,857	- 1,923,499 -	- - -	- -	2,789,471	- - -	2,789,471 1,923,499 75,857
	Interest-bearing notes Securities sold under repurchase agreements Investment contract liabilities Insurance protection fund At 31 December 2004	需付息票據 賣出回購證券 投資合約負債 保險保障基金 於二零零四年十二月三十一日	- - 75,857 -	1,923,499 - -	- - - 7,229	- - - -	2,789,471 - - -	- - - - -	2,789,471 1,923,499 75,857 7,229
	Interest-bearing notes Securities sold under repurchase agreements Investment contract liabilities Insurance protection fund At 31 December 2004 Assets Deposits at banks and other financial institutions Pledged deposits at bank Certificates of deposit	需付息票據 賣出回購證券 投資合約負債 保險保障基金	- - 75,857 -	1,923,499 - -	- - - 7,229	- - - - 1,020,361 31,183	2,789,471 - - 2,789,471	- - - - -	2,789,471 1,923,499 75,857 7,229 4,796,056
	Interest-bearing notes Securities sold under repurchase agreements Investment contract liabilities Insurance protection fund At 31 December 2004 Assets Deposits at banks and other financial institutions Pledged deposits at bank	需付息票據 特別 表 特別 表 特別 表 特別 表 大 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	- 75,857 - 75,857	1,923,499 - 1,923,499	7,229 7,229	1,020,361	2,789,471 - - - 2,789,471		2,789,471 1,923,499 75,857 7,229 4,796,056
	Interest-bearing notes Securities sold under repurchase agreements Investment contract liabilities Insurance protection fund At 31 December 2004 Assets Deposits at banks and other financial institutions Pledged deposits at bank Certificates of deposit (under held-to-maturity)	需賣 投保	- 75,857 - 75,857	1,923,499 - - 1,923,499	7,229 7,229 15,780 45,350	- - - - 1,020,361 31,183	2,789,471 - - 2,789,471	- - - -	2,789,471 1,923,499 75,857 7,229 4,796,056
	Interest-bearing notes Securities sold under repurchase agreements Investment contract liabilities Insurance protection fund At 31 December 2004 Assets Deposits at banks and other financial institutions Pledged deposits at bank Certificates of deposit (under held-to-maturity) Debt securities (under held-to-maturity)	需有付息票據 特別 自 特別 自 特別 自 特別 自 等 下 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	- 75,857 - 75,857	1,923,499 - - 1,923,499 851,691 -	7,229 7,229 15,780 45,350	1,020,361 31,183 9,843	2,789,471	- - - -	2,789,471 1,923,499 75,857 7,229 4,796,056 3,161,319 76,533 19,843
	Interest-bearing notes Securities sold under repurchase agreements Investment contract liabilities Insurance protection fund At 31 December 2004 Assets Deposits at banks and other financial institutions Pledged deposits at bank Certificates of deposit (under held-to-maturity) Debt securities (under held-to-maturity) Debt securities (under other investments)	需賣 投保 整	75,857 75,857 1,105,292 ———————————————————————————————————	1,923,499 1,923,499 851,691 - 607	7,229 7,229 7,229 15,780 45,350 — 127,013	1,020,361 31,183 9,843 1,474,124	2,789,471	- - - - - -	2,789,471 1,923,499 75,857 7,229 4,796,056 3,161,319 76,533 19,843 8,970,692 792,322
	Interest-bearing notes Securities sold under repurchase agreements Investment contract liabilities Insurance protection fund At 31 December 2004 Assets Deposits at banks and other financial institutions Pledged deposits at bank Certificates of deposit (under held-to-maturity) Debt securities (under held-to-maturity) Debt securities (under other investments)	需賣 投保 整	75,857 75,857 1,105,292 	- 1,923,499 - - 1,923,499 851,691 - - 607	15,780 45,350 - 127,013 115,760 14,137	1,020,361 31,183 9,843 1,474,124 511,936	2,789,471 2,789,471 168,195 10,000 7,368,948 41,583 19,878	- - - - - - - 123,043	2,789,471 1,923,499 75,857 7,229 4,796,056 3,161,319 76,533 19,843 8,970,692 792,322 38,845
	Interest-bearing notes Securities sold under repurchase agreements Investment contract liabilities Insurance protection fund At 31 December 2004 Assets Deposits at banks and other financial institutions Pledged deposits at bank Certificates of deposit (under held-to-maturity) Debt securities (under held-to-maturity) Debt securities (under other investments) Loans and advances Liabilities Interest-bearing notes Investment contract liabilities	需賣 投保 於 資銀 已存 債 賃 負需投保 於 資銀 已存 債 債 負 負 無 數 數 數 數 數 數 數 數 數 數 數 數 數 數 數 數 數	75,857 75,857 75,857 1,105,292 	- 1,923,499 - 1,923,499 851,691 - 607 - 852,298	7,229 7,229 7,229 15,780 45,350 — 127,013 115,760 14,137 318,040 — —	1,020,361 31,183 9,843 1,474,124 511,936 — 3,047,447	2,789,471	- - - - - 123,043 - 123,043	2,789,471 1,923,499 75,857 7,229 4,796,056 3,161,319 76,533 19,843 8,970,692 792,322 38,845 13,059,554 1,350,980 774

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

MATURITY PROFILE (Continued)

42 到期情況(續)

(b) The Company

(b)	本公司
-----	-----

		Repayable on demand 接獲 要求情還 \$*000 千元	3 months or less 三個月 或以下 \$'000 千元	1 year or less but over 3 months 1年以下 但超過 3個月 \$'000 千元	5 years or less but over 1 year 5年以下 但超過 1年 \$'000 千元	After 5 years 5年後 \$'000 千元	Undated 永久 \$'000 千元	Total 總計 \$'000 千元
At 31 December 2005 Assets Deposits at banks and	於二零零五年十二月三十一日 資產 銀行及其他 財務機構在執	050 005	00.540					000 447
other financial institutions Debt securities	財務機構存款 債務證券	259,935 —	39,512 —	114,359	136,724	-	-	299,447 251,083
		259,935	39,512	114,359	136,724	-	-	550,530
At 31 December 2004 Assets Deposits at banks and	於二零零四年十二月三十一日 資產 銀行及其他							
other financial institutions	財務機構存款	-	58,868	-	-	-	-	58,868
Debt securities	債務證券 			115,760	255,030			370,790
		-	58,868	115,760	255,030	-	-	429,658

FAIR VALUES OF FINANCIAL INSTRUMENTS 43

金融工具的公平價值 43

Fair value (a)

公平價值 (a)

All financial instruments are stated at fair value or carried at amounts not materially different from their fair values as at 31 December 2005 and 2004, except for held-to-maturity investments as set out in note 20(a)(i), securities sold under repurchase agreements as set out in note 37 and interest-bearing notes as set out in note 33.

除附註20(a)(i)所載有關持至到期投資、附註37所載有 關賣出回購證券及附註33所載有關需付息票據外,所 有金融工具均是以公平價值或與其於二零零五年十二 月三十一日和二零零四年同日的公平價值相若的金額 入賬。

(b) Estimation of fair values

公平價值估計

Fair value estimates are generally subjective in nature, and are made as of a specific point in time based on the characteristics of the financial instruments and relevant market information. Where available, the most suitable measure for fair value is the quoted market price.

公平價值估計是根據金融工具的特性和相關市場資料 於某一特定時間作出,因此一般是主觀的。若有市場 報價,市場報價是計量公平價值最適合的方法。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

44 COMMITMENTS

44 承擔

- (a) Capital commitments outstanding at 31 December 2005 not provided for in the financial statements were as follows:
- (a) 於二零零五年十二月三十一日,尚未在會計報表反映 的資本性承諾如下:

		-	The Group 本集團
		2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元
Contracted for	已訂約	86,024	48,027

- (b) At 31 December 2005, the total future minimum lease payments under non-cancellable operating leases are payable as follows:
- (b) 於二零零五年十二月三十一日,根據不可解除的經營 租賃在日後應付的最低租賃付款額如下:

		2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元
Within 1 year After 1 year but within 5 years	1年內 1年後但5年內	72,914 66,318	60,079 82,235
		139,232	142,314

The Group leases a number of properties under operating leases. The leases typically run for an initial period of 1 to 6 years, with an option to renew the leases when all terms are renegotiated. Lease payments are usually reviewed annually to reflect market rentals. None of the leases includes contingent rentals.

本集團以經營租賃租入部分物業。這些租賃一般初步 為期一至六年,並有權選擇在到期日後續期,屆時所 有條款均可重新商定。租賃付款通常會逐年檢討,以 反映市場租金。各項租賃均不包括或然租金。

一名人士已在美國起訴本集團索取賠償。該人

士聲稱本集團應當向他及早提示,本集團從未

45 CONTINGENT LIABILITIES

45 或然負債

- (i) A claim has been made against the Group by an individual in the United States of America, who claims that the Group should have warned him that the Group had never issued insurance coverage to him and that the other defendants in the case had no authority to represent and bind the Group in the case in question. The maximum exposure to the Group, in the event that it was to fail to defend this claim successfully, would be approximately US\$1 million. Based on advice from the Group's legal counsel, the directors consider that the Group has good prospects of successfully defending the claim. No provision has therefore been made.
- 向他提供保險,及涉案其他被告人並無獲得本 集團之授權向他申索之賠償提供保險保障。倘若本集團未能成功在索償事件中抗辯,其須承 擔的最高賠款額約為1,000,000美元。根據本 集團法律顧問的意見,董事認為,本集團成功 抗辯機會良好,因此毋須計提任何準備。
- (ii) The Group has received a query issued by the Inland Revenue Department of Hong Kong in relation to the taxability of certain investment income from its offshore investments for the years of assessment from 1999 to 2004. The directors consider that the Group has good prospect to support its tax position. As such, no provision for a potential tax exposure of approximately \$20,000,000 was made at 31 December 2005.
- (ii) 本集團收到香港稅務局的詢問,關於相當之離 岸投資收入於一九九九年至二零零四年評稅年 度內的應課稅事宜。董事認為本集團的稅務定 位很可能得到支持,因此,於二零零五年十二 月三十一日本集團毋需就約20,000,000元的潛 在稅務風險計提準備。

Save as herein disclosed and other than those incurred in the normal course of the Group's insurance business, there was no outstanding litigation nor any contingent liabilities as at 31 December 2005.

除本報告所披露者及在本集團日常保險業務中產生的 訴訟外,於二零零五年十二月三十一日,本集團概無 任何未決訴訟或或然負債。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

MATERIAL RELATED PARTY TRANSACTIONS

46 重大關連人士交易

The following is a summary of significant transactions entered into between the Group and its related parties during the year:

以下是本集團與關連人士於年內進行的重大交易概 要:

			Note 附註	2005 \$'000 千元	2004 \$'000 千元
Recu	urring transactions	經常交易			
rel Busir	ness ceded by lated companies: — Gross premiums written — Commission expenses paid ness retroceded to lated companies:	關連公司分出的業務: 一 毛承保保費總額 一 佣金支出 關連公司轉分的業務:	(i) (ii)	125,713 31,851	103,980 24,383
	Outward retroceded premiums Commission income received	一轉分再保險保費一佣金收入		20 31	464 121
	urities brokerage fee paid rance expenses covering	支付的證券經紀費用 有關業務風險的保險支出	(iii)	1,126	1,324
Inves	usiness risk stment management fee and demption income tal and management fee paid	投資管理費及贖回費收入支付的租金及管理費	(iv) (v) (vi)	164 2,279 1,929	156 4,211 1,788
Finar Notes	nce costs paid s:	財務成本支出	(vii) 註:	3,130	4,225
(i)	Certain fellow subsidiaries of the commission from a subsidiary of t	Group ceded business to and received he Company.	(i)	本集團若干同系附屬公司 業務及向其收取佣金。	们向本公司一間附屬公司轉介
(ii)	A subsidiary of the Group retrocede from certain fellow subsidiaries of	ed business to and received commission the Group.	(ii)	本集團一間附屬公司向4 業務及向其收取佣金。	x集團若干同系附屬公司轉介
(iii)	agreements with a fellow subsidia	diaries of the Group have entered into ry of the Group, in relation to securities ties broking fees are charged at a fixed e.	(iii)		8公司與本集團一家同系附屬 8訂立協議。證券經紀費用按 定比率計算。
(iv)	of insurance policies with certain for their business risks in relation to	aries of the Group entered into a number ellow subsidiaries of the Group to cover fire, motor vehicle, personal accident, and medical, electronic equipment and	(iv)	公司訂立多項保單,以例	る公司與本集團若干同系附屬 保障有關火災、汽車、個人意 食及醫療保險、電子設備及專 。
(v)		vided investment consultancy services ement fee and redemption income from Group.	(v)		≤集團若干同系附屬公司提供 收取投資管理費及贖回費收
(vi)		the Company leased office and parking management fees to a fellow subsidiary	(vi)		屬公司向本集團一間同系附屬 白車位・並支付租金及大廈管
(vii)		porrowed a loan from a fellow subsidiary est at LIBOR plus 1.8%. The loan is and.	(vii)		车集團一間同系附屬公司借入 間最優惠利率加1.8厘利息。 於要求時償還。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

46 MATERIAL RELATED PARTY TRANSACTIONS

46 重大關連人士交易(續)

(Continued)

Apart from the above, the Group has entered into the following non-recurring transactions with related parties:

- On 10 May 2005, a subsidiary of the Group entered into an agreement with a fellow subsidiary to sell certain properties located in the PRC at net book value as at 31 December 2004, of \$23,000,000. The Group intends to make use of the proceeds received for its general working capital and expects to invest the proceeds in appropriate assets to optimise its returns on the investments held. This transaction did not result in any gain or loss to the Group. The consideration was arrived at arms length negotiation between the subsidiary and the fellow subsidiary by reference to the value of the properties as at 31 December 2004 valued by an independent firm of surveyors, RHL Appraisal Limited. Under the Agreement, the properties were sold on an "as is" basis. The fellow subsidiary agreed to handle and complete all the relevant legal procedures and to bear all costs and expenses in relation to the transfer of ownership.
- (b) On 23 December 2005, a subsidiary of the Group entered into an agreement with the immediate holding company to sell its 20% equity interests in Dragon Jade Industrial District Development (Shenzhen) Company, Limited ("Dragon Jade") at \$8,800,000. Since the business of Dragon Jade is not part of the core business of the subsidiary or the Group, it is the Group's policy to dispose of non-core businesses as and when appropriate. This transaction had resulted a gain to the Group in an amount of approximately \$800,000. The consideration was arrived at arms length negotiations between the subsidiary and the immediate holding company by reference to the audited net assets value of Dragon Jade as at 31 December 2004.

The Group considers that the key management personnel of the Group include the directors of the Company only. Their remuneration is disclosed in note 10 to the consolidated financial statements.

除此之外,本集團與關連人士進行以下非經常交易:

- (a) 於二零零五年五月十日,本集團之附屬公司與本集團之同系附屬公司達成協議。以於二零四年十二月三十一日的賬面淨值23,000,000元出售位於中國的某些物業。本集團擬將出售所得款項用作一般營運資金,並預期將所得款項用作一般營運資金,並預期將所得款沒有產生任何盈利或虧損。代價是經附屬公司的不可不可以,不可以與同系附屬公司根據正常基礎商議,及參考由公測量師行,永利行評值顧問有限公司。根據公司,於對行評值顧問有限公司。根據公司,被對於以一切有關轉讓物業擁有權的費用及完成一切有關轉讓物業擁有權的費用及開支。
- (b) 於二零零五年十二月二十三日,本集團之附屬 公司與本集團之直屬控股公司達成協議,以 8,800,000元出售龍壁工業區開發(深圳)有險 公司(「龍壁」)20%股權。由於龍壁的主要業務 不屬於附屬公司或本集團的核心業務,在適當 時機出售非核心業務是本集團既定的政策。此 交易對本集團產生約800,000元的盈利。代價 是經附屬公司與直屬控股公司根據正常基礎商 議,及參考龍壁於二零零四年十二月三十一日 經審計淨資產值。

本集團認為本集團的主要管理人員只包括本公司的董事。其酬金詳情載於綜合財務報告附註10內。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

47 OFF-BALANCE SHEET EXPOSURES

47 資產負債表以外承受的風險

At 31 December 2005, the notional amounts of significant derivative transactions entered into by the Group were as follows:

二零零五年十二月三十一日本集團已進行的重大衍生 工具交易的名義價值如下:

2005	2004
\$'000	\$'000
千元	千元

544,025

Exchange rate forward and option contracts

外匯匯率遠期及 期權合約

> 資產負債表以外承受的風險是由於本集團在外匯市場 進行了遠期及期權合約交易。此等金融工具的合約金 額及名義金額祇反映交易在結算日尚未結清的價值, 並不表達風險值。

Off-balance sheet exposures arise from forward and option contracts transactions undertaken by the Group in foreign exchange markets. The contractual and notional amounts of these financial instruments indicate the value of transactions outstanding at the balance sheet date; they do not express amounts at risk.

48 ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGEMENTS

The preparation of financial statements under HKFRSs requires management to make significant estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses as well as the related disclosure. Changes in assumptions may have a significant impact on the financial statements in the periods where the assumptions are changed. The estimates and assumptions that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year are discussed below:

(a) Impairment of goodwill

The Group assesses annually if the goodwill associated with acquisition of subsidiaries and associates have suffered any impairment loss in accordance with the accounting policy stated in note 1(o). The recoverable amount of the goodwill is determined using discounted cash flows which require the use of estimated revenue from business operations, investment return and an appropriate discount rate.

48 會計估計及判斷

根據香港財務報告準則編製財務報表時,管理層須作 出重要估計及假設,因而影響到所列報之資產、負 債、收入及開支,以至相關披露之金額。更改假設或 會對更改假設之期間之財務報表造成重大影響。引致 下個財政年度內之資產及負債之賬面值有重大調整主 要風險之估計及假設論述如下:

(a) 商譽減值

本集團每年按照附註1(o)所述之會計政策評估 與收購附屬公司及聯營公司有關之商譽是否蒙 受任何減值虧損。商譽之可收回金額乃使用已 折現現金流量釐定,已折現現金流量須使用經 營業務估計收入、投資回報及適當之折現率進 行計算。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

48 ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGEMENTS 48 會計估計及判斷(續)

(Continued)

(b) Held-to-maturity investments

The Group classifies non-derivative financial assets with fixed or determinable payments and fixed maturity and where the Group has a positive intention and ability to hold to maturity as held-to-maturity investments. In making this judgement, the Group evaluates its intention and ability to hold such investments till maturity.

If the Group fails to hold these investments to maturity other than for certain specific circumstances, the Group will have to reclassify the entire portfolio of held-to-maturity investments as available-for-sale investments, as such class is deemed to have been tainted. This would result in held-to-maturity investments being measured at fair value instead of at amortised cost.

(c) Impairment of available-for-sale financial assets

The Group follows the guidance of HKAS 39 when determining whether an investment in available-for-sale financial asset is other-than-temporarily impaired. This determination requires significant judgement. In making this judgement, the Group evaluates, among other factors, the duration and extent to which the fair value of an investment is less than its cost, and the expected time span the Group will hold on to this investment.

(d) Determination of insurance liabilities

The Group's insurance liabilities mainly comprising unearned premium provisions, provision for outstanding claims and life insurance funds and estimates for premiums and claims data not received from ceding companies at the date of the financial statements. The Group determines these estimates on the basis of historical information, actuarial analyses, financing modelling and other analytical techniques. The directors continually review the estimates and make adjustments as necessary, but actual results could differ significantly from what is envisioned when these estimates are made.

49 COMPARATIVE FIGURES

Certain comparative figures have been adjusted or reclassified as a result of the changes in accounting polices. Further details are disclosed in note 2.

(b) 持有至到期之投資

本集團將有固定或可確定付款金額及固定期限 而本集團又有明確意向及有能力持至到期日之 非衍生工具金融資產,分類為持有至到期投 資。於作出此判斷時,本集團評估其持有該等 投資直至到期之意向及能力。

除在若干特定情況下外,倘本集團未能持有該 等投資至到期,本集團將必須將持有至到期之 投資之整個投資組合,重新分類為為可供出售 投資,因該類投資已被視為受影響。這將導致 持有至到期之投資按公平值而非按攤銷成本計 質。

(c) 可供出售金融資產減值

本集團於決定可供出售金融資產類投資是否非暫時減值時,乃按照香港會計準則第39號之指引作出決定。此決定需要重大的判斷。於作出此判斷時,本集團評估(包括其他因素)投資之公平值少於其成本之年期及程度,以及本集團將持有該投資之預計年期。

(d) 釐定保險負債

本集團之保險負債主要包括未到期保費準備金、未決賠款準備及壽險責任準備金,以及因於財務報表日期仍未收到分保公司所提供之保費及賠款金額數據而作出之估計。本集團按歷史資料、精算分析、財務模式及其他分析技巧而確定此等估計。董事不斷檢討有關之估計,並在有需要時作出調整,但實際結果可能與作出估計時預計的結果差別很大。

49 比較數字

由於會計政策轉變,若干比較數字經已調整或重新分類。詳情已在附註2作披露。

(Expressed in Hong Kong dollars) (以港幣列示)

50 PROPOSED IMPACT OF AMENDMENTS. NEW STANDARDS AND INTERPRETATIONS ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER, 2005

已在截至二零零五年十二月三十一日止年 度前公布但尚未生效的修訂、新標準及新 詮釋所可能產生的影響

Up to the date of issue of these financial statements, the HKICPA has issued a number of amendments, new standards and interpretations which are not yet effective for the year ended 31 December 2005 and which have not been adopted in these financial statements. In addition, the Hong Kong Companies (Amendment) Ordinance 2005 came into effect on 1 December 2005 and would be first applicable to the Group's financial statements for the period beginning 1 January 2006. The Group is in the process of making an assessment of what the impact of these amendments, new standards and new interpretations is expected to be in the period of initial application. So far it has concluded that:

- HKFRS 7, "Financial Instruments: Disclosures", requires more detailed qualitative and quantitative disclosures primarily on fair value information and risk management, thus it would only affect the level of details in the disclosure of the financial information, and would not have financial impact nor result in a change in the Group's accounting policies. HKFRS 7 will be effective for accounting periods beginning 1 January 2007; and
- The amendments to HKAS 1, HKAS 27 and HKFRS 3 made as a result of the Hong Kong Companies (Amendment) Ordinance 2005 are not applicable to any of the Group's operations and that the adoption of the remainder is unlikely to have a significant impact on the Group's result of operations and financial position.

在此等賬項發布日期前,香港會計師公會公布了多項 修訂、新標準和新詮釋,但此等修訂、新標準和新詮 釋於截至二零零五年十二月三十一日止年度尚未生 效,因此亦尚未應用於此等賬項。此外,繼《二零零 五年香港公司(修訂)條例》於二零零五年十二月三十 一日生效後,本集團將於二零零六年一月一日起計算 的賬項內率先採納此項條例。本集團正評估此等修 訂、新標準和新詮釋在首個應用期產生的影響,至今 所得結論如下:

- 《香港財務報告準則》第7號「金融工具:披露」 主要要求在質和量上就公平價值的資料和風險 管理作出更詳盡的披露,因此只會影響財務資 料披露的詳盡程度,而不會對本集團的財政產 生影響或引致本集團需要更改會計政策。《香 港財務報告準則》第7號將由二零零七年一月一 日起計算的會計期生效。
- 因應《二零零五年香港公司(修訂)條例》生效, 在香港會計準則第1號和第27號及香港財務報 告準則第3號中作出的修訂,並不適用於本集 團任何業務,而本集團採納的其他修訂,亦不 太可能對本集團的業績和財政狀況有重大影

PARENT AND ULTIMATE HOLDING COMPANIES

The directors consider the immediate holding company and the ultimate holding company at 31 December 2005 to be China Insurance H.K. (Holdings) Company, Limited (incorporated in Hong Kong) and China Insurance (Holdings) Company, Limited (established in the PRC) respectively. Neither of them produces financial statements available for public use.

母公司及最終控股公司 51

董事們認為,於二零零五年十二月三十一日的直屬控 股公司及最終控股公司分別為於香港成立的香港中國 保險(集團)有限公司及於中國成立的中國保險(控股) 有限公司。他們並無製作可供公眾使用之財務報告。